

## ADENAUER, EN VIENA

VIENA, 13.—El canciller de la Alemania occidental, Konrad Adenauer, ha llegado a Viena en avión para comenzar una visita oficial de tres días a Austria. Acompaña en este viaje al anciano canciller su ministro de Asuntos Exteriores, Heinrich von Brentano. (Efe.)

# PUEBLO

AÑO XVIII  
NUMERO 5.530  
1'50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
JUEVES, 13  
JUNIO 1957

Redacción \* Administración \* Talleres \* Suscripciones \* Publicidad  
Narváez, 70 \* Apartado número 517 \* Teléfono (centralita) 25-61-32

## FLORIDA "AVENUE"

"Prueba nuclear en Florida (Madrid) esta mañana (hora española). (Cifra.) ¡Cuánto hongo! Lo de las chicas... Vamos a dejarlo. Guapas de ayer, de hoy y de mañana. Que el Santo las bendiga y atienda. 7,4 grados a esa hora, y a la una de la tarde 21,0 grados, y todos los verbeneros listos.



## CAFE DE REDACCION La automación exigirá una



AYER tarde asistieron a nuestro primer «Café de Redacción», inaugurándolo, el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz; el vicesecretario general, don Alfredo Jiménez Millas; el delegado nacional de Prensa, Propaganda y Radio, don Antonio F. de Correa Véglison, y el secretario nacional de Sindicatos, don Roque Pro. Durante un rato—el rato que dura el café y su tertulia—deparie-

ron nuestros ilustres visitantes con la Redacción del periódico y con aquellos colaboradores más asiduos. Con estos «Cafés de Redacción» PUEBLO quiere traer a su propia casa la propia actualidad política, cultural, económica, social, literaria, etc.—a través de sus personalidades más relevantes—, como complemento a esa misma actualidad que PUEBLO busca en todos los sectores de la vida nacional. Al propio tiempo, los protagonistas de la actualidad tendrán ocasión de ponerse delante de una entusiasta, inquieta, cordial y sincera Redacción, que, con su tiza de café y su amabilidad, pagará así una pequeña parte de las atenciones que recibe para que nuestras páginas todos los días lleven la noticia a los lectores de

lo que pasa. Nos alegraría mucho publicar todo lo que se va a decir en estas tertulias, pero lo que haremos será una síntesis que los lectores puedan comprender que son algo más que discretas, y nuestros visitantes la juzguen como algo menos que imprudentes. Respecto a la tertulia de ayer, en realidad, fué una agudísima manifestación del ministro como lector de periódicos, de la que nosotros, redactores, tomamos buena nota. Fundamentalmente, el ministro y los altos mandos del Movimiento que le acompañaban venían por primera vez a esta casa, y más que una conversación—que nos prometieron más larga en otro momento—, fué una visita a nuestras instalaciones, que hemos agradecido mucho.

La automación exigirá una estricta cooperación entre trabajadores y empresarios. El obrero desempeñará un papel similar al del piloto de un avión comercial.

## SE PRODUCIRA UNA REVOLUCION EN LA ESTRUCTURA DE LOS SALARIOS

NEVA YORK. (Crónica de nuestro corresponsal, Manuel BLANCO TOBIO.)

La televisión se ha convertido en la más importante fuente informativa de que puede disponer en este país un corresponsal extranjero. Y también en una perfecta máquina de simplificación y síntesis de hechos e ideas. ¿Cuándo un corresponsal, como este que escribe para ustedes, podría, sin la televisión, tener la oportunidad de reunir «en su casa» a un «panel» de especialistas, a uno de los vicepresidentes de la AFL-CIO Walter Reuther; al autor de un famoso libro y a un vicepresidente de la Ford Motor Co., para discutir a fondo, y desde todos los ángulos, con ilustraciones cinematográficas, ese gran tema del próximo futuro que es la «automatización», y a la que un periodista americano ha llamado «reina de la frontera social»?

Pues todo esto es lo que nos ha servido a domicilio una emisora de televisión, a través de un programa titulado «See it now» (Véalo ahora).

Walter Reuther representó al mundo del trabajo; el vicepresidente de la casa Ford, al mundo empresarial (Ford es de los que van en cabeza en esto de la auto-

matización), y el autor del libro, John Diebold, que se titula precisamente «Automation», al mundo superlativo, una estricta co-

producción en los períodos en que la máquina no pueda trabajar será de una extraordinaria importancia. El trabajador estará allí como una garantía contra la pérdida de tiempo.

Como es lógico, este nuevo tipo de trabajo exigirá cierto grado de especialización. Pero no de tal suerte que resulte inasequible para la mayoría de los trabajadores, que carecen, en general, de una formación básica. Bastarán unos cursillos intensivos, que las mismas empresas organizarán. La falta de especialización no se convertirá, pues, en un arma discriminadora, como durante cierto tiempo temieron los sindicatos.

Pero por otro lado, los mismos trabajadores americanos comienzan a marcar el paso con las circunstancias, procurando adquirir, desde ahora, una base de conocimientos en matemáticas electrónica e ingeniería. Hace unos meses la Universidad de Pensilvania inició un curso especial, sobre estas materias, para trabajadores, y la matrícula excedió en un ciento por ciento a lo que se había previsto. Otras Universidades piensan hacer lo mismo para el próximo curso académico.

En esta «frontera de lo social» que es la automatización, paralelamente a la revolución tecnológica se producirá una revolución en la estructura de los salarios. En esencia: El nivel de los salarios; no dependerá ya del esfuerzo físico, ni mental ni de la extensión de la jornada laboral ni de la calidad del trabajo realizado, pues éste dependerá, a su vez, de la calidad de las máquinas. Como vemos, se trata de alterar por completo el sistema de valoración del trabajo y, en consecuencia, del salario.

(Termina en pág. siguiente.)

## La reina del algodón, en Madrid



Con motivo de celebrarse la Semana del Algodón ha visitado España «Miss Algodón» 1957, la norteamericana Helene Landon.

En página interior ofrecemos una amplia información de la jornada de ayer en Madrid de la bella reina del algodón.

(Foto Escosura)

## Pobreza y felicidad

A fuerza de manejar ideas elementales, llegamos a olvidarnos de la realidad que designan. Intentémoslos ser claros y sencillos.

Pobre es el necesitado, menesteroso, falto de lo necesario para vivir o que lo tiene con mucha escasez. Este significado concreto se corresponde con el más general, en virtud del cual es pobre cualquier cosa escasa, y que carece de algo necesario para su entero complemento. En este sentido es pobre una comida o un discurso. Pero este sentido nos aclara un punto esencial: la pobreza, socialmente hablando, consiste en la situación que tienen determinados miembros de una sociedad en la cual, por falta de elementos necesarios para vivir decentemente, los hombres no viven como hombres, sino como seres inferiores. Por eso, por definición, pobreza y felicidad, son términos incompatibles, y esta verdad elemental está reconocida por nuestro lenguaje, que emplea la palabra pobre en el sentido de infeliz, desdichado, etc. En este sentido decimos «pobre mujer», de la que ha perdido su marido; «pobre chico», del que ha sido suspendido, y así sucesivamente.

Carlos Marx habló de la alienación o enajenación como la principal consecuencia de un sistema económico que condena a la miseria a gran parte de los

productores, enajenándoles su condición de hombres, impidiéndoles vivir como tales. Por otra parte, condenó como opio del pueblo al recurso de la Religión para impedir a los pobres el plantear reivindicaciones en esta vida, remitiéndoles a la resignación y al siglo venidero.

Ahora bien: si Carlos Marx se equivocó al creer que la pobreza era la causa de todo el mal en este mundo, olvidándose del pecado original, o sea de la maldad humana, que es una causa más general, y si entendió mal el papel de la Religión, y concretamente el significado histórico del Cristianismo en lo social, no podemos olvidar los aspectos certeros de su crítica, que explican la fuerza del marxismo en los últimos cien años. Es verdad que la pobreza enajena al hombre. Si en cuanto a casa, comida, vestido, educación, una familia vive sistemáticamente como animales, no se puede esperar que produzca reacciones y sienta como hombres. Lo decía nuestro Tirso de Molina:

«Aborrecida pobreza, tan poderosa os mostráis que, con no ser Dios, mudáis la misma Naturaleza.»

Yo puedo decir que cuando la pobreza se extiende a capas extensas de una población, como ocurre en la India (donde pasó un mes no hace mu-

cho), la sensación de tristeza general llega a ser tal, que el visitante sensible se encuentra cercano a la neurastenia. Yo afirmo que nadie me hará creer que los indios viven felices en medio de su miseria, pues allí no he visto sonreír ni a los niños.

En este sentido, me parece indudable que, en el orden natural, la pobreza es una cosa mala, y que debe ser corregida por todos los medios. En el plano sobrenatural (que no destruye la naturaleza, sino que la perfecciona), la pobreza evangélica podrá ser un medio de perfección en el sentido de que (como la maceración del cuerpo, como el celibato religioso, etc.) acerca al hombre a Dios, negándose a sí mismo. Pero ésta es una vocación personal, excepcional y voluntaria. El decir a los pobres de una sociedad cristiana que se alegren de su suerte y que procuren ser felices en ello, me parece una subversión de todos los valores cristianos. Si no es una trágica tomadura de pelo, es un grave pecado contra el espíritu.

Para acabar de aclarar este punto tendríamos que hablar ahora de la riqueza y de los ricos: al fin, el pobre lo es relativamente y nos ocupamos de él porque lo vemos mendigo del que tiene más. Pero esto exigirá otro artículo.

M. FRAGA IRIBARNE

## CAMINO DE LA ERMITA



Del brazo y camino de la ermita. El castizo, con su gorra de visera; ella, mantón floreado y traje de percal. En la mañana fría, la pareja anda con aire. Van a ver al Santo, a visitar al Patrón de su noviazgo: San Antonio. (Información en páginas interiores.) (Foto Guillén)

# Vivir para ver



## LOS ESPIRITUS SE ESTUVIERON QUIETOS

GRACIAS AL RATICIDA Y A UN DOCTOR AVISPADO

BERLIN.—Una granja de Elmshorst estaba invadida por espíritus escandalosos. La Universidad de Hamburgo envió un estudiante de Química, quien por todo exorcismo arrojó "la muerte" para las ratas. Después de tres días, los espíritus ruidosos no se han vuelto a manifestar. (Mapa.)

## Ingenieros de la E. M. T. a los ESTADOS UNIDOS

Estudiarán los problemas del tráfico especialmente relativos a productividad

Primera hora de esta tarde recibió el conde de Mayalde a los informadores. Les dijo que han salido para Estados Unidos cuatro ingenieros de la E. M. T., amablemente invitados por el Gobierno norteamericano, por intermedio del Comité de Ayuda Norteamericana que funciona en la Embajada de Madrid, para estudiar problemas relacionados con el transporte, especialmente en lo relativo a productividad. Afirmó asimismo que en el otoño próximo es probable que salgan otros cuatro ingenieros españoles con los mismos fines.

Dió cuenta de haber recibido un telegrama del alcalde de Lima, en el que le reiteraba su gratitud por las atenciones de que había sido partícipe durante los días de su estancia en Madrid.

### SESION DE LA PERMANENTE

Fueron adoptados, entre otros asuntos de trámite, los siguientes:

A propuesta de la Junta Municipal de la Enseñanza se aprobaron varios gastos para reparación de locales, adquisición de material mobiliario y calefacción en las escuelas madrileñas, así como para instalación de luz y material escolar que se precisa en los pabellones escuelas anejas al bloque de viviendas de la E. M. T.

Se concedieron 85 licencias para construcción de casas de nueva planta y para obras de reforma y ampliación en otras.

Altas y bajas en conciertos para pagos del impuesto sobre consumo y secciones de lujo y arbitrios con fin no fiscal sobre comunicaciones.

### EL ESPECTACULO DE LA CORRALA

Por la Comisión Municipal de Deportes y Festejos se ha invitado al vecindario y comercio establecido en el distrito de La Latina a engalanar sus portales, balcones y ventanas durante los días de las representaciones de «La Gran Vía» en La Corrala, y se ha organizado un concurso con los siguientes premios:

Portales, balcones y ventanas: primer premio, 1.000 pesetas; segundo premio, 500 pesetas; tercer premio, 250 pesetas.

Establecimientos: primer premio, 1.500 pesetas; segundo premio, 1.000 pesetas; tercer premio, 500 pesetas.

Asimismo se ha rogado al comercio en general de las calles adyacentes a que mantengan iluminados sus establecimientos, mientras tanto duren las representaciones y las horas del espectáculo, en cuyas horas, organillos, puestos de cascajo y barritas animarán la entrada del recinto de la fiesta, a la que darán calor las populares «María Pepa» y «Guindillas», así como una brillante estudiantina universitaria.

## DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS

Servicio Nacional del Secretariado Sindical

Paseo del Prado, 18 y 20, planta segunda

Se convoca concurso público para la edición de la publicación titulada «REVISTA DEL SECRETARIADO SINDICAL».

El pliego de condiciones jurídicas y técnicas se encuentra a disposición de los interesados en el Servicio Nacional del Secretariado Sindical, paseo del Prado, 18 y 20, planta segunda.

Las proposiciones deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado antes de las trece horas del día 2 de julio de 1957.

Este anuncio es por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 12 de junio de 1957.—El jefe nacional del Servicio (firma ilegible).

## LOS HORARIOS DEL SEGURO DE ENFERMEDAD DEBEN SER COMPATIBLES CON LA JORNADA LABORAL

Este es uno de los importantes acuerdos tomados por la Sección Social del Sindicato de la Construcción

EN reciente reunión de la Sección Social Central del Sindicato Nacional de la Construcción, Vidrio y Cerámica se han adoptado, entre otros acuerdos, los siguientes:

Visitar al ministro de Obras Públicas para tratar de la solución a los problemas que tienen pendientes los trabajadores de este ramo de Obras; pedir la modificación en las categorías existentes en el ámbito industrial del vidrio; proponer en las industrias de derivados de cemento se revise el sistema de participación en beneficios.

Con referencia a la reglamentación de Construcción se acordó el estudio de transformación de las percepciones por bienes y quinquenios en plus a la eventualidad por lo que respecta a este ramo de Construcción. Asimismo se acordó solicitar que los horarios para asistencia a los Servicios del Seguro de Enfermedad se establezcan de forma que sean compatibles con la permanencia de los trabajadores en sus ocupaciones durante toda la jornada laboral, a fin de que no pierdan jornales ni fracciones de éstos. Igualmente se ha acordado solicitar que dicho Seguro sufrague los gastos de traslado del paciente en los casos en que la prescripción facultativa lo determine por exigirlo así el tratamiento en otro Centro sanitario.

Otra conclusión interesante consiste en solicitar que para la obtención de mayor productividad parte de los beneficios empresariales a determinar sea empleada en renovación y modernización del utillaje y maquinaria.

Figura también entre los acuerdos el de solicitar que a todos los efectos sociales se verifique la unificación de zonas en los distintos ramos del trabajo nacional; ampliación del tope para la exención del impuesto de utilidades en el sentido en que se manifiestan todas las Secciones Sociales de los Sindicatos, y en cuanto al problema de la vivienda, que los desahucios sean permitidos únicamente en los casos de falta de pago del alquiler contratado.

**DELICIOSA GAMA DE SABORES**

en las 18 clases de galletas y pastas del surtido más completo de repostería.

**SURTIDO NEBI**

El de la refinada exquisitez

Medias lotes, cuartos y cajitos 500 grs.

**Y PARA ACOMPAÑAR SU APERITIVO**

**FRY-CRACKER**

GALLETAS ARTIACH

## BOURGES-MAUNOURY, PRIMER MINISTRO EN FRANCIA

SU PROGRAMA DIFIERE POCO DEL QUE PATROCINABA MOLLET

PARIS, 13.... Maurice Bourges-Maunoury ha conseguido la investidura parlamentaria en la Asamblea Nacional al ganar la votación de confianza por 240 votos a favor por 194 en contra, según datos no oficiales.

Bourges-Maunoury es el vigésimotercero jefe del Gobierno en Francia después de la guerra. (Efe.)

### LAS REFORMAS EN ARGELIA

PARIS, 13.... Bourges-Maunoury ha abandonado al presentarse a la Asamblea Nacional, la fórmula de su predecesor, Mollet, de cese de hostilidades en Argelia, como condición previa para efectuar reformas. Pero en todo lo demás se parece mucho el programa del joven político radical al del presidente saliente con inclusión del establecimiento de 150.000 millones de francos de nuevos impuestos, que originó la caída, hace veintidós días, del Gabinete.

Bourges-Maunoury ha prometido que su programa fiscal no afectará a la expansión económica. No ha indicado sobre quién recaerán los nuevos impuestos, que en el plan Mollet pesaban sobre los grandes negocios. Declaró francamente que no se puede ya evitar el recurrir a los 300.000 millones del Banco de Francia para ahorrar divisas.

Minutos antes de la hora prevista para la reanudación de sesiones, los diputados del M. R. P. decidieron abstenerse en el voto de investidura. (Efe.)

### ANTE UN PELIGROSO DEBATE

PARIS, 13.—El resultado de la votación fué proclamado por el presidente de la Asamblea, André Le Troquer. La Cámara se encontraba vacía en sus tres cuartas partes, y no hubo aplausos cuando Le Troquer declaró oficialmente la investidura de Bourges-Maunoury.

Dentro de diez días, el nuevo Gobierno se enfrentará con un peligroso debate sobre Argelia. Los poderes de urgencia que le fueron concedidos hace un año a Guy Mollet para el dominio de la rebelión argelina expirarán automáticamente dentro de ese plazo, a menos que la Asamblea lo renueve. Otro debate al que tendrá que hacer frente en breve plazo el nuevo Gobierno será el financiero. (Efe.)

N. DE LA R.—La designación de Bourges-Maunoury y su aceptación por la Asamblea cierra, externamente al menos, la crisis iniciada la noche del 21 al 22 de mayo, que dejara al Gobierno Mollet en minoría. Determinados aspectos de la solución de la crisis merecen un comentario.

Primero. Desde el principio, paradójicamente, los socialistas de Mollet, 94 votos, han sido los árbitros de la solución de la crisis. Sin ellos, dejando al margen los 144 votos comunistas, ningún Gobierno podía ser aceptado.

Segundo. El Gobierno Mollet cayó porque los independientes, un centenar de votos, rehusaron su confianza al Gobierno en la votación de los impuestos. Lógicamente, y en buena lid, debieran haber sido los responsables de la crisis los encargados de formar el nuevo Gabinete. No obstante, ninguno de los tres grandes grupos parlamentarios «nacionales», ni los socialistas, independientes o republicanos populares—M. R.

P., con 83 votos, incluidos sus asociados—, han sido los encargados de resolverla.

Tercero. Ha sido un miembro del partido radical—57 votos—, agitado por una tremenda división intestina, y dividido al menos en dos secciones, y separado por las corrientes ideológicas que van de Faure a Mendes-France, de donde ha salido el hombre aceptado por la Asamblea en un voto de confianza—240 votos contra 194, en una Asamblea de 595 diputados—, que más bien parece un voto negativo.

Cuarto. Este Gobierno, de carácter minoritario, tiene que empezar por presentar a la Asamblea un programa idéntico en sus líneas generales y particulares al que definió la gestión política de Mollet. Hasta los 150.000 millones de nuevos impuestos, que tan ásperas críticas levantaron contra el anterior ministro de Hacienda, Ramadier, encabezaban el programa de Bourges-Maunoury. He aquí, pues, uno de los aspectos cabalísticos de la cuestión. Argelia sigue siendo el caballo de batalla parlamentario y gubernamental, sin que se encuentre para ello solución adecuada.

Quinto. Entre los primeros propósitos de Bourges-Maunoury está, según sus propias declaraciones, conseguir una rápida aprobación de los proyectos del Euratom y del Mercado Común—que necesitan sólo para su puesta en marcha la ratificación de los Parlamentos europeos—, ya que el nuevo jefe de Gobierno desea conseguir antes del 7 de julio y de las vacaciones la aprobación. Sería, según él, una ayuda inapreciable para el calendario político de Adenauer, que en septiembre se enfrenta con las elecciones generales.

Sexto. El M. R. P. apoyará al nuevo Gobierno en la ratificación del Mercado Común, en razón de su europeísmo, pero todo hace suponer que los problemas económicos y sociales, mal explicados por Bourges-Maunoury, y supondrán, con Argelia, unos problemas insuperables a la larga para el Gobierno, que en realidad se encuentra exactamente igual que la víspera de la derrota de Guy Mollet.

## Crónica de BIANCO TORO

(Viene de la página primera)

Las reivindicaciones sindicales cargarán el acento, sobre todo, en el acortamiento de la semana laboral, que el año que viene será probablemente de cinco horas en algunas industrias, en la prolongación de las vacaciones, y en precipitar la edad del retiro. Esto traerá consigo el problema de «llenar» la ociosidad con «algo» que no reblandezca y embote la sociedad, y se piensa, y cree por primera vez en la historia de los Estados Unidos, en las oportunidades de la cultura, mejor dicho, de las actividades culturales, inscritas actualmente en círculos muy minoritarios y con escasa categoría social.

También se piensa en fomentar eso que los americanos llaman «Do it Yourself» o sea «Haga Ud. mismo», y que consiste en que cada cabeza de familia se convierta en carpintero, pintor, fontanero, etc., de su propia casa. Lo que comenzó siendo un entretenimiento doméstico, además de una manera de ahorrar el salario, el vadiísmo, de albañiles, pintores, tapiceros, etc., va a ser, quizá con el tiempo, uno de los métodos «rellenos» de la ociosidad.

El sistema del «Do it Yourself», ha dado origen a toda una poderosa industria, que le vende a uno pequeños equipos de carpintero—las herramientas esenciales dentro de un estuche—, de fontanero, de electricista, etc. Se le generalizado tanto, que lo que nosotros llamamos «chupuzas» ha dejado de ser una carga para el presupuesto familiar. Al principio de encontrarme aquí, todavía le eché una mano a un amigo, joven de profesión, que estaba construyendo una estantería para sus libros. Y le salió muy bien. Conozco otros casos, en los que la cosa ya no salió tan bien. Pero todo es cuestión de tiempo.

He procurado acercarme a Van de la «frontera de lo social», tal y como yo la vi en la TV. Puedo decir de ella que es fascinadora, sobre todo por lo que tiene de reto para las sociedades humanas demasiado conservadoras.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### PETICION DE MANO

Por los señores Verda del Vado y para su hijo Tomás, ha sido pedida a los señores de Alguabella (don Rafael) la mano de su hija María Teresa. La boda se celebrará en el próximo otoño.

### INTERVENCION QUIRURGICA

Por el ilustre doctor Zurro ha sido practicada una delicada intervención quirúrgica a nuestro antiguo compañero en la Prensa don José Luis de Miguel de la que se encuentra ya mejorado.

## Delegación Regional de la Junta Liquidadora

Base Aérea de Marruecos Base de Hidros de Ceuta

### ANUNCIO DE SUBASTA

Con autorización de la Superioridad se anuncia la subasta para la enajenación de 48.000 Kgs. de CHATARRA FERRICA en estado INUTIL, que se celebrará en la BASE DE HIDROS DE CEUTA el día CINCO DE JULIO DE 1957.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales podrán examinarse en las oficinas de esta Delegación (TALLERES DE MATERIAL) y BASE DE HIDROS DE CEUTA durante los días y horas hábiles.

Todos los gastos del presente anuncio e impuestos que legalmente se devenguen serán de cuenta del adjudicatario.

Tetuán, 6 de junio de 1957.—El secretario de la Delegación Regional, Damián García Hernández.

**POR 100 PESETAS MENSUALES COMPRARÁ**

**1 TRAJE DE VERANO - 2 CAMISAS**  
**2 PARES DE CALZETINES - 1 PAR ZAPATOS**  
**1 CORBATA - 1 PAR DE CALZONCILLOS**

**GRANDES ALMACENES EUROPA**

Bravo Murillo, 160 - P.º Delicias, 83

Teléfono PUEBLO: Número 25-61-32

## ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ESCRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, ADJUNTANDO SU IMPORTE: 1 PESETA POR PALABRA MAS 0,50 DE TIMBRE, EN SELLOS DE CORREOS O EN PAPEL MONEDA

### AUTOMOVILES

ESCUELA "España". Enseñanza conducción automóviles garantizada. Carnets. Alfonso XII, 58.

### CONSULTAS

IMPOTENCIA. Últimos tratamientos Fuencarral, 6. (15.256.)

### GRABADOS

CUADROS, marcos, molduras. Láminas para su instalación. Establecimientos, estampas. Precios baratísimos. Jherr. Velázquez, 124.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación patente 170.299: "Perfeccionamiento en las aletas natorias destinadas a montarse en el pie que tienen forma de aleta hidrodinámica". Dirigir Registro Propiedad Industrial.

### TRANSPORTES

TRANSPORTES Extremadura. Calle Palencia, 29. 33-42-38. 33-39-27

### VERANEO

SANTANDER piso amueblado eléctrico alquiler. Informes: O. Surte, 13. (5.263.)

### OFERTAS

TALLER necesita oficial primera categoría. Teléfono 48-92-97. (4.052.)

## PUEBLO

ESTAS SON NUESTRAS OPINIONES

### Liquidar sería REPLANTEAR

UNA característica de la vida española antigua ha sido la provisionalidad de la política. No sólo los Gobiernos y las Constituciones han tenido vida pasajera, sino que incluso han pasado por la misma experiencia las formas fundamentales de gobierno. Ha habido dinastías y Repúblicas cuyos años de duración pueden contarse con los dedos de una mano. No puede, pues, extrañarnos que, cuando el Movimiento iniciado en julio lleva más de veinte años de existencia, haya sorprendidos que especulen sobre su duración y se extrañen de que no desaparezca cualquier día.

Esta extrañeza no significa más que una falta de comprensión de lo que se pretendió que fuera esencia misma del Movimiento. Se ha pretendido ver en la revolución del 18 de julio el triunfo de una ideología política determinada, condenada de antemano (experiencias del pasado) a una vigencia de más o menos años, pero siempre lo suficientemente pocos como para poder considerarla provisional y dar, por tanto, cabida a la nostalgia que pronto se convertiría otra vez en realidad. Se podría producir históricamente esta hipótesis, y contrariar lo que se pensaba que fuera esa fecha de julio de 1936: el fin de la discordia de españoles.

El Movimiento no propugnaba un cambio de personas como los pronunciamientos decimonónicos, ni una simple modificación de tendencias políticas o sociales, sino que aspiraba a un cambio fundamental de las estructuras sociales y políticas de la Patria, a darle un nuevo estilo, una nueva forma de ser que justificara la sangre y sufrimientos que costó su instauración y que nos garantizara contra la repetición de tales tragedias

nacionales en el futuro. Y en ese futuro sin límites ha de proyectarse la vigencia del Movimiento con todas las reformas y actualizaciones necesarias.

No han sido, a nuestro juicio, bien interpretadas las palabras pronunciadas por don Esteban Bilbao en el último pleno de las Cortes cuando dijo que "un Movimiento que se llame Movimiento, que es decir vida, que es decir progreso, depositario celoso de las esencias nacionales, concreción histórica de un máximo deber, colmado de perspectivas trascendentales, albacea legítimo de todos los muertos de la Cruzada, no puede, no debe liquidar su misión sin antes haber asentado firmemente las garantías de un mañana seguro y prometedor". Y decimos que no han sido bien interpretadas porque ha habido quien en esa frase de «no debe liquidar su misión hasta...» ha querido ver la aceptación de que el Movimiento, en un momento más o menos próximo, había de darse por liquidado. Don Esteban Bilbao afirma antes que el Movimiento está "colmado de perspectivas trascendentales", perspectivas que por sí solas eliminan toda idea de liquidación. Ningún industrial efectuaría planes de producción o expansión de una fábrica que está decidido a suprimir.

Liquidar sería replantear. España no está para replantear nada, y mucho menos después de veinte años. España está para continuar, para corregir errores, para insistir en aciertos, para proseguir en la reforma de sus estructuras políticas y sociales, para caminar sin detenerse, para no volver la vista atrás, para afirmar definitivamente que del 18 de julio partimos y que a donde vayamos dependerá mucho más de nuestra actividad y de nuestro empuje que de nuestra nostalgia o cobardía.

Richard, el heredero del trono de Laurentia, había renunciado a su corona  
Vivía solo en el exilio. Bueno, solo, no; pero en el exilio...



Rapsodia Real

¡La opereta más espectacular que ha llegado a la pantalla!

ERROL FLYNN

ANNA NEAGLE - PATRICIA WYMORE

CinemaScope

Technicolor



### LA SERIEDAD Y LA GRACIA

CUANDO Bombita y Machaquito riñeron con la Empresa de Madrid por aquello del dinero a cobrar en las corridas de Miura—de los miuras de su tiempo, quede claro—, el hábil Mosquera se sacó de la manga, se inventó una pareja; Vicente Pastor y Rafael "el Gallo". Y torearon juntos varias corridas. Cuando la musa popular trenzó la letra del pasodoble "Gallito", buscó una rima a un verso que terminaba "por la calle Mayor" y emparejó al final del siguiente al "Gallo" y Vicente Pastor. Cuando ahora un concursante radiofónico ha elegido el tema "Joselito", se encuentran, otra vez, uno al lado del otro. Juntos en el ruedo de la Monumental madrileña. No mano a mano, sino codo a codo. No como protagonistas, sino como espectadores. De paisano. El "Chico de la Blusa", con sombrero flexible, corbata y una seria expresión incolora. Rafael Gómez, con sombrero ancho, sin corbata, escalofriado bajo una gabardina y con un rictus de melancólica ausencia, perdida la mirada de los ojos vivaces y crispado de cicatrices el labio inferior...

Vicente Pastor y Rafael "el Gallo", pareja por la invención de un empresario, por la letra de un pasodoble y la circunstancia de un concurso publicitario. Que de otro modo, ¿cómo situar "mano a mano" a esta gran antítesis, a esta gran contradicción, que resultan sus vidas antiparalelas, sus contrarias personalidades?

Vicente Pastor es el concienzudo, el pundonoroso artesano del toreo que se hace a sí mismo, a fuerza de constancia y de valor, y que tiene —destino tremendo— que estar bien todas las tardes para ganarse la vida burguesa de un matador de toros del barrio de Embajadores, propietario de un piso con ascensor. Rafael "el Gallo" es el desordenado genio, el artista irresponsable que nace siendo, al que de añadidura instruye la sabiduría taurina de su padre —aquel fabuloso teórico de la tauromaquia que fué el señor Fernando— y que, además, no necesita estar bien más que algunas, muy pocas tardes, para vivir siempre en plan de fenómeno, para ganar millones y gastarlos; para pasearse por el planeta de los hombres y el planeta de los toros con una igual graciosa andadura de gitano nómada, a ratos encarrilado, a ratos fuera de todo cauce, ajeno a toda preocupación que no sea la realización despreocupada de su propio yo en cada momento. Vicente es el torero tosco y valeroso de la estocada. Rafael, el torero artista y gracioso de la espantada.

Torear para ganar, para vivir, para llegada la hora, retirarse sin arrepentimiento, ni segundas vueltas, de acuerdo con el ritual establecido. Y con la tranquilidad de la obra bien hecha, con la satisfacción artesana del deber cumplido. O torear para buscarle un desahogo al espíritu, porque sí, para gastar dinero, para no despedirse nunca o retirarse varias veces, para saltarse a la torera todos los rituales y respetar sólo el triple rito del café, el habano y el sombrero ancho. Para vivir ni preocupado ni tranquilo, ni satisfecho ni ansioso, en una misteriosa paz, hecha de recuerdos y de imaginaciones, de realidades fantásticas y fantasías reales.

Ser artista o ser artesano. En el toreo y fuera de él, he aquí la gran diferencia, la gran distinta suerte. Pero también, la gran obligación del hombre: salvarse por el trabajo de todos los días o por la inspiración de unos minutos buenos. Mantener el cartel, hacer taquilla, con la seriedad del "Chico de la Blusa" o con la gracia despreocupada de Rafael "el Gallo". Y libres de la cornada de la envidia, aceptar que "al que Dios se la dé..."

### EL SITIO DE BREDÁ

ASI ha llegado a ser un hecho común el hablar de la floreciente hispanología en los Países Bajos. El profesor Van Dam, como director ejecutivo, y el príncipe Bernardo, en su alto patronazgo, han hecho renacer los estudios hispanos en Holanda con más fuerza e ímpetu, quizá, que en ningún otro país. Y es que la tradición hispana, a veces retorcida y vituperada, ha venido de lleno. Si el duque de Alba puede aún asustar a los niños holandeses, ahí está, anualmente, San Nicolás, que, también venido de España, es su máxima ilusión, el Rey Mago de todos sus sueños. Y símbolo permanente, nos parece, ese eterno clavel rojo reventón que luce a diario Bernardo de Holanda y que parece cada mañana cortado en la vega de Motril.

Pensamiento, preocupación, estudios no faltan en este movimiento hispano. No hace mucho comentábamos, en un diario de la mañana, el éxito, agudo y exacto, de una publicación del doctor Simón A. Vosters sobre la influencia española en la literatura holandesa. Hoy es la señora Schrek la que nos sorprende con una estupenda edición de "El sitio de Breda", de Calderón de la Barca. La lectura de esta tesis ya fué en estas columnas comentada por nuestro compañero Castresana, corresponsal en Amsterdam.

El fenómeno existe, y hemos de alegrarnos de ello. En pleno recorrido históricoliterario sobre el tema español en Holanda se percibe una dualidad de concepciones sobre el mismo. De una parte, desconocimiento o conocimiento erróneo: todo lo español es tiranía, crueldad, pereza, lujuria, pobreza. De otra, pasión y entusiasmo en una visión llena de virtudes: caballerosidad, gracia, generosidad, elegancia.

Que estas esferas se contradijeran, no asustó al hombre contemporáneo holandés. De esta forma, a base del mismo conocimiento (desconocimiento) y apasionamiento, el español se les aparece a la vez como cortés y sangriento, cruel y elegante, perezoso y formal, antipático y gracioso. Los neerlandeses no se preguntaron cuál es la fuerza misteriosa que reúne esas características esencialmente distintas ni qué talentos especiales debía disponer el español para reunir en sí variedad tan abigarrada.

Solamente descubriendo al español en su propia Patria podía llegarse a una conclusión satisfactoria. Y así, poco a poco, autores holandeses van conociendo España, su carácter y su íntima esencia. Hay un período en que la observación se sublima en consideración. El holandés consulta la psicología nacional española en la generación del 98, y se razonan a ellos mismos en la solución de Unamuno del español como dualidad.

Y así las cosas, no es de extrañar que los conceptos modernos holandeses sobre España carezcan hoy de prejuicios,

llegándose al ensimismamiento en lo español, que al mismo tiempo contiene el peligro de una falsificación subjetiva en el concepto de nuestro pueblo. Si antes la piedad española despertó una admiración tan arbitraria que algunos se inclinaban a adular de nuestra ortodoxia, hoy se la valora y admira en su justa y exacta medida.

Ya el holandés no ve al español como ser excéntrico, sino como ser equivalente y semejante. Si acaso, más original y espontáneo.

Pese a ello, los autores holandeses no han penetrado aun en el fondo de nuestra psicología, y distan mucho de ahondarla; pero estos hallazgos y descubrimientos de lo español en su propio nacer y ser les estimulan hacia más. Para ello es importante se apoyen en autores nuestros, conocedores de nuestro propio, quizá complicado, carácter nacional. Pero ya no se trata de hallar la fórmula mágica que como clave cuadre en la cerradura española, sino, simplemente, de una ayuda en la colaboración cultural hispano-holandesa, de la que espontáneamente brotará un conocimiento más exacto y un concepto más amplio.

Y en esta línea, el trabajo de la señorita Schrek marca un eslabón más de la cadena de verdadera hispanología. La obra de Calderón aparece aquí comentada y transcrita en su verdadero sentido. Noblemente se declara y se percibe como Calderón dió buena cuenta del valor, honor y dignidad de los ciudadanos de Breda.

La descripción, así, se nos aparece clara y exacta. Si existe alguna diferencia, es en la contectura.

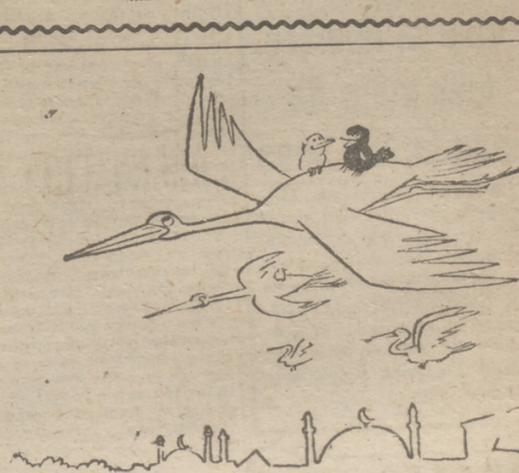
Independientemente de este significado que hasta ahora hemos señalado, el trabajo presenta un enorme esfuerzo científico. Su español aparece suelto, demostrativo de un profundo conocimiento. La autora piensa, al relatar, directamente en castellano. Ya Castresana —repto— habló aquí de los valores de la persona y de su obra.

Solo—seanos permitido—diferimos de nuestro compañero en una apreciación ortográfica, pero trascendente, de dicha obra. Castresana se divierte pensando que Joahanna R. Schrek quería enseñar español a los mismos españoles, acen-tuando Breda, cuando corrientemente todos nos preocupamos de decir Breda. Pero yo creo que este hecho, corriente e indiscutible, no quita para que, en la versificación calderoniana, se pronuncie Breda, así como en la mayoría de sus contemporáneos y en el habla actual de los Países Bajos.

Calderón acentúa siempre Bredá. En su texto, en numerosas ocasiones hace rimar dicha palabra con ya, con bu, con está. No cabe, por tanto, la menor duda de ello. En definitiva, quizá influya en nuestro actual decir su castellanización y la Breda española de la provincia de Gerona.

Quizá se le ocurra a alguien pensar que para qué discuto ni opino cuestión tan lejana. Kilómetros, siglos y doctores hay por medio. Pero mi testaruda e inconsciente afición a todo me impulsó a ella y la fundamental razón de ser y seguir siendo ciudadano consorte de Bredá, la ciudad holandesa más cargada de historia española, y de cuyo sitio y rendición se cumplen en estos días nuevo aniversario.

Manuel GALLEGO MORELL



—Pero si vas a Kenya, te aconsejo que tomes el vuelo 346. Esto va al delta del Nilo.



# Promesa y tragedia del átomo

(LA ANGUSTIOSA ENCRUCIJADA DEL MUNDO NUCLEAR)  
**LA HUMANIDAD SENTENCIADA A MUERTE (III)**

Por LAWRENCE HAYES

## EL PODER DESTRUCTIVO DE LA BOMBA «H» ES VEINTE MIL VECES MAYOR QUE EL DE LA BOMBA LANZADA EN HIROSHIMA

ESTAMOS en el año XII de la Edad Atómica. Pocos mortales se acuerdan ya de «Gilda». No me refiero, por supuesto, a ninguna girl de music-hall, ni a ninguna «star» de Hollywood. Mi «Gilda», nuestra «Gilda», que también tiene nombre de mujer —como Lily Marlen o la Madelon— como ellas también nos recuerda la guerra, pero esta vez la evocación recae sobre la primera guerra atómica de la Humanidad, o, si usted lo prefiere así, sobre el primer lamentable conato de guerra atómica que ha pesado sobre la conciencia de los pueblos.

La «Gilda» fué el primer ingenio atómico lanzado contra una ciudad. El hecho ocurrió en 1945, y decidió la terminación de la guerra en el Pacífico. ¿Se acuerda usted ahora? Dos ciudades fueron víctimas de otras tantas explosiones de bombas atómicas primitivas. El uranio radiactivo que llevaban en su entraña nuestras dos «Gildas» costó la vida a más de 300.000 personas, entre Hiroshima y Nagasaki. Entonces nació la Edad Atómica. Y como siempre que el hombre escribe algo para la historia, como siempre que dice: «Aquí comienza una nueva Edad», este principio se escribió con sangre. Tan sólo la Era Cristiana no comenzó así, aunque también la maldad del hombre no dudó en salpicar con sangre terriblemente homicida (y decidida) aquel glorioso comienzo de la Edad de las Edades.

### LA BOMBA «A» RESULTA ANTICUADA

Hoy, las «Gildas» son simples antiguallas. Las primitivas bombas de uranio han cedido el paso a las más potentes de plutonio, a los ingenios termonucleares o de hidrógeno, a las bombas con un cierto porcentaje de cobalto, capaces de envenenar gravemente la atmósfera de una ciudad, de una comarca, tal vez de una región.

La bomba de hidrógeno, por ejemplo, tiene un poder que se calcula de un modo tan frío como escalofriante, en 20.000 «Gildas». Este poder es suficiente para arrasar la mayor ciudad del mundo. Pero puede, también, sobre todo, si se lanza en una ciudad costera, provocar la ruina de millares de kilómetros cuadrados, en virtud de la lluvia radiactiva subsiguiente. Con muy pocas bombas termonucleares, cualquiera de las grandes potencias puede destruir prácticamente a la nación rival. Este es el tremendo panorama ante el cual sigue viviendo y trabajando, no sin zozobra, la Humanidad de nuestro siglo.

La diferencia entre una bomba vulgarmente llamada atómica y otra técnicamente llamada termonuclear, estriba en este principio: la bomba atómica (de uranio o plutonio) estalla. Al estallar libera una parte muy considerable de la tremenda energía



La formación del hongo se hace patente momentos después de la explosión. Una inmensa nube se alza hacia arriba.

intraatómica. Pero esto no es por fortuna, la conversión de la materia en energía, como creen muchas personas. Es, sencillamente, una reacción en cadena. Si el hombre consiguiera actualizar un día la célebre fórmula de la equivalencia de la materia y la energía, el estallido de una bomba atómica sellaría el fin del mundo. No obstante, la bomba de hidrógeno ya nos ofrece, a pesar de funcionar gracias al calentamiento de una bomba atómica de uranio o plutonio, un panorama apocalíptico.

### EL SOL, UNA INMENSAS BOMBA «H»

Se trata, en el caso de la bomba nuclear o de hidrógeno, de crear un sol en miniatura. Esta vez no se produce la reacción en cadena del uranio y el plutonio radiactivos. Lo que se trata de lograr es la fusión —no fisión o escisión— de cuatro átomos de hidrógeno en uno de helio... gracias a la temperatura de veinte millones de grados, generada por el estallido de una pequeña masa de uranio o plutonio. Entonces, al transmutarse los átomos con una celeridad que no es absoluta, pero sí muy rápida y eficaz, todo el cuerpo de la bomba entra en reacción y se produce el horroroso espectáculo de estos hongos atómicos, demasiado populares ya.

Digamos que el Sol se parece a una inmensa bomba termonuclear, pero en la cual el ciclo de conversión del hidrógeno en helio se efectúa muy lentamente, según ha estudiado el astrofísico Bethe. Es merced a esa natural lentitud, que el Sol no estalla y, en cambio, libera la energía fabulosa que mantiene la vida física sobre los planetas que giran a su alrededor. Cuatro mil toneladas de materia —energía en estado radiante— son expelidas por el Sol hacia todos los puntos del espacio, cada segundo. Pero el hombre, admirado por este grandioso proceso, solamente se ha propuesto imitar, con sus soles en miniatura, el funcionamiento de una auténtica estrella presidiendo los desolados paisajes de la Luna. Dicho de otra manera: si admitimos que un día estalló una guerra atómica en la Luna, como aseguraba el astrónomo español Sixto Ocampo, lo que vemos hoy en nuestro desolado satélite, es la imagen exacta de lo que podría ser mañana nuestro planeta

terrestre, después de sufrir una conflagración con armas nucleares.

### COMO LIBRARSE DE LOS EFECTOS DE LA BOMBA «H»

Desgraciadamente, la técnica sólo avanza a grandes pasos por el camino del mal y de la destrucción. Cuando se trata de prevenir, ya es otra cosa. El hombre inventa primero el ingenio destructor. Después comienza a preocuparse de la manera de contrarrestar sus propias armas, cada vez más mortíferas. De ahí la nueva moda atómica: estos trajes que resisten graves quemaduras, producidas por las radiaciones gamma, o estas materias aislantes, para cubrirse con ellas y deambular bajo protección por los laboratorios donde se trabaja en el famoso «Atomo para la Paz». Pero, ¿existe alguna protección eficaz contra la bomba atómica? ¿La hay, asimismo, contra los ingenios termonucleares?

Algo se va haciendo en este sentido. De momento, aparte el más elemental instinto de conservación, que nos aconseja la construcción de departamentos subterráneos, protegidos por gruesas paredes a los Wells, han aparecido una especie de ollas o de ánforas gigantes —que parecen de estilo ibérico— en cuyo interior cabe una persona, pero que en caso de necesidad, como en los tranvías «de goma» de nuestras ciudades, me acaban de asegurar que cabrían cuatro seres humanos. ¡Ya sabemos que el espacio atómico es muy reducido!

Esto, que parece risible, es todo cuanto se ha hecho hasta el momento para preservar en serio a la raza humana del posible peligro atómico. Y piense el lector que hoy día el peligro nos puede llegar del espacio, a bordo de potentes cohetes teledirigidos y de largo alcance (intercontinentales), en cuya punta llevarían la cápsula atómica. Tan sólo los radares y los cohetes de intercepción podrían evitar un ataque atómico procedente del espacio —de la misma ionosfera— si se disponía del tiempo justo para lanzarse al contraataque. La próxima guerra, si llega a producirse, será, como ya la han llamado algunos, la guerra del «pulsabotón». O la guerra del «hombre-robot», del hombre a chorro, tal vez la del hombre se ve superado por la rapidez y precisión que le exigen sus máquinas. Una des-

trucción apocalíptica podría hundir en el caos a la actual civilización, en cosa de muy poco tiempo. En el próximo futuro, contarán más los segundos que los minutos. Todo tendrá que resolverse «ahora». Esto lo sabemos, y de ahí que hoy se hable tanto de la guerra de nervios y de crisis, en todo el mundo. ¡Valiente panorama el que nos vamos creando con nuestra inteligencia que desprecia los dictados del corazón!

### EL FUTURO REFUGIO ANTIATÓMICO

Drogas «antiatómicas» aparte, la revista «Air Force» ha explicado, a través de la pluma de Keller, uno de los constructores de la bomba «H», cómo y qué han de hacer las aglomeraciones humanas para librarse de algún modo de los efectos de la temida bomba. Terminaré, pues, estas líneas reproduciendo aquí algunos de los pocos consejos que parecen atinados para contrarrestar el grave peligro que amenaza a la Humanidad contemporánea.

Los consejos van dirigidos al pueblo norteamericano, naturalmente, y se limitan a los efectos de la bomba de hidrógeno. «Si se toman las debidas precauciones, los efectos de la bomba «H» no serán más mortíferos que los bombardeos aéreos de la pasada guerra», asegura Keller. Y añade: «Sólo hace falta que las poblaciones tengan un margen de quince minutos para refugiarse.» ¡Muy optimista!

Por supuesto, estos refugios deben tener reservas de alimentos, medicinas, estaciones emisoras y receptoras de radio, aparatos de descontaminación y, sobre todo, máquinas perforadoras para abrir en el momento oportuno un paso hasta la superficie, cuando haya pasado el peligro, por si las salidas naturales del refugio quedan obstruidas por los escombros. Además, Keller asegura que poseen medios técnicos para construir refugios capaces de eludir las radiaciones y las enormes temperaturas que provoca la explosión de la bomba «H». Pero este fantástico proyecto requiere también la existencia de pequeñas pilas atómicas subterráneas para producir electricidad, y asimismo la existencia de grandes depósitos y almacenes de alimentos, también bajo el suelo, y capaces de asegurar la vida de la población que haya escapado de la hecatombe por espacio de dos años.

Durante todo este tiempo, las ciudades estarían en ruinas, y, además de los millones de muertos producidos por la guerra, habría que contar con la contaminación del aire y de las aguas. Reconozcamos que, a pesar de su buena voluntad, el inventor o uno de

los constructores de la bomba «H» no se ha congratulado del todo, ni mucho menos, con el resto de los mortales.

(Especial para PUEBLO, de la Agencia MIROSPA. Prohibida su reproducción.)

## Suspensión temporal de las pruebas nucleares

### STASSEN LLEVA UN PLAN DE EE. UU. A LA NUEVA REUNION DE LA SUBCOMISION DE DESARME

LONDRES, 13.—La «primera fase» del plan norteamericano de desarme prevé la suspensión temporal de las pruebas de bombas nucleares.

Este plan se espera, según los informantes, sea planteado ante los representantes de las cinco potencias que integran el Subcomité de Defensa de las Naciones Unidas la próxima semana, bien por parte o de forma total, después de que el delegado norteamericano Harold Stassen regresase de Washington, donde actualmente se encuentra celebrando importantes consultas.

Los detalles del nuevo plan norteamericano de desarme no han sido revelados oficialmente hasta ahora, y todavía puede ser objeto de modificaciones. Pero las fuentes informadas londinenses dicen que el plan se ajusta, aproximadamente, a estas líneas o directrices:

1.º Un llamamiento para la prohibición de las pruebas nucleares durante un período de prueba, pudiendo tal prohibición convertirse en permanente si daba resultados durante el tiempo de la experiencia.

2.º Un acuerdo sobre la fecha en la cual la producción de materiales desintegrables para la construcción de armas atómicas debería ser detenida.

3.º Una pequeña reducción en las armas convencionales y en los potenciales humanos de los Ejércitos, como primer paso hacia un desarme convencional.

4.º Una zona de «cielo abierto» en el Ártico, en la cual los Estados Unidos y Rusia podrán realizar mutuas inspecciones aéreas.

Las diferencias con otras naciones europeas, principalmente Inglaterra, han hecho que la presentación de este plan se retrasase, según dicen las fuentes informantes. (Efe.)

### NORUEGA NO SE OPONE A LA INSPECCION

OSLO, 13.—El Gobierno noruego ha informado a los Estados Unidos que Noruega está dispuesta, «en principio», a dejar que sus territorios árticos puedan ser inspeccionados por los soviets, según se ha revelado en el Ministerio de Asuntos Exteriores noruego.

La participación noruega en la primera fase del plan norteamericano de desarme, propuesta por los Estados Unidos, fue aprobada no sólo por el Gobierno, sino también por el Comité de Relaciones Exteriores.

En el Ministerio no se revelaron los territorios noruegos que podrían ser objeto de la inspección aérea, pero parece ser, sin embargo, que podrían ser no sólo las cercanías marítimas de Spitzbergen, Jan Mayen e isla de los Osos, sino también parte del territorio continental ártico que limita con la Unión Soviética. (Efe.)

**ESTE CONSEJO VALE 100.000 PTS.!**

**Especialícese en COMERCIO**

Todo negocio depende hoy de los expertos. El buen técnico se paga a peso de oro! Usted también será un técnico con un curso CCC de

**CONTABILIDAD  
TRIBUTACION  
CALCULO MERCANTIL  
REDACCION COMERCIAL  
MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA**

Otros cursos: CULTURA - RADIO - IDIOMAS

CONFIE EN EL CENTRO MAS EXPERIMENTADO DE ESPAÑA  
**CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA**

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL. NÚMEROS 22.11.57  
APARTADO 108.42 — SAN SEBASTIAN  
DELEGACIONES: MADRID, Preciados, 11 — BARCELONA, Av. de la Luz, 48  
CORTE O COPIE ESTE CUPON



Envíeme información GRATIS del curso de:  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

**VISITE NUESTRA CASETA EN LA FERIA NACIONAL DEL LIBRO**

Madrid, jueves 13 de junio de 1957.

**En Sao Paulo vive el hombre más viejo del mundo: 156 años**

SAO PAULO (Brasil), 13.—«Diario da Noite» dice que el hombre más viejo del mundo vive en el Estado de Sao Paulo, no lejos de esta capital. Lo identifica como Manuel Rodrigues Coutinho, nacido el 10 de enero de 1801, es decir, con ciento cincuenta y seis años de edad. (Efe.)

# "La radio ha de actuar con unidad de pensamiento, decoro y eficacia en su misión decisiva al servicio DEL MOVIMIENTO"

El ministro secretario preside la inauguración de la nueva sede de la red de emisoras y la clausura de las reuniones de directores de la R. E. M.

El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, presidió ayer tarde el acto de inauguración oficial del nuevo domicilio de la red de emisoras del Movimiento, y asimismo la clausura de las reuniones de directores de las emisoras de dicha red, que se han venido celebrando en Madrid durante estos últimos días. Acompañaron al ministro el vicesecretario general, don Alfredo Jiménez Millas; el delegado nacional de Prensa, Propaganda y Radio, don Antonio F. de Correa Veghison; el gerente general de esta Delegación, don Ramón Ferrero; el secretario nacional de la R. E. M., don José Luis García Casas; directores de La Voz de Madrid y de Alerta, periodistas del Movimiento y los directores de las emisoras que han asistido a las mencionadas reuniones.

Fray Justo Pérez de Urbel bendijo las nuevas instalaciones, y, posteriormente, en la sala central de emisiones se efectuó el acto de clausura. En primer término, el delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio, señor Correa Veghison, después de agradecer la presencia del ministro y demás jerarquías nacionales, aludió a la misión concreta que compete a esta red: la de ser un instrumento de propaganda y difusión de nuestro ideal. Se refirió después a la grave responsabilidad que recae sobre quienes ejercen puestos de mando en esta tarea, que si, en efecto, requiere un soporte de medios materiales para su sostenimiento, ha de dirigirse permanente y exclusivamente al mejor servicio de la Patria. Explicó la finalidad de las reuniones celebradas y aseguró al ministro que en los directores de la R. E. M. encontrará siempre la mejor voluntad, una fidelidad inquebrantable y el mejor afán de servir al Movimiento.

El secretario nacional, don José Luis García Casas, hizo historia del proceso seguido hasta la consolidación de esta amplia red de emisoras del Movimiento en sus aspectos local, provincial, comarcal y nacional, y expuso a continuación los temas tratados y las conclusiones adoptadas en la Asamblea.

## PALABRAS DEL MINISTRO

Por último habló el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, quien afirmó que la radio, por su enorme difusión y por su indudable influencia, tiene una misión decisiva al servicio del Movimiento. Para cumplir esa misión ha de tener sentido exacto de su

## XV Curso de la Universidad de la Rábida (Sevilla-Huelva)

La Universidad Hispanoamericana de Santa María de La Rábida, en colaboración con la Universidad y la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, organiza su XV curso de verano, que se celebrará entre el 4 de agosto y el 15 de septiembre.

Se ha abierto un concurso de becas, que pueden ser solicitadas por los doctores, licenciados y estudiantes varones de todas las Facultades de las Universidades de España o tengan estudios análogos en Hispanoamérica o el extranjero. El plazo de admisión de instancias se cierra el día 4 de julio.

La petición de informes puede dirigirse al secretario de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de La Rábida, Alfonso XII, 12; Sevilla (España).

## PREMIOS LITERARIOS

Los Premios "Laurel del Libro" 1956-57, dotados con 50.000 y 75.000 pesetas, respectivamente, convocados por la Editorial Escelicer, al mismo tiempo que los Premios "Abril y Mayo" y "Biblioteca de Lecturas Ejemplares" para lecturas juveniles, serán otorgados en el transcurso de un almuerzo que se celebrará en el restaurante Lhardy, de Madrid, el próximo sábado, día 15, a las catorce horas.

Madrid, jueves, 13 de junio de 1957.

# Revisión de tarifas eléctricas

Rigen ya las modificaciones para el mes de junio actual

El "Boletín Oficial del Estado" publica el siguiente decreto sobre revisión de tarifas eléctricas:

"En cumplimiento de lo dispuesto en el apartado b) del artículo adicional del decreto de 14 de noviembre de 1952, por el que fueron aprobados los coeficientes y valores que sirvieron de base para la tarifa tope unificada de venta de la energía eléctrica, procede señalar las variaciones de los coeficientes y valores indicados que por su justificación se reconocen por el Ministerio de Industria para, en consecuencia, revisar las tarifas vigentes, a la vista de las modificaciones que resultan en los precios medios.

La parte adicional del precio base correspondiente a las instalaciones puestas en servicio durante el año 1956 será reajustada una vez se comprueben por el Ministerio de Industria las condiciones de venta en dicho año, y se determina la participación de las empresas y de los abonados en los gastos de acometida.

Asimismo se prevén normas para las variaciones de carácter general que hayan de experimentar las tarifas de las empresas no acogidas al sistema unificado.

En su virtud, a propuesta del ministro de Industria, y previa

deliberación del Consejo de Ministros, dispongo:

Artículo primero. De los coeficientes y valores que figuran en el artículo primero del decreto de 4 de marzo de 1955 se modifican los siguientes, atribuyéndoles los valores que se indican:

Icn. = 1,4217; Ipn. = 7,89223; Ivn. = 7,58178; Itn. = 2,821; Pn = 40,968; C. = 18,235; KC. = 7,294; A. = 48,262.

Art. segundo. Los nuevos precios de la energía eléctrica dentro del sistema vigente de tarifas tope unificadas serán aprobados por el Ministerio de Industria y modificados los publicados en el orden ministerial de 4 de marzo de 1955. Dichos precios comenzarán a aplicarse en el sexto recibo que se extienda por las empresas en el corriente año.

Art. tercero. A los suministros de energía eléctrica en alta tensión que se efectúen entre empresas productoras y distribuidoras se les seguirán aplicando las normas contenidas en el apartado j) del artículo 82 del reglamento de Verificaciones Eléctricas, modificado por decreto de 12 de enero de 1951, y cuando por existir discrepancias en cuanto al precio de contratación hayan de acudir a la Administración, ésta

resolverá considerando tales servicios como carácter especial, según lo previsto en el apartado E) del referido artículo.

Art. cuarto. Los recargos sobre los precios de las tarifas tope concedidos al amparo del artículo adicional del decreto de 14 de noviembre de 1952 y revisados posteriormente serán objeto de nuevo reajuste, a través de los organismos dependientes del Ministerio de Industria.

Art. quinto. Se autoriza al Ministerio de Industria para que disponga, a través de la Dirección General de Industria, las modificaciones de las tarifas de suministros de las empresas no acogidas al sistema de tarifas tope unificadas, que por derivarse de la promulgación de disposiciones legales que repercuten forzosa y notoriamente en el desenvolvimiento económico de las entidades explotadoras de este servicio público hayan de tener un carácter general, sin que para esta variación de los precios de venta de la energía sea precisa la previa tramitación de los expedientes en la forma preceptuada en el artículo 83 del reglamento de Verificaciones Eléctricas vigente, cuya tramitación continuará aplicándose en los casos aislados."

## Nueva Junta Rectora de la Cooperativa de Artes Gráficas

Ayer, en el salón de actos de la Casa Sindical, se celebró la asamblea general de la nueva Cooperativa de Industrias Madrileñas de Artes Gráficas, presidida por el jefe de la Unión de Cooperativas Industriales y el jefe provincial de la Obra Sindical de Cooperación.

Los señores Ríaza y Caballería dirigieron a los asambleístas palabras de orientación y aliento, y el señor Rico Martín expuso el plan de acción cooperativa, eligiéndose a continuación la Junta Rectora, formada por don Sebastián García Ibarra, presidente (Gráficas Orbe, S. A.); secretario, don Juan Rico Martín (Gráficas Nilo); tesorero, don Miguel García Dada (Gráficas Halar); vocales: don Fernando Olaro Abrial (Gráficas Espejo, S. A.); don Francisco Rizo Ramos (Lino-tipias Rizo); don Angel Campillo (Gráficas Acati); don Víctor Manero Arceaga (Gráficas Manero) y don Luis Martínez Pascual (Gráficas Martínez), nombrándose asimismo el Consejo de Vigilancia, compuesto por don Jena-ro Palacios Blanco, don Julio San Martín y don Diego López Cabrera.



En los establos de las grandes lecherías americanas (establos blancos, niquelados, plastificados, con aire acondicionado y no sabemos si con televisión), las vacas tienen sus pezuñas sujetas al suelo por medio de torniquetes metálicos. En la productividad de una buena vaca cuenta mucho que no efectúe ningún esfuerzo y que esté siempre inmóvil. Sabido es, por lo demás, que las vacas son ordeñadas por medio de procedimientos mecánicos así como que se controlan con precisión los litros de leche que cada una de ellas es capaz de producir. Se las fuerza a comer a horas fijas por medio de unos cables eléctricos cuya corriente benigna descarga su fluido en los cuernos, obligándolas a bajar la cabeza. Estas medidas, aparentemente inhumanas, son muy favorables al estado de salud general de las vacas y acrecientan considerablemente su producción de leche.

Los procedimientos para la recolección de la Jalea Real han alcanzado asimismo un alto nivel de productividad. Los diferentes sistemas de recolección y las numerosas técnicas empleadas son muy interesantes. Sin embargo su principio es muy sencillo de explicar: se separa a la reina de la colmena con objeto de que al notar su ausencia del panel, las obreras experimenten automáticamente la necesidad de crear una nueva reina. Ello las obliga a segregarse intensamente la Jalea Real necesaria (en las celdas reales preparadas al efecto) para bañar en ella una larva cualquiera destinada a tan egregias funciones. Una vez que las abejas han conseguido esta cantidad de Jalea el apicultor la retira de la colmena introduciendo de nuevo a la reina, lo que restablece la normalidad. Cada celdilla real puede contener de 100 a 250 mmg. y no es excesivo pensar que en el transcurso de un ciclo apícola un buen técnico en la materia puede llegar a producir alrededor de 150 celdillas reales por colmena.

Sin embargo, las abejas al ser obligadas a fabricar Jalea Real de una forma tan activa no transgreden sus costumbres y es curioso notar que la propia elaboración de la miel no disminuye en cantidad ni en calidad.

**API-ROYAL "500"** es una solución pura de Jalea Real, contiene 500 miligramos (medio gramo) equivalentes a 600.000 gammas y conserva en su estado natural la actividad y pureza de la Jalea Real. Dosisificación a gotas, fácil y acomodativa, para niños y adultos. De venta en farmacias.

# Api-Royal

"500"

(La marca reina de la Jalea Real)



## GRAN OVACION AL REAL MADRID EN EL PARQUE DE LOS PRINCIPES

### (5-0) Derrotó el campeón de Europa al Rot Weiss alemán

FACIL VICTORIA DEL VASCO DE GAMA SOBRE EL RACING DE PARIS POR 3 A 1

PARIS, 12.—Cuarenta mil espectadores han recibido con una gran ovación al equipo del Real Madrid y otra especialmente dedicada a Raymond Kopa al saltar los jugadores al terreno de juego.

Los primeros minutos de juego son de rápidos avances por parte del ataque madrileño, que desborda a la defensa alemana, pero sin grave peligro.

A los doce minutos Kopa cede el balón a Mateos por el ala derecha, éste centra y Rial, en remate de cabeza, consigue un magnífico tanto.

El Real Madrid realiza una magnífica exhibición de juego, en la que sus jugadores muestran sus habilidades con el balón y su facilidad de disparo sobre la meta alemana desde todas las posiciones.

El equipo alemán se encuentra dominado por completo, y se dedica a una cerrada defensa, con intervención de nueve jugadores, para evitar nuevos goles.

Sin embargo, a los quince minutos, Kopa envía un centro, y Mateos, sin dejar caer la pelota al suelo, remata sobre la meta alemana, y el balón, después de tropezar en Sastrau, llega a la red.

En la segunda parte Santamaría sustituye a Muñoz, en el puesto de medio derecha, en el Real Madrid.

Durante todo este segundo tiempo los jugadores españoles dominaron por completo, y los alemanes nunca fueron capaces de frenar su velocidad y dominio de balón.

A los nueve minutos Kopa consiguió el tercer gol del Real Madrid. Mateos disparó sobre la puerta defendida por Herkenrath, éste no pudo sujetar el balón y Kopa, que seguía la jugada, envió la pelota a la red.

El portero germano está casi constantemente en acción ante los continuos ataques de la delantera blanca.

Mateos marca el cuarto tanto a los treinta y cinco minutos, al rematar desde 15 metros un pase de Kopa.

Gento, a pase de Rial, consigue el quinto y último gol del partido a los cuarenta y dos minutos.

En el equipo madrileño destacaron la línea de ataque y la defensa Marquitos. Alineaciones:

REAL MADRID.—Alonso; Torres, Lesmes, Muñoz; Marquitos, Zárraga; Mateos, Rial, Kopa, Di Stéfano y Gento.

ROT WEISS.—Herkenrath; Kochling, Sastrau, Wewers; Grever, Ruppenstein; Siedt, Beck, Kohn, Isacker y Rahn. (Aifil.)

PARIS, 12.—El Vasco de Gama, de Río de Janeiro, ha conseguido una fácil victoria sobre el Racing Club, de París.

Los altos jugadores brasileños, más dominadores del balón, con más velocidad y mejor juego de conjunto, no tuvieron grandes dificultades frente al equipo parisiense.

Después de llevar ventaja en la primera parte, con un gol conseguido por Livinho, a los veinte minutos de juego, Pinga puso el marcador dos-cero, a los doce minutos de la segunda mitad, con un tiro por bajo desde seis metros de distancia.

A los veintinueve minutos, Vava consiguió el tercer gol para el Vasco de Gama, al rematar un balón por bajo entre la defensa parisiense.

En los últimos veinte minutos del partido, el Vasco de Gama cedió en su presión sobre la puerta del Racing, y los parisienses marcaron, a los cuarenta y un minutos, por mediación de Senate. (Aifil.)

**PARA EL BAÑO O LA DUCHA**  
use a diario la  
**ESPONJA VEGETAL LA WALKIRIA**  
limpia profundamente la piel y actúa como masaje regenerador  
**EXIJALA EN PERFUMERIAS CON ETIQUETA ENCARNADA**

## MUNDO DEPORTIVO

### LOS SUPLENTE DEL MILAN

UNO se pregunta para qué sirven los suplentes del Milán, suponiendo que en un equipo de la categoría del Milán, con un cuadro amplio de jugadores, pueda hablarse de suplentes en cuanto acaba la relación de los once nombres titulares. Hace ya mucho tiempo que los titulares son algunos más de once, porque en una Liga tan larga como la italiana es imposible que cubran la totalidad de los partidos once hombres. Forzosamente han tenido que ser campeones de Italia más de once. Uno no está documentado en alineaciones del Milán en esta temporada, pero supone que ha habido cambios alguna vez, porque esto sucede en los mejores equipos y en las mejores familias. Luego no puede sorprenderse un Club por las bajas de algunos de sus jugadores ideales y la necesidad de las sustituciones. Esto es tan viejo como el mismo fútbol, y sorprende el enorme desprecio que el Milán hace de sus jugadores titulares números 12, 13, 14 y 15 o reservas números 1, 2, 3 y 4, al intentar resolver su apurada situación hepática con una llamada a la colaboración de los otros Clubs para que le presten cuatro jugadores con los que poder formar un equipo capaz de jugar con altura la Copa Latina. Ojalá los encuentre, porque lo que quiere la afición española y supongo que querrá también el Madrid, es que el Milán traiga un gran equipo, su mejor equipo, sea compuesto con jugadores propios o con extraños, porque sólo así tendrá mérito y relieve la victoria en la Copa Latina. Pero autodesvalorizarse en vísperas del torneo con la confesión de debilidad producida por las bajas de Schiaffino, Cucchiaroni, Liedhom y Galli es estropear el torneo mismo, rebajarlo, porque su anuncio de equipo de juego pobre es quitar interés a la Copa Latina, además de constituir una vieja solución muy conocida en casos de presunta derrota, como es la de ponerse la venda antes de sufrir la herida. Precisamente hubo un caso admirable en el fútbol italiano y en la Copa Latina, que constituye un precedente muy distinto a este del Milán, y fué aquel caso del Torino, que después de perder a sus admirables jugadores en la catástrofe de Superja, jugó en España la Copa Latina con un equipo de jóvenes sin formar aún y, por tanto, a sabiendas de que perdía el torneo, pero con una entrega total al mismo, en la seguridad de que el fútbol español y su crítica tendrían que apreciar el enorme valor de la lucha deportiva «con los escasos valores disponibles». Ya nos daríamos cuenta aquí de que un Milán con cuatro bajas tendría que ser un Milán inferior al de su admirable y sobrada campaña calcística; pero el enfoque y eliminación del único método conocido para sustituir a los jugadores lesionados es tan extraña y anormal que me parece justo señalarlo como anomalía. El Milán, equipo millonario en Italia, tiene más de once jugadores de calidad. Por eso parece raro este proceso y pretexto, que puede ser un golpe de muerte a un torneo condenado a vivir en la adversidad.

GILERA

## El Milán abandonará la Copa Latina si no le dejan reforzarse con jugadores de otros Clubs

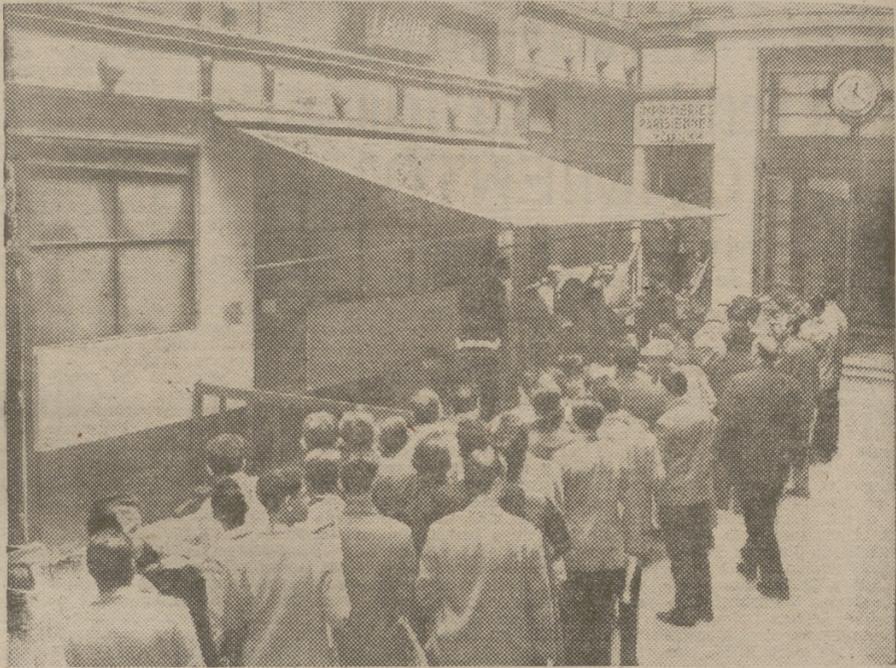
MILAN, 12.—El secretario general del Club de Fútbol Milán, A. Capelli, ha manifestado que si no se acepta la propuesta de sustituir a los jugadores que sufren una dolencia hepática por jugadores de otros Clubs, se verá obligado a abandonar el torneo de la Copa Latina.

«Hemos pedido esto — dijo — a través de nuestra Federación a los equipos participantes en el torneo: Real Madrid (España), Benfica (Portugal) y Saint-Etienne (Francia). Es obvio señalar que sin nuestros mejores jugadores nuestra actuación en el torneo será muy pobre. Esperamos poder jugar con otros jugadores de distintos Clubs; pero si esto se nos niega, nos veremos obligados a renunciar al torneo.» (Aifil.)

PARIS, 12. — José Villalonga, preparador del Real Madrid, ha manifestado que su Club no está de acuerdo en que el Milán se

### ELECTRICISTAS

Se precisan montadores e instaladores electricistas, oficiales 1.º y 3.º y aprendices 3.º y 4.º año. Situación estable. Jornal más gratificaciones. Manufacturas Metálicas Madrileñas. Presentarse en factoría Villaverde, kilómetro 9. Carretera Toledo, de 8,30 a 16,30 horas. (3.892)



La cola que ustedes ven está formada ante el edificio del periódico deportivo francés "L'Equipe", en uno de cuyos patios Di Stéfano y Kopa, así como Muñoz, firmaron autógrafos a los aficionados que tan pacientemente esperaron su turno para acercarse a los famosos ases del balón, sensación del París deportivo de estos días. (Foto Cifra.)

### LUCHA EN EL METROPOLITANO

## Primo Carnera y Félix Miquet disputarán el campeonato mundial del peso fuerte

El combate se celebrará en la noche del próximo sábado

### Señala "Il Messaggero"

"La dolencia hepática que sufren cinco jugadores del Milán es debida a una dosis exagerada de drogas"

ROMA, 12.—"Il Messaggero", el diario de más tirada de Roma, hace una pregunta a la Federación Italiana de Fútbol sobre las sospechosas enfermedades de algunos de los más destacados jugadores de fútbol.

Señala que la dolencia hepática que sufren cinco jugadores del Milán es debida, sin duda, a una dosis exagerada de drogas estimulantes. Igualmente sugiere que quizá un similar abuso de drogas ha sido la causa de la pobre exhibición durante la presente temporada del Fiorentina, campeón de 1956.

"Después del Campeonato del Mundo de 1954, los jugadores del equipo alemán, ganador de la Copa, cayeron enfermos ante la sorpresa general... y hubo informes de que la enfermedad era debida a los estimulantes administrados a los jugadores para obtener de ellos el máximo rendimiento. Este año hemos tenido un período en el cual varios jugadores del Fiorentina, después de ganar el campeonato en 1956, permanecieron alejados de los campos de juego como resultado de una indisposición cuya naturaleza nunca fué conocida. Ahora ha llegado el turno al Milán", dice "Il Messaggero".

El diario añade que la Federación no puede permanecer indiferente ante la enfermedad de algunos de los más destacados jugadores internacionales y debe encontrar las causas con un reconocimiento efectuado por la Comisión de Asistencia Médica.

"Para probar lo que ha ocurrido en los vestuarios y en las prácticas de masaje, los médicos de la Federación deben llevar a cabo las investigaciones oportunas, y con ello llegar a poner en claro el porqué nuestro fútbol ha descendido a un nivel tan bajo." (Aifil.)

UN gran acontecimiento, un acontecimiento verdaderamente extraordinario, se nos ofrece para la noche de pasado mañana, sábado, en la grandiosa cancha del Metropolitano. La capacidad organizadora de Luis Bamala alcanza en estos momentos su punto más culminante. La vida de la lucha americana, entre nosotros, ha mantenido un ritmo de gran espectáculo a la vez que necesaria-mente exigía un desenlace digno de tal campaña. Y este desenlace lo tenemos ya ante nosotros. La disputa del campeonato del mundo de todas las categorías entre el titular, Primo Carnera, y el aspirante, Félix Miquet, representa el gran regalo que se ofrece al público de Madrid como premio justo a su devoción por ese sin par espectáculo que es el "catch".

Este sensacional combate supone hoy el acontecimiento de mayor importancia en el campo internacional de la lucha no sólo por la dimensión del título en juego, sino, y muy principalmente, por la personalidad de los que habrán de ser sus protagonistas.

El nombre de Primo Carnera llenó por sí solo durante algunos años las primeras páginas deportivas de los diarios de todo el mundo, cuando el gigante italiano, conducido por el diminuto León See, bullía en los rings pugilísticos de Yanquilandia. La impresionante humanidad del mozo de Seguals y su espectacular carrera hacia el título mundial le convirtió en figura central del mundo del boxeo.

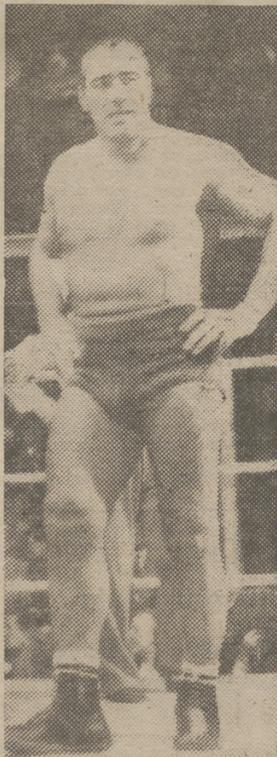
Primo Carnera, auténtico gigante, figura excepcional en el campo deportivo, alcanzó la máxima diadema pugilística, y fué durante su reinado la atracción suprema para todos los públicos. Cuando rindió sus armas frente a aquel "clown" del cuadrilátero que fué Max Baer el coloso italiano, ingenio y sencillez, dirigió sus ojos hacia el tapiz de la lucha e inició una segunda vida deportiva, en la que ha llegado a contrastar de nuevo sus incomparables cualidades de atleta sin par. De nuevo, y por segunda vez, sujeta con sus poderosas manos un cetro absoluto, un cetro absoluto que pasado mañana pondrá en juego frente a un digno adversario.

Félix Miquet es también otro

### "Los niños de París"

De Ramos de Castro, López-Marin, maestro Cases  
Viernes 14

TEATRO MARAVILLAS  
Presentación de la compañía de comedias musicales de bolsillo de TONY SOLER



"monstruo" del "catch". Sus ciento cuarenta kilos de peso y su estructura maciza y tremendamente energética constituyen una unidad combativa digna de situarse frente al enorme italiano. Félix Miquet, ex campeón mundial, no se resigna a su papel de hombre que fué, y con tenacidad y tesón admirable ha conseguido esta ocasión que ahora se le brinda para reconquistar la corona perdida.

Mañana analizaremos técnicamente esta emocionante pelea, cuya expectación trasciende en estos momentos a todos los meridionales. Señalemos que el acto del pesaje de ambos adversarios se celebrará mañana, en los salones Gaviria, con asistencia de los representantes de la Federación Española, altas jerarquías deportivas y con invitación expresa para la crítica de Prensa y radio, cuyos especialistas tendrán oportunidad de celebrar una "rueda", en la que tendrán como diana las moles de Carnera y Miquet.

# El Puente Genil ratifica que hubo intento de soborno

**P**UENTE GENIL, 12.—La Directiva del Puente Genil C. F. ha enviado a los representantes de las agencias informativas, radio y Prensa en esta ciudad, con el ruego de su publicación, una nota en contestación a la difundida por el Granada C. F., y cuya nota no fué facilitada a su debido tiempo por consideración a la Federación Española de Fútbol y hasta que no obraran en poder del citado organismo elementos de juicio suficientes acerca del reprochable caso de intento de soborno ya conocido.

Después del juicio de conciliación, el Puente Genil C. F. hace públicos los siguientes extremos:

Primero. El señor Bailón, presidente del Granada C. F., se presentó en Puente Genil, acompañado de don M. del Pino Santisteban, el martes anterior al domingo en que iba a celebrarse el encuentro Granada-Puente Genil, entrando en contacto con el entrenador del equipo local, señor Benavente, con intento de conseguir, mediante entrega de una cantidad en metálico muy respetable, que el partido fuese ganado por su equipo.

Segundo. Que repitió la tentativa el sábado por la mañana víspera del encuentro, y que, al volver a fracasar, fué cuando encomendó al señor Valera sobornase al guardameta, Torelló, y al medio volante Leal, caso que ya conoce la afición nacional a través de la Prensa.

Tercero. Que la inviolabilidad de un sumario posee la verdad que ha gravitado sobre tan enojoso asunto, y que en su día resplandecerá la veracidad con todas las ventajas e inconvenientes para el Puente Genil, que clasificatoriamente lo ha perdido todo en esta para nosotros desgraciada competición deportiva, pero ha salvado lo más importante en los hombres, como es la honradez, y con gran serenidad esperamos que la Real Federación Española de Fútbol proclame su fallo en el que la justicia y los principios fundamentales de la dignidad deportiva salgan triunfantes. (Aifil.)

## El Español, campeón nacional de hockey sobre patines

VENCIO (4-1) AL BARCELONA

SALAMANCA, 12.—El Español se proclamó campeón de España de Hockey sobre Patines al vencer al Barcelona por 4-1.

Antes de la final se jugaron los encuentros entre los equipos juveniles del Parque Móvil de Madrid y el Salamanca. Ganó el Parque Móvil por 8 a 1.

A continuación se jugó para el tercero y cuarto puestos entre el Parque Móvil de Madrid y el Reus. Venció el Reus por 12 a 2.

A las siete y media comenzó el encuentro entre el Arrahona y el Fensa, que terminó con empate a dos tantos, después de una lucha muy reñida.

Barcelona: Colet, Marcó, Orpinell, Lorente y Vilar.

Español: Largo, Colomé, Boronet, Trias y Puigbó.

El primer tiempo terminó con el resultado de 1 a 0 a favor del Español, marcado por Puigbó, a los veintidós minutos de juego.

En la segunda parte, Trias, a los tres, cuatro y siete minutos, marcó los tantos segundo, tercero y cuarto. El único tanto del Barcelona lo consiguió Lorente de penalty, a los doce minutos del segundo tiempo. (Aifil.)

# LA OPINIÓN

de Pedro ESCARTIN

## LA SUSTITUCION DEL GUARDAMETA LESIONADO

PARECE QUE INTERNATIONAL BOARD RECHAZA LA REFORMA

**S**EGUN nuestras noticias, International Board rechazó nuevamente la sustitución del guardameta lesionado o enfermo, sin tener en cuenta para la insistencia en su error el criterio de tantas Federaciones Nacionales interesadas en la reforma reglamentaria. Una pena. Defensores acérrimos de esto, sentimos la situación, y en ella International Board va a ser víctima de su rutina, del desconocimiento absoluto y total de lo que es hoy el fútbol, mitad deporte, mitad espectáculo, el cual muere cuando el portero, lesionado o enfermo, se retira.

¿No fué suficiente lo ocurrido al Manchester en la final? ¿Aún necesitan más? Francamente, no lo entendemos, y la ceguera o testarudez, sea de quien fuere, es en todo caso falta de sentido práctico y realista, pues en la vida hay que abrir los ojos a la realidad.

Y el clamor de la inmensa mayoría de las Federaciones afiliadas a la Fifa, el referéndum oficial, indicó estado de opinión que no es posible desdenar, aparte la experiencia de los beneficios deportivos en España durante las últimas siete temporadas de prueba.

¿Consecuencias de la negativa? Las diremos en su momento oportuno, y de forma oficial, dentro de la Comisión de Arbitraje: que Federaciones, como la Española, que permiten la sustitución del guardameta lesionado o enfermo, lo seguirán permitiendo, para quedar mal la autoridad de I. Board.

Porque no piensen en las Islas Británicas, que siempre han tenido futbolísticamente, y tienen, nuestro respeto y

consideración, que su terquedad supone vuelta a la obediencia ciega de las Federaciones que toleran la sustitución del guardameta. Todo seguirá igual.

Y la autoridad de los organismos técnicos del fútbol mundial, International Board, arcaico Tribunal Supremo de Reglas de Juego, y la Comisión de Arbitraje, verán cómo nadie presta la menor atención a la orden prohibitiva de sustituir al portero...

No somos partidarios de la constante y caprichosa reforma de las reglas de juego, pero es preciso abrir los ojos a la realidad, darnos cuenta de que el mundo entero practica el deporte del fútbol, que presencian millones de personas, delante de cuya realidad se debe ir.

International Board, que ya la temporada anterior dijo no, parece que en ésta volvió a repetir lo mismo, lo ha repetido ya para su desgracia, y decidimos esto porque la autoridad del organismo técnico del fútbol va a quedar mal ante la desobediencia de las Federaciones.

Y cuando se acaba de ver cómo un equipo inglés, el Manchester, pierde una final por lesión grave, intencionada, de su portero, no parece práctico ni sensato desdenar un criterio útil que hemos expuesto ininidad de veces con el caso de España. Pero la rutina manda.

Conformes en que el reglamento de juego es básicamente obra humana maravillosa, texto que no se debe tocar en forma caprichosa, pero sí necesita retoques prácticos, sensatos, de sentido moderno, y esto es lo que no vio International Board.

## SE NIEGA EL SEVILLA A DAR LA LIBERTAD A HELENIO HERRERA

“Quiero irme por la falta de ambición del club”

**S**EVILLA, 12.—La directiva del Sevilla Club de Fútbol se ha negado, por el momento, a rescindir el contrato de Helenio Herrera, que le había sido solicitado por éste, quien al propio tiempo ofrecía lo que el club pidiera por liberar su ficha. En unas declaraciones, en las que Herrera ha revelado por primera vez sus propósitos de abandonar el club, al serle preguntados los motivos de su determinación dijo lo siguiente: “Desde que murió don Ramón Sánchez Plizjuán no me encuentro tan a gusto como antes. Cuatro años dirigiendo a un mismo equipo cansa mucho, y, además, desilusión. Quiero irme por la falta de ambición que tiene el Sevilla. Aquí no se comprende que el fútbol va evolucionando, que el fútbol no es sólo cosa nacional y que traspasando fronteras va extendiéndose por todo el mundo.

Es necesario ir a una superación, a un constante avance par no quedar rezagados. En este aspecto yo creo que la política del Sevilla es equivocada. En cuanto al fútbol en España hay siete grandes, y bien a las claras tenemos la forma de pensar que tienen a este respecto los demás equipos que, con el Sevilla, forman el cupo de distinguidos. Dejando a un lado a Madrid y Barcelona, con todo su potencial cupo, ahí están los demás, reforzándose constantemente y mejorándose sus conjuntos”. Añadió que el Sevilla está renovado para muchos años, que los antiguos ya tienen sustituto y que la labor ya está hecha. Por último, afirmó que seguirá al frente del Sevilla en su excursión a Iberoamérica, a la que marcharán 18 jugadores en la tarde del próximo domingo. (Aifil.)

## EL ATLETICO MADRILEÑO empató a un gol con el Sochaux

SOLO UNOS 5.500 AFICIONADOS PRESENCIARON EL ENCUESTRO

**S**OCHAUX (Francia), 12.—Unos 5.500 aficionados presenciaron el encuentro entre el Atlético de Madrid y el Sochaux, que finalizó con empate a un gol.

A los seis minutos de juego Agustín logró el tanto del Atlético y Gardien consiguió el empate a los cuarenta y tres.

El equipo madrileño llevó a cabo rapidísimos ataques sobre la meta adversaria en jugadas de Lugo, Miguel y Collar. Remetter tuvo que emplearse a fondo para detener dos duros disparos de Lugo y Collar. Otro disparo de este último jugador se estrelló en el larguero.

Aunque dominados en el pri-

mer tiempo, los franceses llevaron algunos peligrosos avances que fueron bien resueltos por el portero Pazos.

En la segunda parte, el Atlético juega más lentamente y el Sochaux pasa a dominar. Los ataques del equipo francés son más peligrosos, mientras los madrileños se emplean más a la defensiva.

Los mejores jugadores madrileños fueron: Pazos, Rusñol, Miguel, Lugo, Collar y Agustín. Por el Sochaux: Remetter, Tellechea, Hermann, Mille y Gardien.

El Atlético de Madrid jugará otro partido, en Caen, pasado mañana. (Aifil.)



## CAMPEONATO DE CASTILLA DE REGULARIDAD

R. M. C. E.

CATEGORIA “SCOOTERS” 660 KILOMETROS

Campeón de marcas, **VESPA**  
Campeón de pilotos, **Cecilio Recuero,**  
sobre **VESPA**

## PRUEBA DE LOS TRES MARES

V. C. I.

1.982 KILOMETROS — 127 PARTICIPANTES — 23 PAISES

Primer equipo extranjero:  
**El del VESPA CLUB DE ESPAÑA**

COMPUESTO POR:

- Miguel Díaz Arroyo... **VESPA**
- Manuel Gómez Ysla... **VESPA**
- César Martín Llopis... **VESPA**

## LAS XII HORAS DE CASTILLA

R. M. C. E.

CATEGORIA A 510 KILOMETROS

Cinco veces pasados los puertos de Navacerrada y los Leones de Castilla

- 1.º Cecilio Recuero... sobre **VESPA**
- 2.º Tomás Gallego... sobre **VESPA**
- 3.º César Golfieri... sobre **VESPA**
- 4.º José Fagoaga... sobre **VESPA**

**VESPA**, una vez más, ha mostrado sus cualidades en las pruebas motoristas con máquinas de serie

# DEPORTES

## Galiana venció a Hernández

EL ALICANTINO, DERRIBADO DOS VECES, ABANDONO EN EL SEXTO ASALTO

BARCELONA, 12.—En el Palacio Municipal de los Deportes se ha celebrado esta noche una reunión pugilística, en la que el combate base era la pelea entre Galiana y Hernández, en la categoría de los pesos ligeros. Asistió numerosa concurrencia. El resultado de los combates celebrados fué el siguiente:

Mediano ligeros. Seis asaltos: Ibáñez venció a Mendiola tras un combate embarullado, pero de gran dureza.

Plumas. Ocho asaltos: El portugués Fagoso venció por puntos a Crespo, siendo protestado el fallo. Gustó mucho el combate por la combatividad y esgrima puestas en juego.

Gallos. Ocho asaltos: Carreño venció por puntos al portugués Soto, que incurrió en faltas, especialmente entrando de cabeza. Carreño se mostró muy precavido. El combate fué muy embarullado.

Galiana, con 61,600, venció por abandono en el sexto asalto a Hernández, con 61,500, por haber arrojado los segundos de éste la toalla. Transcurrió la pelea con

lentitud, viéndose algo precavido a Hernández. Galiana tampoco en los primeros momentos se empleó a fondo, dando la sensación ambos de que buscaban la descubierta contraria para colocar fuertes golpes. En los primeros asaltos hubo algunos cambios de golpes y varios cuerpo a cuerpo, y a la salida de los mismos se castigaron con ganchos sin eficacia. En el quinto asalto, Galiana tuvo una reacción y colocó dos directos de derecha que acusó Hernández. Al comenzar el sexto asalto, Galiana continuó su dominio y castigo y después de un cuerpo a cuerpo logró un preciso directo de derecha al mentón de Hernández, al que derribó por la cuenta de ocho. Apenas incorporado Hernández, volvió Galiana al ataque y nuevamente lo derribó. Al levantarse de nuevo, los segundos arrojaron la toalla en señal de abandono. El público ovacionó al ex campeón europeo.

En el último combate de la reunión, en la categoría de los pesos ligeros, Garriga venció por puntos a Valle, en un combate sin trascendencia, aunque no exento de violencia. (Afil.)

### VUELTA CICLISTA A ASTURIAS

## Bahamontes, en gran forma, ganó la primera etapa

ENCABEZA TAMBIEN EL PREMIO DE LA MONTAÑA

LLANES, 12.—Se ha corrido la primera etapa de la X Vuelta Ciclista a Asturias, entre Mieres y Llanes (189 kilómetros).

Desde que se dió la salida, se corrió bajo el control de los representantes catalanes, que dominaron siempre la situación, colocando a sus cuatro figuras en los primeros puestos. El día, de gran sol, no impidió que se desarrollasen buenas velocidades, y Bahamontes rodó de forma asombrosa, demostrando gran seguridad.

El corredor toledano, en esta única etapa de montaña, puso de relieve sus cualidades de escalador, y en esa fase fué donde fraguó y consiguió la escapada, pues a partir de entonces el desarrollo de la etapa no tuvo casi importancia, ya que algunos corredores inmediatos a Bahamontes desfallecieron en la subida de Ortigueiro, permitiendo al vencedor de hoy llegar a Llanes casi descansado

do y entrar en la meta con cerca de un minuto de ventaja sobre su más inmediato seguidor.

La clasificación de la etapa es: 1, Bahamontes, 5-13-53; 2, Suárez, 5-14-52; 3, Marigil, idem; 4, Campillo, idem; 5, Escolá, 5-24-50; 6, Manzanque, idem; 7, Bibiloni, idem; 8, Jacinto Urrestarazu, 5-25-23; 9, Ferraz, idem; 10, Jesús Davoz, idem; 11, Rafael Mural, idem; 12, Las Heras, idem; 13, Angel Rodríguez, idem; 14, Hernán, idem; 15, Humberto Martínez, idem; 16, Pacheco, 5-26-40; 17, Emilio Rodríguez, 5-26-56; 18, Guzmán, 5-31-13.

Con la bonificación al primero de un minuto y al segundo clasificado de treinta segundos para efectos de la clasificación general, el tiempo de Bahamontes es de 5-12-53, y el de Suárez de 5-14-22.

La media horaria fué de 36,100 kilómetros.

La clasificación del premio de la Montaña ha quedado así:

1, Bahamontes, 5 puntos; 2, Suárez, 4; 3, Manuel Martín, 3; 4, Angel Rodríguez, 2; 5, Campillo, 1. Mañana se corre la segunda etapa de 214 kilómetros, entre Llanes y Oviedo.

## HUNGRIA derrotada en Noruega para la Copa del Mundo

OSLO, 12.—Treinta mil aficionados han presenciado la victoria, por 2-1, de Noruega sobre Hungría en el encuentro internacional de fútbol celebrado esta noche, eliminatorio del Campeonato Mundial.

El gol de la victoria noruega fué logrado por el interior derecho, Kjell Kristiansen, a los treinta y cuatro minutos de la segunda parte.

Los húngaros realizaron buen juego de combinaciones, pero fallaron en los remates.

El mejor jugador noruego fué el delantero centro, Per Kristoffersen, de diecinueve años, que hacía su presentación como internacional.

Los mejores jugadores húngaros fueron los "viejos" Lajos Tichy, Hidegkuti y Lajos Farago.

### CLASIFICACION ACTUAL

En este grupo, la clasificación, después de este partido, queda como sigue:

	J	G	E	P	F	C	P.
Bulgaria	1	1	0	0	2	1	2
Noruega	2	1	0	1	3	3	2
Hungría	1	0	0	1	1	2	0

(Afil.)

## NOTICIARIO

• **FUTBOL**.—El partido amistoso jugado en Algeciras entre el Atlético de Madrid y el Algeciras terminó con empate a dos tantos. El primer tiempo concluyó uno a cero a favor de los madrileños, marcado, a los quince minutos, por Marcos, al rematar una bonita jugada de Csoka. A los siete minutos del segundo tiempo empató el Algeciras, por medio de Colubi. A los diecinueve, Juli marcó el segundo tanto de los locales, y a los veintiséis, Peter, de penalty, obtuvo el empate definitivo.

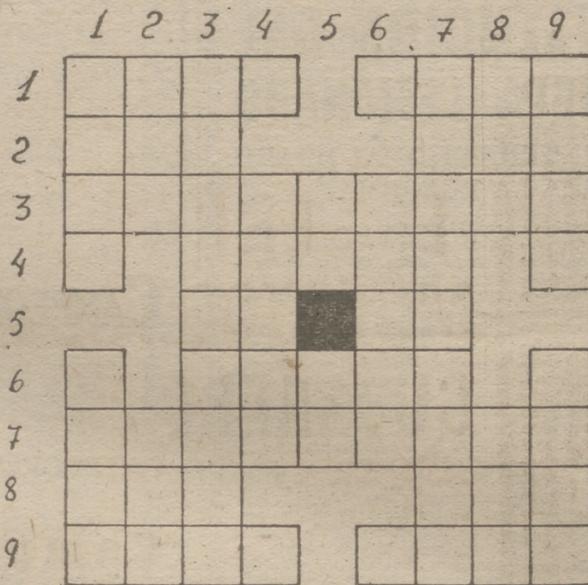
• **CICLISMO**.—Diez corredores italianos han sido seleccionados para representar a Italia en la próxima Vuelta Ciclista a Francia. Son: Giancarlo Astrua, Pierino Baffi, Mario Baroni, Nino Defilippis, Alessandro Fantini, Gianni Ferlenghi, Gastone Nencini, Arrigo Padovan, Giuseppe Pintarelli y Bruno Tognaccini. Como reservas figuran Pietro Giudici y Mario Tosato.

— El corredor ciclista mallorquín Karmany, perteneciente al equipo Indauchu, ha ganado el V Gran Premio Múgica, sobre un recorrido de 165 kilómetros. Tomaron la salida 33 corredores.

• **HIPISMO**.—El jinete español Francisco Goyoaga ha ganado la tercera ronda de calificación del Gran Premio de París, en el Concurso Hípico Internacional.

# Entretenimiento y humor

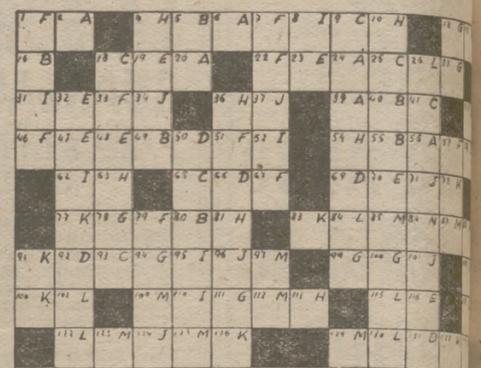
## CRUCIGRAMA NUMERO 67



HORIZONTALES.—1: Habita. Sepultura.—2: Canción canaria. Artículo.—3: Horadara una cosa.—4: Al revés, aprisco circuido con un vallado o con redes.—5: Al revés, interjección. Interjección.—6: Signo ortográfico (plural).—7: No conoce, ignora.—8: Vocales de "emite". Hortaliza.—9: Figuradamente, está muy agitado por alguna pasión.

VERTICALES.—1: Fábula alegórica, especialmente en materia religiosa. Conocimiento puro, racional.—2: Se atreve. Al revés, exterioriza su alegría.—3: Al revés, sobresalir.—4: Figuradamente, al revés, unia una cosa con otra.—5: Consonantes iguales. Letras de "mor".—6: Provocan a duelo o contienda.—7: Figuradamente, al revés, persigüerolo, importunarolo.—8: Religiosa. Retiroso del arma de fuego al dispararla.—9: Al revés, familia. Cabello.

## DAMERAMA NUMERO 66

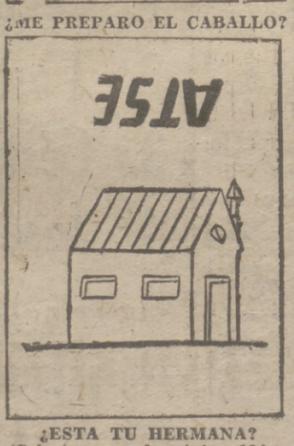


- A Querrellarse. 39 56 6 24 1
- B Figuradamente, pendencia, rifa. 55 40 5 4
- C Moneda inglesa. 18 25 15 4
- D Jalones pequeños. 29 13 92 66 43 8
- E Afrentóse, injurióse. 19 32 47 60 23 48 70
- F Ejércenle presión. 22 46 51 33 79 87
- G Hombres torpes y rudos. 111 27 99 100 78 24
- H Resérvanse algo. 4 54 36 74 10 12
- I Depresión que facilita el paso de una cordillera. 8 31 58 86 124
- J Parte carnosa de los miembros. 124 34 59 96 101
- K Inclinados. 106 91 77 103 122 127
- L Acusado, denunciado. 115 84 118 107 26 119 120
- M Obrando juntamente con otro. 129 75 112 85 123 109 113
- N Consonante



## A los dos días largos de caer aún quedan, sin derretir, gigantes granizos

TARRAGONA, 13.—Sesenta y dos horas después de haberse registrado el fortísimo pedrisco que asoló el pasado domingo los viñedos de Brafim todavía quedan en este lugar piedras amontonadas de las caídas en el temporal. (Cifra.)



## HOROSCOPO DE PUEBLO

Por Carroll RIGHTER (PARA MAÑANA)

<p>(Marzo 21 a abril 19)</p> <p><b>ARIEL</b></p> <p>El día está excelente para que usted haga un esfuerzo especial en su trabajo, ya que será observado por una persona con mucha autoridad. No caiga en el exhibicionismo.</p>	<p>(Julio 22 a agosto 21)</p> <p><b>LEO</b></p> <p>Trate de enfocar desde un punto de vista constructivo las dificultades que en la actualidad se le presentan. No hay razones para estar pesimista. El porvenir es brillante.</p>	<p>(Noviembre 22 a diciembre 21)</p> <p><b>SAGITARIO</b></p> <p>Se viene la victoria. Usted puede vencer con responsabilidad y recompensa.</p>
<p>(Abril 20 a mayo 20)</p> <p><b>TAURO</b></p> <p>Hoy se le ocurrirán muchas ideas valiosas como ofrecer mejores oportunidades a su capacidad. Aplique su inteligencia a descubrir medios de adelantar personalmente.</p>	<p>(Junio 22 a julio 21)</p> <p><b>CANCER</b></p> <p>La ocasión es oportuna para que se llegue a un acuerdo con los compañeros, socios, amigos, familiares, etcétera, sobre los problemas de carácter económico que les han venido ocurriendo.</p>	<p>(Diciembre 22 a enero 21)</p> <p><b>Capricornio</b></p> <p>La victoria está a la mano. Escuche los consejos.</p>
<p>(Mayo 21 a junio 21)</p> <p><b>GEMINIS</b></p> <p>Analice su situación financiera, tanto en lo que atañe a la operación interna de su establecimiento como en lo que concierne al gobierno. Fórmese una idea clara del futuro inmediato.</p>	<p>(Octubre 23 a noviembre 21)</p> <p><b>ESCORPIO</b></p> <p>Reúnase hoy con una persona afín y departa sobre temas de común interés. Aun cuando nada tengan que ver con sus asuntos materiales, la conversación le ayudará mucho.</p>	<p>(Enero 22 a febrero 21)</p> <p><b>ACUARIO</b></p> <p>Escucha con atención las opiniones. Válgase por su propio juicio.</p>
<p>(Junio 22 a julio 21)</p> <p><b>CANCER</b></p> <p>La ocasión es oportuna para que se llegue a un acuerdo con los compañeros, socios, amigos, familiares, etcétera, sobre los problemas de carácter económico que les han venido ocurriendo.</p>	<p>(Octubre 23 a noviembre 21)</p> <p><b>ESCORPIO</b></p> <p>Reúnase hoy con una persona afín y departa sobre temas de común interés. Aun cuando nada tengan que ver con sus asuntos materiales, la conversación le ayudará mucho.</p>	<p>(Enero 22 a febrero 21)</p> <p><b>ACUARIO</b></p> <p>Escucha con atención las opiniones. Válgase por su propio juicio.</p>

## SI SU HIJO NACE MAÑANA...

Su hijo será una de esas personas con suerte que consiguen siempre a personas poderosas para sus planes. Debe usted orientarlo hacia el campo donde demostrará extraordinaria habilidad. Pero enséñele a apreciar a los va...

## LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN DE VAZQUEZ DIAZ EN MADRID



“Hombres de mi tiempo” se llama esta exposición, que Vázquez Díaz está celebrando en Cultura Hispánica, y que es la última que el ilustre pintor celebra en Madrid, el cual aparece en la fotografía junto a uno de sus cuadros más famosos, el retrato de Rubén Darío, vestido de cartujo. Julio Trenas recoge, de labios del pintor, en este número, las memorias de una vida consagrada al arte y cuajada de triunfos y de magisterio.

## Arte religioso popular mejicano



Nuestro crítico de arte, Sánchez Camargo, publica hoy en su acostumbrada sección de este suplemento una referencia crítica a la Exposición de Arte religioso popular del Nuevo Méjico, en la que aparece este cuadro, «La carreta de la muerte», que muestra en la sala de la Dirección General de Bellas Artes la religiosidad popular de los indios, recogida con gran acierto por el artista.

## EL LIBRO DE LA SEMANA

### «ENTERRAR A LOS MUERTOS», DE JUAN GUERRERO ZAMORA



CON esta novela, «Enterrar a los muertos» (1), entra Juan Guerrero Zamora en la madurez y plenitud de su obra literaria, repartida entre la crítica, creación y comentario teatral, la biografía y la novela. Tal vez en ninguno de sus libros aparezca tan claro como aquí el trascendentalismo social y religioso de su obra, tan extraordinariamente lúcidos los elementos y la técnica.

Se adivina en el fondo de este trascendentalismo de Guerrero Zamora una comprensión y una meditación profunda de todo cuanto en la vida conspira a la tragedia, según el entendimiento clásico de ella —fatalidad y error— y la apertura a la esperanza, a la salvación que en la tragedia de la humana condición ha puesto el cristianismo, con la pureza de los niños; el grito de la verdad en la boca de los sacerdotes; en la decepción, el dolor, la angustia existencial de aquellos seres que han atisbado clara u oscuramente la Revelación.

De un error, aparentemente minúsculo, pero tremendamente revelador de una cadena de actitudes egoístas, hipócritas, como es el despido municipal de un enterrador, hecho coincidente con una catástrofe, parte la novela hacia la exacerbación de unas actitudes individuales y colectivas ante las reacciones que ambos hechos producen en una ciudad: la huelga de enterradores y el imperativo común de enterrar a los muertos, que, pudiéndose apesostamente en el depósito de cadáveres, riman con el evidenciado pudridero de los vivos, entre el bordoneo de la verdad proclamada por bocas puras o impuras, por el grito del dolor, de la inocencia o del Evangelio.

Para este buscado o hallado trascendentalismo de unos acontecimientos elige, consigue, Guerrero Zamora unos tipos novelísticos de entera humanidad y concreción, de un realismo acusado tanto en el clima como en el lenguaje, y contemplados por el autor en sus reacciones y prestancias con una agudeza

descriptiva que en muchos momentos recordaría a Ramón Gómez de la Serna si el humor no estuviera aquí justamente detenido, lo mismo que el sarcasmo, ante el deseo estrictamente novelístico del autor de que los personajes, pobres, y hasta, si se quiere, grotescos, sucios, seres humanos, no pierdan ni por un instante los netos perfiles de su propia realidad humana.

El interés del tema, la intensidad del clima, la humanidad de los personajes, la agilidad estilística, hacen de «Enterrar a los muertos» una novela excepcional, una novela importante entre la joven novela española.

Habría que hablar de literatura social, de novela católica. Yo creo que Juan Guerrero Zamora no se ha propuesto ni hacer literatura social ni escribir específicamente novela católica. Lo que le ocurre es que, contemplando nuestro tiempo con voluntad de entendimiento profundo, en la trascendencia de síntomas y preocupaciones más características de la Humanidad de hoy, ha tropezado inevitablemente con la problemática social y con la situación y la acción, más clara o más oculta, del catolicismo, tanto en sus formas auténticas como en toda la gradación de las deformaciones de que ha sido objeto. En este sentido habría que situar, con más motivos que ningún otro novelista español, a Guerrero Zamora entre los grandes escritores católicos del mundo, al mismo tiempo que podemos situarle, sin temor a equivocarnos, entre los grandes, los originales novelistas de nuestra hora—muy de nuestra hora—en todas las latitudes.

Sorprende el poder de síntesis que opera en él para la consecución de una técnica propia dentro del enorme progreso técnico en la novela de estos últimos años, la asimilación de las más contrapuestas tendencias, que han dejado su huella, —más directa y clara la de Camús?— en la impresionante personalidad que Guerrero Zamora denuncia.

(1) José Janés. Editor. Barcelona.

Dámaso SANTOS

## “JORNADAS DE TURISMO”

Veintitantos escritores acaban de recorrer Asturias en Jornadas de Turismo. Es la primera salida por España de una reciente Asociación de escritores y periodistas, especializados en temas de turismo: tierras, tipos, costumbres, representativos de un país.

Organismos sindicales asturianos han sido los primeros en advertir la grandeza de esta misión y han movilizándolo a un amplio grupo de escritores. Figura entre ellos Pedro de Lorenzo: su apasionado amor a las provincias, su calidad de excepcional visor de las tierras y los hombres de España, traerán a PUEBLO una impresión directa, certera, minuciosa y bella de este Viaje por Asturias.



Organizadas por la

DE OVIEDO

## PILAR NARVION, DESDE ROMA

Rotundo éxito de la aportación española a la Exposición anual de Academias de Arte de Roma

En el monótono panorama de la pintura actual los españoles han puesto la vigorosa nota de su personalidad

ROMA. (De nuestra correspondencia Pilar NARVION.)— El español José Beulás, natural de Santa Coloma de Farnés, fué el primer pintor que vendió un cuadro en la Exposición de las Academias e Institutos de Arte de Roma, se trata de un soberbio paisaje duro, expresivo y personalísimo del Alto Aragón y lo vendió a un precio muy respetable exactamente cinco minutos después de abrirse las puertas de la Muestra. Beulás ha expuesto ya varias veces en Roma y, como el resto de los pensionados españoles, en este momento tiene colgada otra exposición igualmente bien acogida por el público, la crítica y los compradores en Nápoles. A Beulás le han colgado los italianos una etiqueta muy particular; dicen de él que “recuerda a la famosa generación literaria del 98”. Beulás ha conquistado así Roma.

El retrato que se ha llevado la palma en la Exposición romana lo ha pintado Reyes Torrent; es una soberbia pieza que ha dejado una vivísima impresión en los críticos romanos. Uno de ellos ha dicho de nuestro artista: “Su pintura es viva y apasionada, rica en materia colorista, aunque un poco desordenada; vigorosa y auténtica. Se diría que Torrent sufre pintando, aunque su paleta arrastra a veces un optimismo eufórico y brioso.”

El madrileño Francisco Echaz ha puesto en el conjunto de la aportación española su lírica concepción de la belleza, su refinadísimo buen gusto, su rara capacidad para imponerse al tema y dejarlo en las telas vibrante de su propia personalidad, siempre con una factura desenfadada, resuelta y sintética.

Los aguafuertes de Fernández Barrios han sido un buen pretexto para que los romanos hayan encontrado los canales por donde circula la vigorosa herencia de Goya. Sus aguafuertes con temática americana tienen la misteriosa sugerencia de las viejas razas precolombinas.

El escultor García Donaire ha expuesto este año en la Nacional y ha ganado una Primera Medalla. En la muestra romana presenta con el arquitecto pensionado García Paredes el proyecto del Panteón de los Españoles que se inaugurará en Roma el mes próximo y que recogerá, entre otros, los restos del filósofo español Jorge Santayana. A García Paredes no hay que presentarlo, entre otras obras tiene en Madrid el Colegio Mayor Santo Tomás. Como del Panteón de los Españoles he de hablar en la crónica de su inauguración dejo para entonces la explicación de la equilibrada y serena armonía de este monumento que ha de enriquecer la presencia española en Roma, que asoma casi por cada esquina.

### LA VIGOROSA PERSONALIDAD ESPAÑOLA

Esta exposición de las Academias romanas da ocasión al público para ver reunida la obra de una elegida representación de la joven pintura de Italia, Estados Unidos, Austria, Bélgica, Inglaterra, Egipto, Francia, Holanda, España, Suecia y Suiza. La lección es definitiva, si tuviese que aplicarse a la muestra un solo adjetivo elegirían este: monotonía. El deseo endiabrado de todos los pintores jóvenes de «pintar al día» y de imitar de cerca o de lejos a Picasso, está creando una uniformidad tristísima, de esta uniformidad se salvan—gracias a Dios—los representantes de la dura celtiberia que siguen teniendo, como en los tiempos del Rey

(Termina en pág. siguiente.)

# "HOMBRES DE MI TIEMPO" ES LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN DE VAZQUEZ DIAZ

Un pintor puede llegar también a la edad de las «memorias» plásticas, si bien el hecho no resulte corriente. También ocurre que sean pocos los artistas transitadores por el propio tiempo anotando la huella del contorno en su personal creación. Vázquez Díaz es, tal vez, la excepción rigurosa. Ha hecho su obra, sin olvidar el tiempo donde se inserta y traduciendo a la versión entrañable de los hombres. El pintor de Onuba surge y vive en un clima intensamente literario. No obstante, su obra deviene esencialmente plástica. Creador, innovador, aireador del panorama de la pintura nacional sin romper con las tradiciones nobles, Daniel vive hombro con hombro con los hombres de su tiempo. Son éstos definitivos y en algunos casos definitivos para la singularidad española. Así como las memorias escritas de los hombres que vivieron mucho suelen poblar de nombres, anécdotas y actitudes, estas memorias dibujadas o pintadas de Vázquez Díaz aparecen llenas de rostros y figuras apresados en su genuinidad psicológica permanente. El artista quiere despedirse del trámite cíclico, obligado, que para un creador plástico suponen las exposiciones. A la hora de hacerlo, decide colgar en salones de tan noble porte como los de Cultura Hispánica una gran antología de su obra donde se encuentra la parte más movida, entrañada y vital de su cuenta cronológica de artista. Los «hombres de mi tiempo», que así los llama Daniel, acuden cual testimonio de la larga y ancha impronta dejada por el plástico en la vida artística nacional. Estamos ante un certamen balance y una «muestra» estimulante, confortadora. Porque la conclusión extraída después de ver la obra expuesta es la de que Vázquez Díaz se encuentra en momento cénico de maestrías ya contrastadas universalmente. La frescura, la simplificación, el rigor mental traducido en la arquitecturización de la línea, predicán elocuentemente el estado de perfección creadora a que el maestro Vázquez Díaz ha llegado. Es ocasión para entablar el diálogo con el artista. ¡He acudido tantas veces al estudio de la calle de María de Molinal Siempre me esperaba la sorpresa. En la obra inédita o en la conversación del pintor, cada día más enriquecida de experiencias, proyectos o recuerdos. Cuando le veo, una lluvia de junio humedece el jardín. Hay una penumbra suave en este pasillo largo de la entrada, poblado de grandes lienzos. En ella fulge la coraza del soberbio retrato de Hernán Cortés. A su lado, Rubén Darío, el monje blanco de su estada en la cartuja de Valldemosa. Y una serie de lienzos, paisajes de la Pedriza, de Fuenterrabía. Y esa maravillosa ventana de la Rábida, más que abierta a un paisaje, volcada a la epopeya... Luego, en el estudio, los retratos. Uno, recién pintado, de Antonio Benvenuta, vecino, por cierto, de don Daniel. Y el delicado, finísimo, retrato de la nieta del artista... Vázquez Díaz me recibe con su enorme boina de terciopelo, enfundado en una mantalgabardina. Está, como siempre, propicio al diálogo. Su verbosidad andaluza esmalta y transparece las frases...

—¿Cuántas obras cuelga en su Exposición de Cultura Hispánica? —le pregunto.

—Alrededor de las sesenta —contesta Daniel—, entre dibujos y óleos, la mayoría retratos. Salvo «Los monjes blancos», «Los músicos ciegos» y dos paisajes. Como «Extras» y sorpresa, exhibo también los «os tapices originales que acaban de ser tejidos sobre cartones míos. Uno se titula «Colores del trópico» y el otro «Las amazonas», donde el paisaje de La Rábida, que allí nació la idea del tapiz, se enriquece con ese animal maravilloso que es el caballo. Son caballos en movimiento. Caballos blancos...

—A su juicio, ¿lo fundamental en la Exposición?

—El retrato. He querido completar y ver en conjunto una zona de la numerosísima colección que compone esta parte de mi vida dedicada al retrato, aspecto fundamental de mi obra pictórica: desde el retrato de Rubén Darío, dibujado en 1911, incluyendo los de Amado Nervo, Gabriela Mistral, Gómez Carrillo, los escultores Rodín y Bourdelle, Anatole France, Pérez de Ayala, Baroja, Juan Ramón Jiménez, Maeztu, etc...

—Como artista, ¿cuál es, exactamente, «su tiempo»?

—El 98. Si bien yo no soy conocido en ese tiempo. Mi nombre comienza a destacarse a principio del siglo. En el momento del 98, propiamente, yo jugaba a los toros en mi tierra, y a la pelota...

—¿Se ha quedado usted en ese tiempo?

—Puedo decir que mi pintura arranca en el período cezanniano. Convierto la forma en una geometrización, haciendo una geometría, una arquitectura también del color. Es la zona donde Picasso y Braque van desentrañando lo que luego se llamará cubismo, pero yo no me enrolo en esa escuela...

—Usted llega aquí luego de una larga estancia en París, ¿es así?

—Ciertamente. Traigo de mis largos días en París, de mi estada de quince años, todo lo nuevo de ese tiempo, para que sirva de conocimiento y guía a esa juventud española que ya tiene cuarenta años y yo he ido formando a su momento...

—¿Cómo se ve hoy a sí mismo Vázquez Díaz?

—Moderno, pero muy clásico en nuestros días. Vine a España el año 1918, realizando aquí lo más moderno de mi obra, en contacto y presencia de la pintura española del Museo del Prado, sobre todo Greco, Velázquez y Goya. De haber continuado en París, dada mi inquietud y anhelo de modernidad, ¿quién dice que no hubiera llegado, acaso, a la abstracción, a pesar de sentirme tan español? Yo creo que sí.

—¿Y eso?

—Estimo que el artista se contagia del medio ambiente en que se forma o vive. Por eso soy hoy más clásico que entonces...

—¿Qué Vázquez Díaz cree hu-

Antes de retirarse definitivamente de las exhibiciones plásticas, expondrá en Barcelona, Santander y luego en Norteamérica

creen conmigo que en el segundo caso mi obra hubiera sido más actual y moderna, pero a caso también esta obra de hoy sea más humana y profunda.

—¿Qué aportación ha hecho Vázquez Díaz a la Historia de la pintura española?

—Si yo, con un sentimiento e intención moderna no logro un añadido a la pintura del mundo, modernamente hablando, en cambio, la pintura de Vázquez Díaz hace moderno universalmente lo que era clásico español: Zurbarán, Velázquez... Todo esto está en mi obra...

—Los «hombres de su tiempo», ¿han dejado en usted sólo huella literaria o también de concepto estético?

—De concepto estético, no. Porque muchos de los retratados no tienen parentesco siquiera con lo que es misión artística. Recogí en mis retratos cuanto en ellos podía encontrar de psicológico. Para mí, siempre, un buen retrato ha sido una verdadera biografía...

—De todos esos retratos, ¿cuál se le dio mejor, plásticamente?

—Uno, el de Rubén Darío. Otro, el de Juan Ramón Jiménez que, acaso fué el que más me tentara espiritualmente. Hay que



En este lienzo, pleno de espiritualidad y emoción, sobrio de concepto plástico, trabaja ahora Vázquez Díaz. El pintor se encuentra en un momento de inquietud y fervor creador. Para su tiempo a esta actividad suya, renuncia a hacer más exposiciones en Madrid.

añadir, y ya en el sentido plástico únicamente, de lo que ven los ojos, el retrato del escultor ruso Dimitri Tsapline...

—¿Y el de Unamuno?

—Me tentó su color, su maravillosa cabeza, una de las más bellas cabezas españolas, y su maravillosa hondura de pensamiento. Le hice seis retratos, y de haber seguido viviendo, le hubiera pintado el séptimo, octavo y noveno. El último se lo pinté en 1936, y se expone en Cultura Hispánica. Se me quedó sin hacer otro soñado retrato de Unamuno: Un don Miguel que anda, con las manos atrás, sobre el paisaje vasco...

—Ha dicho usted que ésta de ahora será la última Exposición que realice, ¿hasta qué punto su afirmación es categórica?

—En Madrid, será, desde luego, la última Exposición. Después he de cumplir compromisos en Barcelona y Santander y se está preparando mi gran Exposición en Nueva York y Washington. Esto significa mi despedida...

—¿Por qué?

—En realidad, no es que esté cansado, sino que expuse tantas veces, que incluso puede decirse que todas las Galerías españolas las he inaugurado yo. Cada Exposición restó mucho del sosiego necesario para proseguir la obra creadora, a la que yo me encuentro entregado ahora con fervor juvenil...

—¿Volvería usted, ya lejanas las causas por que lo abandonó y serenos los ánimos, a su sillón en la Academia de Bellas Artes de San Fernando?

—Nunca. Presenté mi dimisión con carácter irrevocable.

—¿Qué resultó más fuerte para usted: la ilusión cuando le nombraron académico o el dolor que le produjo su decisión de renunciar a la Academia?

—El dolor de mi renuncia. Porque sé, me consta, que he lastimado a muchos de mis queridos compañeros.

—¿Puede hablarse de una Escuela Vázquez Díaz?

—Se dice, yo no puedo decirlo, que existe. Lo cierto es que hay una serie de pintores jóvenes

vinculados a mí. O bien pasaron por mi estudio o bien afinidad espiritual...

—¿Tiene usted la convicción de haber dado ya su mensaje artístico?

—No. Yo no he terminado mi obra. He realizado sólo una parte de ella: el retrato. Pero la obra mural que yo debía haber dado, para la que he trabajado y siempre se esperó de mí...

—¿Causas?

—Esto no dependió de mí, sino que el pintor mural necesita grandes plafones de pared y disposición, como en otros países se le ofrecen al artista llamada esta misión plástica. Me voy que he ido levantando el telar para que la joven generación realice lo que a mí no me tocó realizar.

—A ellos les espera otro momento histórico...

—Si. Una etapa en la que usted, maestro, es puente y presencia.

(Fotos Mamegam.)

## «LA SED», PRIMERA NOVELA DE LA MUJER MUSULMANA

Assia Djebar, estudiante de 20 años, crea la literatura femenina argelina



ASSIA DJEBAR

SE llama Assia Djebar y tiene veinte años. Alta y bonita, pero tímida, su repentino éxito la asusta un poco; entonces contesta a los periodistas que la asedian sonriendo, sonriendo y sonrojándose... Sin embargo, su novela «La sed», publicada hace escasamente dos meses, ha sido acogida por la crítica como una obra maestra y una revelación. Porque Assia Djebar es a la vez la primera musulmana argelina escritora y la autora del primer libro que trata de los problemas de la musulmana norteafricana.

Hija de pequeños granjeros de la región de Argel, Assia Djebar se fué a París hace dos años para preparar la licenciatura de Filosofía y Letras. Su vida en la capital gala no se diferencia mucho de la que llevan las demás estudiantes: trabaja, lee, visita los Museos, se pasea por los barrios antiguos, y, sobre todo, prefiere la soledad a la compañía, a menudo insipida o extravagante, de otros universitarios. Se encierra con frecuencia en su diminuta habitación y escucha música clásica—Mozart, sobre todo—, lejos de las multitudes que llenan las salas de conciertos. Y además escribe: muchas poesías, cuentos, novelas cortas..., y hasta una larga: «La sed». Con su tímidez acostumbrada, cada una de esas páginas suyas iba a parar en un cajón de su mesa de trabajo y sólo las leían unos cuantos amigos íntimos, o aun su novio. Y fué precisamente gracias a él cómo «La sed» llegó a manos de un editor: tres semanas más tarde, Assia Djebar firmaba su primer contrato y se convertía—sin llegar a creerlo—en la novelista número uno de la literatura femenina norteafricana... Algunos críticos la han llamado, un poco a la ligera, la «Fran-

coise Sagan musulmana». Pero Assia Djebar no se parece en absoluto a la escandalosa y joven escritora francesa, gracias a Dios, y tampoco «La sed» puede compararse con «Bonjour tristesse» o «Un certain sourire», exceptuando el talento de ambas muchachas y el éxito que conocen sus obras.

### EL DRAMA DE LA MUJER MUSULMANA MODERNA

Desde la revolución decretada por Kemal Ataturk hasta la obra emprendida por las hijas de Su Majestad el Sultan Mohamed V de Marruecos, pasando por las sufragistas egipcias y las seis docenas de esposas de cierto célebre representante árabe en la O. N. U., los problemas que se plantean a la mujer musulmana moderna son múltiples y hasta constituyen a veces hondos dramas. Dividida entre ancestrales tradiciones y la atracción, la necesidad de las formas de vida occidentales puede muchas veces equivocar el camino y dejarse llevar por una imitación excesiva, errónea de las europeas, o bien encerrarse en una inmovilidad rutinaria no menos perjudicial. «La sed» es precisamente la historia y el estudio de una de aquellas tragedias.

En el personaje de Nadia—la protagonista de la novela, hija de un musulmán y de una francesa—, los dos mundos se unen y a la vez chocan. Desgarrada en su mismo corazón, en su misma alma, entre Oriente y el Occidente, sin saber conciliarlos, lo único que consigue consiste en—desorientarse más y más, en sembrar la desgracia a su alrededor! Sólo mucho tiempo después logrará encontrar la felicidad y la tranquilidad espiritual, al cabo de años y años de matrimonio y gracias a la comprensión, al amor de su marido...

Aparte de su valor literario propiamente dicho, aparte de su estilo nervioso y elegante, de su relato atractivo y bien llevado, la novela tiene, pues, otros muchos y muy importantes méritos: describe un problema de acuciante actualidad, de carácter generalizado en todos—o casi todos—los países musulmanes, y hasta le da una solución. ¡Lejos estamos en realidad de los temas «saganistas»!

### «PUEDE SER COMPLETA LA EXISTENCIA DE UNA MUJER SI SU VIDA SENTIMENTAL ES UN FRACASO?»

En cuanto a la autora de «La sed», ha sabido ella misma resolver el problema de la confrontación de las dos civilizaciones, y se equivocan del todo los que creen que en Nadia podremos encontrarla. Assia Djebar, además, contesta con vehemencia a tal sospecha: «Hay algunos que piensan que mi novela es autobiográfica. Es completamente falso. He sido educada en un ambiente profundamente creyente. Mis padres saben, por ejemplo, mejor que nadie que no soy Nadia...»

En verdad, Assia Djebar podría darse como ejemplo a muchas jóvenes de su raza. Aún no consigue creer en su éxito literario y sigue siendo la muchacha modesta, sencilla de siempre. ¿Sus ambiciones? Terminar su licenciatura, volver a Argel, casarse... y viajar. Este problema de la mujer musulmana, de su emancipación, la preocupa. Partidaria de su evolución, descierne también los peligros que encierra, los obstáculos que se levantan por todas partes. «Ella no debe perder ese bien infinitamente precioso: la dignidad. La dignidad incluso en las tareas más humildes», repite sin cesar. Y añade asimismo: «Triunfar, desde luego. Mas ¿creen ustedes que pueda haber para una mujer un triunfo completo si su vida sentimental es un fracaso?»

Afirmábamos hace un instante que Assia Djebar podía darse como ejemplo a las muchachas de su raza... Mejor sería decir también que a todas las muchachas del mundo, incluyendo a las europeas. Ejemplo y modelo como escritora, y como mujer.

J. L. DUMONTIER-BEROULET

## Pilar Narviño desde Roma

(Viene de la pág. anterior)

Católico, cada uno un rey en su cuerpo.

Esta uniformidad la he apreciada también en la exposición de Via Margutta que me hacía recordar aquella otra simpática exposición de Educación y Descanso del Paseo del Prado, cuando en verdad faltaban algunos de los maestros de la Via Margutta, pero les daban sopas con hondos a la hora de la visión personal y sincera.

Puestos ya en otro plano, tanto debo de decir de la Exposición de Pintores Italianos Contemporáneos que se cuelga estos días en el Museo de Arte Moderno de Roma; interesantes, Alto Cantatore, Carena, Cesetti, Martelli, Merone, Vendova, etc., etc.; pero una piensa en la impresionante novedad que representará allí un Palencia, un Ortega Muñoz, un Zabaleta, o un Vázquez Díaz, tan alejados de la corriente de monotonía inaguantable de la pintura de hoy.

### COMO EN MIS VIEJOS TIEMPOS

Como en los viejos tiempos de mi «Crónica Mundana» debo rescribir que en la inauguración de la exposición a la que estoy aludiendo hubo sus embajadores, marroqueños, sus galanes cinematográficos, sus concejales, sus ministros de la Pública Instrucción, sus honorables diputados, sus honorables senadores; un escritor, dos poetas, tres bellas, cinco críticos de arte, industriales milaneses que venden maquinaria pesada y compran delicados cuadros de flores, «príncipesas» que alargan graciosamente ambas manos para que les besen ambos dedos por razones, y las mismas conversaciones de primeros de junio.

—¿Veraneas en Capri o en Villaggio?

—Creo que este año iremos a las Dolomitas.

—Chao caro.

—Chao cara.

Y vuelta a empezar. Como ven, el «todo Madrid» como el «todo Roma» va montado en el mismo tiotivo. Se ve que la uniformidad es el signo impersonal de los tiempos, tan alejado aquí de los Fabricio del Dono y los condes Mosca y las duquesas de Sanseverino, de la stendhaliana corte de Parma, tan amada de nuestro Pedro de Lorenzo; como ahí, en Madrid, del ruede ibérico de la reina castiza, o del Mentidero de Madrid, donde Lope inventaba coplas a la muerte de Villamediana.

CUENTO  
por  
FLENA SORIANO

# LA CARRACA



## PANORAMA internacional

A la puerta de un café, el señor Bruch se despidió apresuradamente de otros dos señores con el pretexto de ocupaciones urgentes en esta misma tarde, puesto que el lunes regresaba a Barcelona. Pero es mentira: él respeta escrupulosamente la semana inglesa y además no le queda nada que hacer en Madrid. Lo cierto es que, concluida la operación satisfactoriamente, no tiene deseos de prolongar su trato con semejantes majaderos. Prefiere flotar a solas y a su modo en su vasta libertad de forastero en este sábado primaveral... ¡Qué insostenible ha estado el señor Onís, con sus ínfulas de aristócrata tronado! Todo el tiempo ensalzando la personalidad del señor Bruch a base de odiosas comparaciones regionales y haciendo concesiones, como, por ejemplo, que es tan simpático, tan correcto, tan señor, que casi parece madrileño... Desde luego, él tiene la orgullosa convicción de que no abre las vocales, como los catalanes de revista, y apenas tiene acento. ¡Si no fuera por la t que se le escapa al final de Madrid y de usted cuando está acalorado...! ¡Con todo, raya un tío grosero el tal Onís! ¡Para ponderar al otro tipo los artículos Bruch, decir que sus peras de goma son exquisitas, como si fuesen peras de agua! Ya que el señor Onís es tan renilgado, podría dedicarse a negocios más finos que hacer contrabando de cápsulas de irrigación... (Es una idiotez, pero como en muy poco tiempo el señor Bruch, fabricante de artículos de caucho, ha proporcionado al país hermano tres partidas de cuarenta mil cápsulas de ébonita, no puede desear la idea de que todos los portugueses sufran cierta cómica enfermedad...)

vergonzoso. Y otorga más crédito a cualquier advertencia gratuita sobre el riesgo mortal de la intervención que a todas las garantías formales de médicos y cirujanos. Bueno, y el caso es que a su propio «naso», con sus cuatro anitos, se las han cortado felizmente hace poco... ¡Pero una persona mayor es otra cosa! Y además, la verdad es que someter

gocio, o dificultades para adquirir el billete de avión, o algo así... ¡Todo por esas brasileñas que hay en el hotel! El caso es que a lo mejor está haciendo el canelo. Todavía no ha conseguido ligar con ellas una verdadera conversación. Pero está decidido a tirarse a fondo esta misma noche, a la hora del aperitivo en la barra... ¡Qué clase de elementos se-

tronia, afirma que se encontraba muy bien, pero que ahora muchísimo mejor, al echar la vista encima a tan famoso Peláez. El tipo lleva la mugrienta gabardina muy abrochada de arriba abajo, bien apretada con el cinturón, y una bufanda al cuello, cuidadosamente cruzada bajo la barba sin ajeitar. ¡Como si estuviera resfriado o padeciera también de anginas!, piensa, indignado, el señor Bruch.

—¿Qué hace usted aquí?—el coraje le hace soltar la t sin control—. ¡No estaba trabajando la provincia de Murcia? ¡Hace más de un mes que no flamos con usted!

El Peláez comienza a disculparse con desgana, a dinagar con incoherencia sobre enfermedades y necesidades urgentes, afirmando que acaba de levantarse de la cama... ¡El muy jarrante! El señor Bruch sabe a qué atenerse. Esta es la cuarta vez que le hace la misma faena en menos de un año: abandona la ruta de representación en cuanto acumula fondos y se viene, sin dar cuenta a nadie, a la capital, a jerguarse hasta la extenuación. Ahora mismo está borracho, indeciblemente borracho: a la legua se le ve. ¡Hasta los ojos de besugo le manan alcohol! ¡Y éste es el tipo que le recomendó con tanto interés el inspector de Hacienda! ¡Pero ya no le aguanta más, pase lo que pase! Ahora mismo va a terminar con él. ¡Ah!, pero cuidado: firmeza, serenidad, self-control. No dejar de ser «un señor», como le juzga el señor Onís.

—¿Dónde se aloja usted?—suprimida la t, correctísima pronunciación.

Peléez manifiesta, con un ademán vago, que por aquí cerca, en una pensión.

—Vamos allá ahora mismo—dice autoritariamente el señor Bruch.

El otro, sin rechistar, inclina la

(Pasa a la pág. siguiente.)



al pobre «naso» a la operación fué un monstruoso abuso de la patria potestad: si tuviese cumplidos los veintitrés, ¡ya se hubiera visto...!

ran? Sobre todo la morena tiene un modo de caminar a lo Sofía Loren... ¡Brasil! Mecánicamente, el señor Bruch se pone a tararear una samba. Y hasta siente el impulso irresistible de balancearse ligeramente y cruzar los pies mientras camina. Lo hubiera hecho de no sufrir un encontronazo con otra persona y ver muy cerca de los suyos ciertos ojos tiernos, de pescado pochito, que él conoce muy bien.

El señor Bruch, con la misma

### Inventario de olvidos y recuerdos

## Manuel Bueno

MANUEL Bueno, el escéptico que no creía en nada, creía en la prisá. Vivió urgentemente. Pocos hombres tan bien nacidos para vencer fueron tan vencidos por la urgencia de su vida y por ese brutal préstamo de fama con créditos usurarios de olvidado que es la Prensa.

¿Era un cinico Manuel Bueno? Si el cinismo es una forma superior de la inteligencia escéptica, un modo defensivo de un fondo que incluso puede ser tímido y sentimental; si el cinismo es una filosofía ejercida por el «dandy», podemos admitir que lo fuera.

Cuando yo conocí a Manuel Bueno, en 1931 ó 1932, el que fué maestro de la buena crónica estaba reducido y ampliado a su propia anecdota. Todo él era eso: anecdota brillante, conversación extraordinaria, frase certera, donaire y gracia, sencillez montada sobre un secreto aparato de cultura que disimulaba con buen gusto en la tarea diaria.

Manuel Bueno era un cumplido «noventa y ocho». Pero un noventa y ocho tal vez con menos fe en sí mismo que sus compañeros de generación. El se diluyó en artículos y a última hora nos dió dos novelas buenas, aunque inferiores a lo que cabía esperar de su enorme experiencia, de su madurez, de aquel estar de vuelta de todas las cosas y también de su prodigioso dominio del idioma.

Desde su verde tierra vasca, Manolo Bueno había llegado a Madrid al mismo tiempo

po que Ramiro de Maeztu y empezado, con fortuna que después su obra total pagó cara, la dispersa vida de las redacciones, de la que no supo o no quiso evadirse nunca. Había estado primero en «El Resumen», después en «El Globo», en «La Correspondencia de España» y en el «Heraldo de Madrid». Por aquellos años en que yo inicié con él una entrañable amistad respetuosa de discípulo literario y de aprendiz de su maestría en la vida, Manolo Bueno tenía con «A B C» un contrato de colaboración que le daba diez artículos mensuales, los cuales, por muy bien pagados que estuvieran, debían de servirle escasamente para mal solucionar ocho o diez días.

Gran señor, sin tierra de señorío, Manuel Bueno andaba mediano de voluntad y muy mal de fe en las cosas y las gentes que le rodeaban. El mismo me decía una vez que no tenía sistema:

—Me falla el sistema. Aquí, donde todo hombre habla de su sistema, yo no sé lo que es eso. La vida me lleva adonde quiere y hace tiempo que creo que he perdido y que vivo de unos pobres restos de lo que pude ser.

En lo material, aquellos pobres restos, eran buenos. Manolo vivió siempre bien. Yo conocí su casa madrileña de la calle de Gaztambide, puesta con gusto para las cosas, con amor a los buenos y con un «chic» que no le abandonó nunca, y después la de Barcelona, en el paseo de San



Juan. También vivió bastante tiempo, en un tiempo muy importante de mi vida, en un hotel de la Gran Vía. Como yo entonces estaba solo, en las únicas semanas que he pasado solo en toda mi vida, me fui a vivir, para estar a su lado, al mismo hotel, y cada noche, o en mi habitación o en la suya, se nos hacía muy tarde charlando, antes de que nos decidieramos a dormir.

Fué una temporada alborotada y llena para mí de complicaciones. Manolo Bueno fué padrino mío en un duelo que no llegó a celebrarse.

—Déjelo usted de mi cuenta, Ruanito. Vamos a meterle la camisa en el cuerpo a ese caballero. En lugar de un duelo a primera sangre, como proponen sus padrinos, vamos a agravar de tal modo las condiciones, que ellos se rajan y esta misma tarde le traerá a usted un acta preciosa.

Vino a verme por la tarde, en efecto; pero con gran estupefacción mía, me dijo:

—Ruanito: esto ha salido nada más que mediano. Manolo tiene usted que batirse a muerte. Es la primera vez que me ha fallado.

Aquella noche la pasamos juntos, sin que yo pudiera evitar, naturalmente, una cierta inquietud cuya principal causa era el que no sabíamos cómo tiraba mi adversario. Detalle importante en un duelo a espada francesa, con guante hasta el hombro y en unas condiciones que mi padrino había agravado hasta la pura insensatez.

Yo tenía deseos de beber. Pero Manolo me dijo que esa noche no podía beber absolutamente nada.

—No va usted a hacer lo que el pobre Enrique Gómez Carrillo, que iba a los duelos como una cuba.

Cuando menos lo esperábamos, el portero del hotel telefonó a Bueno diciendo que le querían ver dos señores. Manolo me miró triunfal:

—Espérame en la habitación. Subo en seguida.

Tardó casi una hora. Y en sus ojos noté que estaba todo arreglado.

—Ruanito: pida usted que nos suban champagne. Las cosas se habían puesto de un modo que nos íbamos a caersartar hasta los padrinos.

Quince días antes de nuestra guerra, cuando pasé por Barcelona hacia Italia, donde ya vivía, me hospedé, como siempre que iba a Cataluña, en su casa. Hablamos de política, y yo recuerdo bien tristemente sus palabras, que no compartían mi pesimismo:

—Ruanito: aquí no pasa nada. Y aunque pase lo que usted quiera, ¿quién se iba a meter con gentes como usted y yo? ¿Es que somos algo más que unos proletarios de la pluma mal pagados? ¿Quién nos podría hacer nada?

—Cualquiera, Manolo; el primero que llegue. Somos nosotros los que siempre perdemos.

Con sus ojos vivos, aceros y agresivos me miró, irónico, sonriendo vagamente los labios gruesos de su boca pequeña.

—Me parece que la vida en el extranjero le hace a usted no ver demasiado claro lo de España. Esta es una raza miserable en lo pequeño, pero magnánima en las grandes ocasiones.

Muy pocos días después, unos delinquentes anónimos mataban a Manuel Bueno sacándole a culatazos de su piso del paseo de San Juan, donde se encontraba enfermo.

Cuando me enteraron de esto en Roma lloré tanto su muerte como la estúpida injusticia que significaba. Le imaginaba frente a sus asesinos desdenoso y todavía incrédulo, con su cabeza pequeña, redonda y calva, y con aquella elegancia de «dandy» indiferente. No pude escribir entonces un artículo sobre su muerte. Tanto me impresionó. Y tal vez porque si lo hubiera escrito me hubiera parecido una necrología autobiográfica.

César GONZALEZ-RUANO

# Noticia y crítica

## de ARTE

**ARTE RELIGIOSO POPULAR DE NUEVO MEJICO.**—En la Sala de la Dirección General de Bellas Artes se expone una colección de obras de artistas mejicanos, anónimos en su mayoría, de los siglos XVIII y XIX, sobre motivos religiosos. La raíz popular es la que dota a toda esta espléndida manifestación del mayor interés. La Dirección General y la Embajada de los Estados Unidos, en estrecha cooperación, han logrado una instalación perfecta, y dar a conocer una aportación que tiene para España el máximo interés.

Estas manifestaciones artísticas bien podrían titularse arte misionero, ya que su origen y expresión tienen su razón de existencia en las misiones franciscanas de Nuevo Méjico, que llevaron el culto cristiano a las razas indígenas. Y de la transformación sufrida surgen estas imágenes, que bien pueden figurar en ese repertorio excelente de nuestro románico popular que enriquece nuestros museos, principalmente el de Barcelona. La figura de Cristo en la Cruz aparece en tres interpretaciones de excepción, por su ingenuidad, su sinceridad y la belleza y ordenamiento de los elementos diversos del sacrificio y del Crucificado.

Es curioso observar que esta imaginera popular, henchida de infantil devoción, recurre a los mismos medios formales que en la tradicional imaginera española, y no de la que sería lógico suponer: aquella que debía proyectarse en la América Española por los siglos XVI y XVII, sino de otra anterior, que es casi seguro que no sería conocida en aquellas tierras. La obra expuesta parece hija de un taller imaginero de los primitivos maestros catalanes o valencianos de los siglos XII, XIII y XIV, tal es la coin-

cidencia de interpretación, de hieráticas actitudes, y del gesto humano. La talla primitiva tiene profundos valores sentimentales, y una especial ternura se desprende de estas imágenes que nos contemplan como recién salidas de la mano del anónimo artista que las creó. «Bultos» —escultura de bulto redondo o relieve, «retablos» —tabla—, y, en general, los «santos», denominación bien española que revela la entraña que por tierras de Castilla tuvieron los artistas ambulantes que los vendían, surgen con un acento singular, con unas coloraciones que también los emparentan con los iconos rusos, confirmando así la unidad de una concepción popular que se produce a través de tierras, mares y continentes para hallar una expresión semeja, como si el alma del hombre en su más alta y pura significación necesitara encerrar sus ansias espirituales en unas actitudes ingenuas y de hondo sentido espiritual —causa de su aparente infantilidad— para que llegue al espectador y al devoto la expresión más idónea para servir el ansia de redención del humano. La Exposición estéticamente tiene características únicas, aparte del valor documental. La obra expuesta pertenece al Museo Taylor, del Centro de Bellas Artes de Colorado Springs.

**RUBIO CAMIN, EN EL ATENE.**—Viene Rubio Camin con su pintura bien sentida y bien ejecutada, tras la obtención del Premio Nacional. Viene para confirmar su entraña nortea, su hondo sentido humano de la pintura y su bien oficio y manera. Los lienzos expuestos por Rubio Camin poseen «duendes», pues preferimos esa importante palabra, tan española, a decir que poseen tragedia, pues aunque poseyéndola ésta queda sometida a la sensibi-

lidad del artista que, por puro juego, alto juego, poético, deja en sugerencia el hondo y profundo aliento humano que se desprende de esos seres siempre un poco perdido en las idas y venidas de la Vida. Pudiera emparentarse esta pintura con la de Sironi, por el afán de sorprender al humano en lo cotidiano, en el pequeño azar de cada día; aunque Rubio Camin acentúa su buena melancolía de pintor del Norte para elevar las significaciones a un clima poético superior de los que pudieran llegar a ser resabios, o mejor aún, un propósito existencialista. La contemplación de los cuadros de Rubio Camin hace sufrir el impacto de una Humanidad en trance de vencimiento; pero en la cual alienta la esperanza, a veces convertida en simple resignación. Y aquí el mensaje, auténticamente literario de la pintura —Ricardo Baroja no lo negaba en ninguna manifestación pictórica— queda subordinado a la pura plástica, y como ésta se realiza por los cauces más claros de la pintura, y se encuentran a la par soluciones a los problemas de color, composición y perspectiva que se plantea el pintor, se consigue la base esencial para que luego la sensibilidad y el lenguaje íntimo del artista puedan expresarse con fuerte personalidad y con la seguridad de que su mensaje no queda perdido o mal interpretado.

Los bodegones o estudio de calidades, que poseen también «tragedia», esa solitaria y muda tragedia de los objetos, confirman una paleta con personalidad en el pensamiento, en la sensibilidad y en la mano que maneja el pincel, «ese esbelto albañil de la pintura».

**GIOVANELLA, EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES.**—Giovannella es el nombre de una joven, muy joven, demasiado joven, artista norteamericana que ha expuesto su obra en la Sala Minerva. La verdad es que hemos acentuado adrede la juventud, pues nos asustan los casos de niño prodigio que puede bien darse a esta artista, que a los once años obtuvo un importante premio en Nueva York. Ahora, a los veinte, nos sorprende con una amplitud de concepto que no es frecuente hallar en la mujer, sea cualquiera su edad. Giovannella concibe como un pintor de anchos vuelos. Puede observarse que su estancia reciente en Italia la ha dejado de un modo miguelangelesco que ha adoptado, porque la artista necesita el gran espacio para producirse. Giovannella presenta, junto a sus óleos, una bella colección de dibujos, en donde el tореo se sorprende en toda su gracia y revuelo, y también en su apasionada entrega. Aquí la lucha del hombre con el toro hermana



«Cabeza», óleo

ideas de sexualidad y Muerte, tan unidas siempre, y que en Giovannella tienen a un intérprete que sigue causando nuestra sorpresa y confirmando la validez de su premio de niña prodigio en su país.

La pintura de esta artista se aparta de las consabidas muestras que nos ofrecen con cierto

aburrimiento muchas de sus composiciones, y en donde la fiesta de toros o el paisaje humano y terrestre de España surge como una mala curiosidad de turista. Giovannella se ha dado cuenta en seguida del «cante jondo», de los toros, y del «blanco muro de España». Su obra, con el peso de la contemplación de los maestros españoles, ha de ganar en eficacia lo que pierde en espectacularidad, sin olvidar que en esta mujer pintora existe una muralista que no debe quedar ignorada.

**CARLOS VILLALBA.**—Estamos ante una pintura muy a lo Utrillo y «casi» muy a lo Regoyos, lo que quiere decir que el paisaje urbano o el paisaje en sí, sin buscarle pretextos, en justa desnudez, surge de unas pinceladas llenas de sensibilidad que se repiten a través de una Exposición en la Sala Berribeña, con la seguridad de mano y, sobre todo, de corazón que el artista pone en cada referencia, siempre unidas a la nostalgia, al recuerdo, y a una suave y entrañable melancolía.

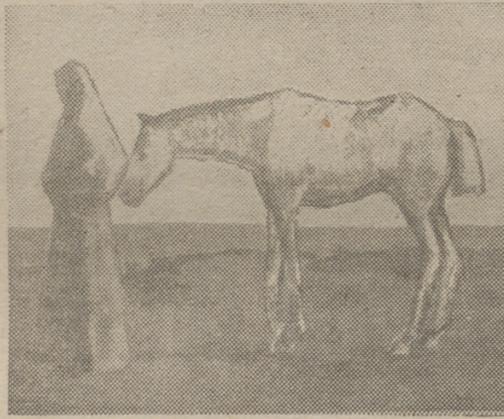
**JERONIMO JUNQUERA, EN LA SALA TURNER.**—Excelente Exposición de acuarelas esta que realiza Jerónimo Junquera. Sea su primer mérito hacernos olvidar su condición de arquitecto, cosa no frecuente en los arquitectos-artistas. Su obra se halla fuera de una órbita reglada y es canto claro, diáfano y sutil que, necesariamente, ha escogido la acuarela para producirse, por ser el medio ideal, y no, como suele ser también frecuente, el medio ocasional. Es lástima que el espacio oblique a límites precisos ante una Exposición tan deliciosamente «frágil» como esta de Jerónimo Junquera, salida toda ella de auténtico latido íntimo y llevada a un término exacto de la aguada en alarde de un espíritu que sabe elevar de categoría las cosas que salen al camino, para darlas una definición nueva, después de pasar por el extremado signo sensible que define a este artista, en la primera línea de los más afortunados cultivadores del género.

**M. SANCHEZ-CAMARGO.**

**Ramón Navarro**  
**Bremón**



Que ha obtenido el premio de pintura de la obra correspondiente de la C. N. S., convocada con motivo de las fiestas de San Isidro



«Mujer y caballo»



«Mujeres tendiendo ropa»



«Hombre solo»

(Viene de la pág. anterior.)

cajeza y se pone en marcha por unas callejuelas que huelen a calamares fritos, mientras parece sumido en profunda meditación. De repente, en una rinconada solitaria, se para en seco, se vuelve hacia su acompañante y se desabrocha la gabardina con dedos temblorosos:

—¿Señor Bruch, mireme usted! No da la sensación de desnudez porque tiene tanto vello que parece que va abrigado con un jersey marrón. El señor Bruch sufre una violenta sacudida de repugnancia, no exenta de lástima intempestiva. Pero se domina y dice fríamente:

—¿Qué ha hecho usted con la ropa?

—Me la he bebido.

—¿Y el muestrario de la casa?

—Y las malefias?

—Me lo he bebido todo! —confiesa Peláez, acentuando la expresión dramática.

El señor Bruch calla un momento y luego dice suavemente:

—Bueno... Lo suponía... Abróchese. Supongo que la documentación no se habrá bebido también: entréguemela. ¡Y abróchese!

—La tengo en casa...

—Siguen andando. Pero el señor Bruch termina por darse cuenta de que están rodeando la misma manzana por segunda vez. Hace la observación y Peláez dice, consternado:

—Es que no me acuerdo bien...

El señor Bruch siente una oleada de sangre caliente en el rostro, se para en seco y suelta una palabrotita:

—¡...! ¿Me quiere usted tener?

—¿Yo? ¡No, no, señor! —balbucea el otro asustadísimo, alzando la cara.

—¿Qué bofetada tiene! Pero es evidente que no le está toreando: es que está idiota, amnésico de puro borracho... ¡Vaya un fulano! ¿Quién sacude un sopapo a un hombre así?

## La carraca

En este preciso instante, el Peláez, de la misma impresión, tiene una reacción lúcida y se apresura a decir que donde se aloja desde hace unos días es en la calle de la Salud; no recuerda el número exacto, pero está seguro de reconocerlo en cuanto lo vea. ¡Maldito bergante! Vg a estropearle toda la tarde, está visto. Pero el señor Bruch siempre arrostra con heroísmo la defensa de sus intereses. ¡Andando!

Tras algunos titubeos, Peláez localiza su residencia actual: es un edificio cochambroso, de fachada sintética, seguramente condenado a la piqueta municipal. Al entrar en el portal, angosto y completamente oscuro, el señor Bruch experimenta, por primera vez, cierto recelo: si este tipo le hiciera caer en una trampa... Lleva en el bolsillo veinte mil pesetas y un cheque de doscientos mil... Mira de reojo a su acompañante: le ve moqueado, a ras-tras casi, materialmente hecho polvo... ¡Cá, ni del esfuerzo de un atracó es éste capaz! De todos modos, como siempre que baja o sube una escalera desconocida con una persona sospechosa, el señor Bruch hace maniobras extrañas, adelantándose y retrasándose alternativamente... Por fin, Peláez llama con los nudillos a una puerta, por cuya mirilla sale en seguida, con el chorro de luz de una linterna, un gritito acre:

—¡Ah, es usted! Ya sabe que sin los cuartos no se puede quedar.

Peléez se aparta un poco para dejar ver a su acompañante y dice con una voz transformada, firme, hasta petulante:

—Viene mi jefe. Se pagará. ¡Qué cara más dura! ¿Quién le ha dicho a él...? Bueno, sangre fría, honorabilidad...

Apenas se abre la puerta, tu-farada a coles cocidas, a carbón de cocina y, sobre todo, humo a chinchos, inconfundible. ¿Cómo puede haber todavía chinchos existiendo el DDT?

En el recibimiento hay dos mujeres en actitud expectante. No necesitan decir que son hermanas; lo raro es que no estén pegadas por la espalda. Ambas parecen mitad dos flácidos trapos grises, mitad dos sargentos de la Policía Armada. ¡Es curioso que den, a un tiempo, impresión de gravedad fantasmal y de temible vigor físico! Ante la buena presencia del señor Bruch adoptan modales amables y se quitan una a otra la palabra, dando bondadosas explicaciones:

—¡Pobrecillo! Le subió el sereno casi en brazos, ¿sabe? Nosotras le desnudamos, le acostamos... Bueno, ya no traía ni calcetines siquiera...

—¡Una lástima, una lástima, señor! Y no le conocíamos, nunca había venido antes... Pero nosotras somos tan compasivas... Nunca preguntamos nada a los huéspedes: ¡con tal que paguen por la mañana...! Este se pasó dos días enteros durmiendo...

Peléez las deja decir, indiferente, abúlico. El señor Bruch, desazonado, reclama sus papeles, sin aceptar la reiterada invitación a pasar al interior. Peláez transmite la petición a las arpias: son ellas las depositarias de su documentación. Y dicen:

—Era la única garantía de que

volviera por aquí a pagar, ¿comprende?

—¿Cuánto debe? pregunta el señor Bruch con resignación.

—Cuarenta y cinco pesetas, señor; sólo tres noches.

—Creía que eran dos... —contradice débilmente Peláez.

El señor Bruch paga y recupera la dichosa documentación: la credencial con su firma, el talarario de pedidos, el catálogo general, hojas de propaganda... Experimenta una absurda vergüenza, un violento sonrojo, como si estuviera realizando un sucio «chantage». Inmediatamente inicia la retirada. Pero aún los dos viragos le cortan el paso en la misma puerta, repitiendo sus excusas superfluas y sus ingratas confidencias, arrojándole al rostro sus alientos, que huelen a carnes y a vinagre: ellas son las dos solas en el mundo, ¿sabe?, pero se defienden bien con su clientela de hombres; si alguno se pone jarruco, no necesitan llamar a nadie para sentarle la mano... Se derrieten en sonrisas, mientras consideran con ojos arrojados y avarientos el cuello duro, la corbata de seda natural, el traje bien cortado del señor Bruch, y aspiran con repugnante voluptuosidad sus efluvios a tabaco habano y a lavanda inglesa... Por fin, el señor Bruch consigue precipitarse escaleras abajo, seguido de Peláez, que se empuja en acompañar, cortésmente, a su ex jefe hasta el portal. Cuando éste le dice adiós, con aire embarazado, casi de disculpa, el otro aún exclama, implorante:

—¿Y esta noche, señor Bruch?

Furioso, sobre todo consigo mismo, el señor Bruch se echa mano a la cartera y pone diez duros en la mano de Peláez:

—Tome... ¡Y no le doy ningún consejo!

—Gracias, muchas gracias, señor Bruch.

Le mira receloso: ¿por qué le da las gracias, por su limosna o por su inhibición? Sofocadísimo, le dice con voz sorda:

—Haga lo que le venga en gana. Se los bebe ahora mismo, o se compra estricnina y revienta de una vez. ¡Lo único que quiero es no saber nunca más de «ustetti»!

Esta vez, la t final ha salido con la fuerza explosiva de un cohete. Apenas se aparta de Peláez, tiene una fugaz vacilación: ¿de buena gana se volvería a él, no sabe si para quitarle los diez duros o para darle más...

Y ahora, ¿qué? Mira su reloj y recuerda que aún tiene que adquirir su entrada de fútbol. ¡Puede que no la consiga ya ni de estraperlo! ¡Bueno! ¿Y la carraca? Tal vez le diera tiempo, antes de cerrar las tiendas...

De pronto siente una total des-gana de la carraca. La imagina en sus manos y comprende que no le serviría para nada. Una carraca es, después de todo, una cosa tonta, de niños pequeños; hace ruido, pero siempre el mismo, monótono, sin matices —ra, ra, ra...—. No dice nada concreto; menos que un pito aún... Pero, sobre todo, no se la siente salir de uno mismo, de lo más profundo de la sangre hirviendo, en una expansión verdaderamente fisiológica, que es lo que hace descansar. Porque el señor Bruch tiene unas ganas locas de gritar, de proferir insultos a troche y moche, de soltar tacos muy gordos. Espera hasta el fútbol del día siguiente, aún a costa de una grave amigdalitis.



# Leopoldo Panero

❖ SUS PERIODOS CREADORES SE ANUNCIAN POR UNA ETAPA PREVIA DE ARIDEZ.—CUANDO LA INSPIRACION LLEGA, ESCRIBE EN TODAS PARTES, INCLUSO EN EL TRANVIA

❖ LUEGO DEJA LA POESIA ESCRITA, UN AÑO O MAS, HASTA HACERLA LIBRO.—ASI TIENE AHORA LOS POEMAS DEL "CANCIONERO DEL AVILA", QUE ESCRIBIO EN AMERICA

Tiene Leopoldo Panero un cierto aire de leonés sajonzado. La desmemoria exótica se la dieron, sin duda, sus dos años de Cambridge, y después quedó matizada, en finura, hondura y transparencia, por la contemplación cercana y quieta del Guadarrama durante otra etapa fundamental para la biología del hombre y el poeta. Han corrido años, como una sucesión de cortinas transparentes, sobre todo aquello. Y sin embargo, la pupila del lirico permanece concreta y atravesadora, penetrando, yendo del fondo a la superficie, en constante verificación de valores, emociones y hechos. Un poeta, un escritor, un artista es siempre alguien con todo su pasado a cuestas como carga utilizable y necesaria para el presente creador. En pocas ocasiones se dará el hecho tan palmariamente como en el caso—personalidad, singularidad, presencia—de Leopoldo Panero. Muchos creen que el poeta se perdió, encontrándose de nuevo, por el camino de las artes plásticas. Sorpresa para ellos ya de tropezar a Leopoldo siempre que con pretensión positiva y discriminadora caminamos por el campo más permanente y actual de la poesía española. El autor de «Canto personal», «Escrito a cada instante» o «Las rimas del Guadarrama», irradia en esos tres libros una presencia más honda y fructífera en la gran cuenta de la poesía hispánica que la de muchos decantadores y fabricantes de versos, repetidores monótonos de una más que pobre, mimética inspiración.

El poeta, en lo humano, es hombre de normalidades. La primera sensación ofrecida por este Leopoldo Panero, alto, ayer delgado y hoy acentuado en la corpulencia, es la del equilibrio. No ofrece el aire profesoral tan común a muchos poetas. Más bien tiende a la apariencia diplomática. Hay un no sé qué de hombre viajero en toda su persona. No nos extrañaría encontrarlo en el hall de cualquier hotel del mundo o a punto de tomar el avión trasatlántico. Y no obstante, la figura del poeta cantor del Guadarrama dice bien aquí, en el pisito de la calle de Ibiza, enriquecido por tanta obra de arte. El lirico, que pudorosamente guarda rimas y libros propios, tiene el orgullo de los cuadros que exornan su casa. Todas las firmas valiosas del moderno arte. Desde Benjamin Palencia y Lara—sin olvidar a Martínez Novillo y el retrato colorista y elegante de la esposa del poeta por Menchu Gal—hasta ese dibujo de Vázquez Díaz, encerrando en línea maravillosa la cabeza de Juan Ramón Jiménez, o el retrato femenino, a lápiz, hecho por Gregorio Prieto en Londres. El poeta tiene otras actividades. Todas relacionadas con el mundo de la cultura y el arte. A su cuenta van los grandes éxitos de nuestras Bienales Hispanoamericanas. El milagro de haber hecho familiares a los públicos de la América de habla hispana los nombres de nuestros más nuevos artistas. No es de esta actividad de la que vengo a hablar con Panero. Me interesa exclusivamente el poeta y su vicisitud creadora. Quiero conocer la jornada del lirico...

—Escribir poesía, exclusivamente poesía, lo hago muy distanciadamente— responde Leopoldo a mi pregunta—. No lo hago, desde luego, todos los días. Aunque no hay jornada cuando no haya tocado un poema propio. Releo o bien corrijo...

—¿Tus épocas creadoras? —Se producen a saltos, muy de tarde en tarde. Si tuviera que fijar tiempo, diría que entre ellas median de tres a cuatro años. Sólo entonces me entrego, absorbiéndome, a la creación poética.

—Y estos periodos creadores, ¿cómo suelen anunciarse en tí? —Yo diría que por una etapa previa de aridez. Llegan entonces un momento cuando la lectura, que practico muy asiduamente, deja de interesarme. De pronto, cualquier día, surgen unos versos, aparece el poema... Esto es cosa que se nota muy bien. Te das perfectamente cuenta de que te coge la fuerza creadora. Este fenómeno suele durar unas semanas o unos meses...

—¿Existe algún orden en esa fuerza? —De ese tiempo que pudiéramos decir de inspiración quedan un montón de cosas. Todas para un posible desarrollo. Pueden ser reconstruidas, más o menos luego, aprovechando la temperatura del momento de la creación. Aquí está lo difícil, en mantener o suscitar esa temperatura, porque después las palabras se enfrían...

—¿Dónde escribes entonces, aquí, en tu despacho? —Ni que decir tiene que durante periodos escribo no sólo en el despacho, sino en cualquier sitio. Llevo constantemente unas cuartillas en el bolsillo. Escribo incluso en el tranvía. Recuerdo los versos a García Lorca de mi primer libro; el poema que titulé «España hasta los huesos» comencé a escribirlo yendo en el tranvía, a la altura de la calle Conde de Peñalver...

—Esta parte de la creación, lo que pudiéramos llamar borbotón inspiracional, ¿suele ser siempre desordenado? —Sí. Aunque hay ocasiones, cuando la intuición es clara, que el poema queda hecho definitivo. Todos tenemos cosas escritas de un tirón, sin necesidad de corrección posterior. Aunque yo, por lo general, soy poeta que corrige poco y siempre sobre esta primera impresión en caliente...

—¿Quieres hablarme ahora del proceso que sigue hasta que esta poesía se hace libro? —Salvo algún caso, como el de «Canto personal», donde el proceso de creación coincidió casi con el de impresión y edición, dejo dormir la poesía un año o año y medio antes de imprimirla.

Ahora tengo un libro que escribí en América. Consta de unos cuarenta poemas. Di un fragmento, «Navidad en Caracas y otros poemas», en separata de «Cuadernos». El libro se titulará «Cancionero del Avila». Sus poemas han quedado ahí, porque incluso para corregir necesitó, si no la temperatura, por lo menos el clima que tuvo la creación. Es labor precisadora de un especial sosiego. Los veranos los aprovecho para eso.

—¿Qué inspira fundamentalmente tu poesía: los recuerdos o la vida en torno? —Los recuerdos, más frecuentemente que nada. Lo más representativo en este aspecto es mi poema publicado en «Escorial», «La estancia vacía». No lo he recogido en ningún libro mío; allí están la evocación de la niñez, la juventud y los sucesos más importantes de la vida espiritual e íntima.

—¿Tu arranque poético? —Mi primer libro es «Las rimas del Guadarrama». En realidad, aquí está mi arranque lírico. Lo hice durante una etapa de enfermedad, en el sanatorio. Yo escribía entonces, simultáneamente, poesía surrealista, siguiendo la moda del momento... Era cuando apareció el primer libro

de Cernuda; sin embargo, para mí uso privado e íntimo hacía esta poesía que incluso no me atrevía a mostrar por miedo a que pareciera inactual. Era una poesía transparente, apoyada en la naturaleza o bien sobre un amor de allí mismo, Joaquín Márquez, la muchacha que murió en el sanatorio. Después me pudo la lectura, la vinculación a Antonio Machado. Publiqué en «El Sol» un artículo titulado «Antonio Machado en la lejanía». Porque en aquellos días, aun respetándole todos, Machado quedaba un poco apartado. Atraían otras cosas, sobre todo Juan Ramón Jiménez. Sin embargo, yo permanecí fiel a mi inclinación por la poesía de don Antonio. Creo que esta y la de Unamuno son las que más influyeron en mí...

—¿Ha habido comunicación de la poesía de tu hermano Juan en la tuya?—pregunto a Leopoldo. —La ha habido y muy honda—responde—, aunque formalmente entonces no nos parecíamos demasiado. La expresión más nítida de esta comunicación está en «Cantos del ofrecimiento», único libro suyo. También en el amor de ambos a los temas cam-

pesinos, en el amor a la naturaleza y la búsqueda de un fondo moral. Es una afinidad de motivos y de sentimientos.

—¿Sosteneis conversaciones poéticas? ¿Os estimabais en ese terreno? —La poesía era tema constante de conversación para nosotros. Eso que a los veinte años resulta tan fértil y tan natural. Yo vine a Madrid primero, luego vivimos juntos mi hermano, Luis Rosales y yo. Muy cerca de nosotros Luis Felipe Vivanco. Nos reuníamos y la poesía era motivo de conversación desde la mañana a la noche, tema único y constante.

—¿Tu implicación literaria, ¿comenzó entonces? —Empecé con «Nueva revista», en la que escribían José Antonio Maravall, José Ramón Santeiro y Manuel Díaz Berrio. Esto pertenece a mi época universitaria, al año 29, y allí aparecieron mis primeros poemas, aunque exactamente mi primer poema, «Agua viva», apareció en una sección titulada «Los líricos», que llevaba Ángel Lázaro en «La Libertad». Después, casi todo el año 30, estuve en el sanatorio, volví a Astorga y pasé una temporada. Al volver a Madrid conocí a Rosales en «Cruz y Raya»...

—¿Contactos con otros poetas de aquel tiempo? —Sí. Con todos: con Bergamín, Alexandre, Alberti, Cernuda y luego con Lorca, a quien ya conocía. También con Guillén, Salinas y Villalón. Fernando murió cuando hacíamos «Nueva revista»; allí publicó su último poema. Al único que no traté entonces y lo he conocido ahora, al regresar a España, a Manuel Altolaguirre...

—¿A Guillén, ¿los has vuelto a ver? —Hace tres años, cuando vino a España. Lo había conocido en aquella primera época en «Recueltos». Me lo presentó Salinas y lo sorprendí recitándole de memoria, completo, su libro «Cántico», desde el primer verso hasta el último. Aquella primera edición tenía exactamente cincuenta poemas.

—¿Tu viste trato personal con Neruda? —Mucho. Y luego en Londres todavía más...

—¿Cuándo apareció tu libro «Escrito a cada instante»? —En 1949. En realidad, este libro significa una selección de toda mi obra poética no publicada hasta entonces. Abarca desde el año 30 al 49. No se trata de un libro como «Canto personal» o el «Cancionero del Avila», con unidad de tema...

—Entonces, a las inspiraciones anteriores de tus poemas, ¿se unió una nueva inspiración suscitando el libro? —El libro surgió, en realidad, de la necesidad de publicar mi obra inédita, de darla a conocer para iniciar nueva etapa en mi poesía.

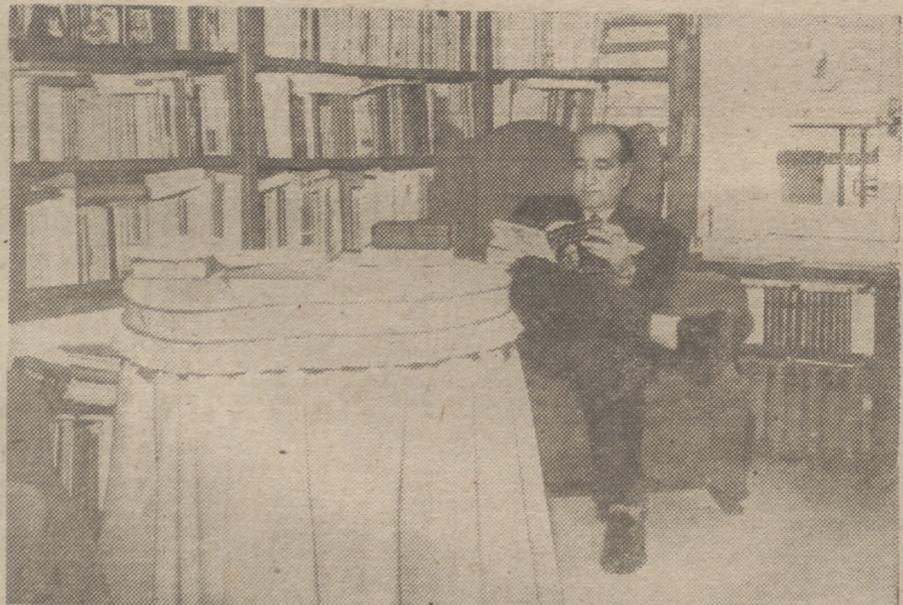
—¿Cuál fué la génesis de tu libro «Canto personal»? —Yo estaba preparando un libro poético que iba a titular «Epístolas morales a mis amigos

de Cernuda; sin embargo, para mí uso privado e íntimo hacía esta poesía que incluso no me atrevía a mostrar por miedo a que pareciera inactual. Era una poesía transparente, apoyada en la naturaleza o bien sobre un amor de allí mismo, Joaquín Márquez, la muchacha que murió en el sanatorio. Después me pudo la lectura, la vinculación a Antonio Machado. Publiqué en «El Sol» un artículo titulado «Antonio Machado en la lejanía». Porque en aquellos días, aun respetándole todos, Machado quedaba un poco apartado. Atraían otras cosas, sobre todo Juan Ramón Jiménez. Sin embargo, yo permanecí fiel a mi inclinación por la poesía de don Antonio. Creo que esta y la de Unamuno son las que más influyeron en mí...

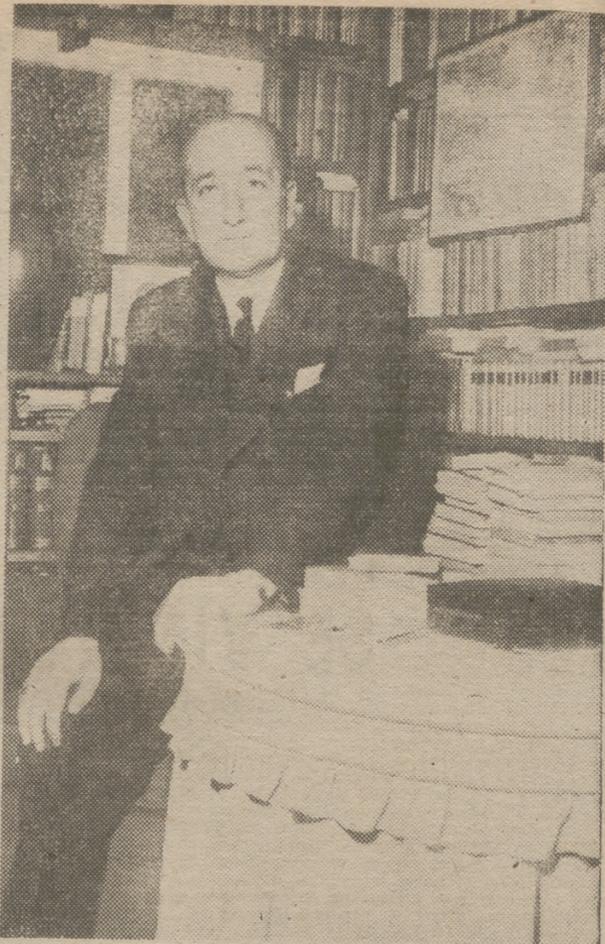
Leopoldo Panero habla con una



La lectura es ocupación favorita y constante de Leopoldo Panero; sin embargo, cuando se presenta la etapa creadora para el poeta, deja de interesarle. Entonces no existe para él otra preocupación que la de escribir sus emociones. Y lo hace en todas partes, incluso en el tranvía.



El primer libro de Panero es «Las rimas del Guadarrama». En él está su arranque lírico. Libro escrito durante una etapa de enfermedad, en el sanatorio, se escapó a la moda surrealista de su tiempo. Una poesía transparente, apoyada en la Naturaleza, a la que el lirico ha seguido fiel...



El «Canto personal», réplica a Pablo de Neruda, surgió primero como un libro titulado «Epístolas morales a mis amigos y enemigos mejores». Un texto del autor del «Canto general» suscitó la respuesta poética conveniente. Y surgió esta epístola, que creció tanto como para convertirse en libro independiente. Esta es la génesis de la obra que valió a Panero su premio nacional de poesía «José Antonio Primo de Rivera».

pesinos, en el amor a la naturaleza y la búsqueda de un fondo moral. Es una afinidad de motivos y de sentimientos.

—¿Sosteneis conversaciones poéticas? ¿Os estimabais en ese terreno? —La poesía era tema constante de conversación para nosotros. Eso que a los veinte años resulta tan fértil y tan natural. Yo vine a Madrid primero, luego vivimos juntos mi hermano, Luis Rosales y yo. Muy cerca de nosotros Luis Felipe Vivanco. Nos reuníamos y la poesía era motivo de conversación desde la mañana a la noche, tema único y constante.

—¿Tu implicación literaria, ¿comenzó entonces? —Empecé con «Nueva revista», en la que escribían José Antonio Maravall, José Ramón Santeiro y Manuel Díaz Berrio. Esto pertenece a mi época universitaria, al año 29, y allí aparecieron mis primeros poemas, aunque exactamente mi primer poema, «Agua viva», apareció en una sección titulada «Los líricos», que llevaba Ángel Lázaro en «La Libertad». Después, casi todo el año 30, estuve en el sanatorio, volví a Astorga y pasé una temporada. Al volver a Madrid conocí a Rosales en «Cruz y Raya»...

—¿Contactos con otros poetas de aquel tiempo? —Sí. Con todos: con Bergamín, Alexandre, Alberti, Cernuda y luego con Lorca, a quien ya conocía. También con Guillén, Salinas y Villalón. Fernando murió cuando hacíamos «Nueva revista»; allí publicó su último poema. Al único que no traté entonces y lo he conocido ahora, al regresar a España, a Manuel Altolaguirre...

—¿A Guillén, ¿los has vuelto a ver? —Hace tres años, cuando vino a España. Lo había conocido en aquella primera época en «Recueltos». Me lo presentó Salinas y lo sorprendí recitándole de memoria, completo, su libro «Cántico», desde el primer verso hasta el último. Aquella primera edición tenía exactamente cincuenta poemas.

—¿Tu viste trato personal con Neruda? —Mucho. Y luego en Londres todavía más...

—¿Cuándo apareció tu libro «Escrito a cada instante»? —En 1949. En realidad, este libro significa una selección de toda mi obra poética no publicada hasta entonces. Abarca desde el año 30 al 49. No se trata de un libro como «Canto personal» o el «Cancionero del Avila», con unidad de tema...

—Entonces, a las inspiraciones anteriores de tus poemas, ¿se unió una nueva inspiración suscitando el libro? —El libro surgió, en realidad, de la necesidad de publicar mi obra inédita, de darla a conocer para iniciar nueva etapa en mi poesía.

—¿Cuál fué la génesis de tu libro «Canto personal»? —Yo estaba preparando un libro poético que iba a titular «Epístolas morales a mis amigos

y enemigos mejores». Por entonces recibí una revista extranjera, de matiz comunista, donde Neruda, en un poema titulado «El pastor perdido», y que es una elegía a Miguel Hernández, ataca a un escritor español. Aquella lectura provocó en mí la respuesta poética conveniente. Surgió esta epístola, pero creció tanto, tomó tal fuerza, que se independizó, convirtiéndose ella sola en un libro.

—¿Abandonaste entonces las otras epístolas? —Las tengo ahí, iniciadas, esperando el momento de continuarlas. Las hay dirigidas a Rosales, Vivanco, Aranguren... Pienso recogerlas en un libro del tipo de «Escrito a cada instante». De esos que se forman lentamente.

—¿Tu viste contestación por parte de Neruda a tu «Canto personal»? —Publicó una contestación en «Ercilla», de Santiago de Chile; más bien moderada. La verdad es que yo, en mi libro, hago una defensa de valores morales. Yo he dicho que si Neruda, cuando agrupó su poesía amorosa en un libro, como su título decía, «Todo el amor»; si agrupase igualmente todos sus poemas de sectarismo político, bien pudiera titularlos «Todo el odio». Entonces se vería que la poesía del primer libro es infinitamente superior a la del segundo.

—De los tuyos, ¿qué libro es el que da más llenamente a Leopoldo Panero? —«Escrito a cada instante». Es un libro lento, de depuración antológica al cabo de los años. Me encuentro más representado en él.

—¿Volvamos a tu modo de trabajar, ¿escriitor diurno o nocturno? —Más bien matutino. Tuve mi época de escritor nocturno. Ahora, cuando trabajo, suelo hacerlo por la mañana, de nueve a nueve y media...

—¿Escribirás a mano... —Sí. Y no sobre la mesa. Suelo sentarme en uno de estos butacones y apoyar la cuartilla sobre un libro...

—¿Quién pasa tus versos a máquina? —Suelo hacerlo yo mismo. A veces lo dicto. Generalmente soy yo mi propio mecanógrafo. Cuando es poesía me divierte hacerlo cuidadosamente, cuidando los márgenes, vigilando la igualdad de los espacios. Es como si editase el libro en la máquina de escribir...

—¿Las correcciones? —Las importantes suelo hacerlas a mano, sobre el texto original, recopiándolo. También se da el caso de que sobre la máquina tenga que rectificar alguna palabra, cambiar un adjetivo...

—Esto resulta accesorio para el poeta. El verso y su mensaje llegaron en él—hombre de claridades—directamente del pensamiento a la expresión gráfica verbal. Leopoldo Panero, no obstante la perfección formal de sus estrofas, representa la postura antipoda de los creadores de laboratorio.

—¿Cuál fué la génesis de tu libro «Canto personal»? —Yo estaba preparando un libro poético que iba a titular «Epístolas morales a mis amigos

y enemigos mejores». Por entonces recibí una revista extranjera, de matiz comunista, donde Neruda, en un poema titulado «El pastor perdido», y que es una elegía a Miguel Hernández, ataca a un escritor español. Aquella lectura provocó en mí la respuesta poética conveniente. Surgió esta epístola, pero creció tanto, tomó tal fuerza, que se independizó, convirtiéndose ella sola en un libro.

—¿Abandonaste entonces las otras epístolas? —Las tengo ahí, iniciadas, esperando el momento de continuarlas. Las hay dirigidas a Rosales, Vivanco, Aranguren... Pienso recogerlas en un libro del tipo de «Escrito a cada instante». De esos que se forman lentamente.

—¿Tu viste contestación por parte de Neruda a tu «Canto personal»? —Publicó una contestación en «Ercilla», de Santiago de Chile; más bien moderada. La verdad es que yo, en mi libro, hago una defensa de valores morales. Yo he dicho que si Neruda, cuando agrupó su poesía amorosa en un libro, como su título decía, «Todo el amor»; si agrupase igualmente todos sus poemas de sectarismo político, bien pudiera titularlos «Todo el odio». Entonces se vería que la poesía del primer libro es infinitamente superior a la del segundo.

—De los tuyos, ¿qué libro es el que da más llenamente a Leopoldo Panero? —«Escrito a cada instante». Es un libro lento, de depuración antológica al cabo de los años. Me encuentro más representado en él.

—¿Volvamos a tu modo de trabajar, ¿escriitor diurno o nocturno? —Más bien matutino. Tuve mi época de escritor nocturno. Ahora, cuando trabajo, suelo hacerlo por la mañana, de nueve a nueve y media...

—¿Escribirás a mano... —Sí. Y no sobre la mesa. Suelo sentarme en uno de estos butacones y apoyar la cuartilla sobre un libro...

—¿Quién pasa tus versos a máquina? —Suelo hacerlo yo mismo. A veces lo dicto. Generalmente soy yo mi propio mecanógrafo. Cuando es poesía me divierte hacerlo cuidadosamente, cuidando los márgenes, vigilando la igualdad de los espacios. Es como si editase el libro en la máquina de escribir...

—¿Las correcciones? —Las importantes suelo hacerlas a mano, sobre el texto original, recopiándolo. También se da el caso de que sobre la máquina tenga que rectificar alguna palabra, cambiar un adjetivo...

—Esto resulta accesorio para el poeta. El verso y su mensaje llegaron en él—hombre de claridades—directamente del pensamiento a la expresión gráfica verbal. Leopoldo Panero, no obstante la perfección formal de sus estrofas, representa la postura antipoda de los creadores de laboratorio.

Julio TRENAS

(Foto Mamegam.)

# PUEBLO

en la



## PARA LA XXV EDICION LA FERIA SE VISTIO DE GALA

Varios millones de pesetas empleados en obras

### Todo un amplio pabellón reconstruido: EL METALURGICO

—Trabajamos a marchas forzadas y con el tiempo justo. No obstante, y con la ayuda de Dios solemos acabar siempre a tiempo...

La FERIA Internacional de Muestras de Barcelona, para su veinticincoava manifestación, para sus bodas de plata, ha tenido que sufrir una notable y grandiosa transformación.

Una transformación que, hoy, al onceavo día de su inauguración, todo el mundo premia con el aplauso de la opinión. Y si bien el mérito, pudiéramos decir, administrativo o de dirección, todo el mundo sabe, también, a quién corresponde, hay otra persona, don Federico Closa Alegret, que es la que lleva sobre sus espaldas la realización de todas las obras y a quien se debe el hecho de verlas convertidas con el tiempo en las magníficas realidades que hoy son.

—Este año, la obra que más atención ha requerido fué, sin duda alguna, la ampliación del Palacio de la Metalurgia.

Para ello fué preciso desmon-

tar completamente los estudios Trilla, instalados allí.

—Aquello—nos dice el señor Closa—era un verdadero pueblo. Había de todo: oficinas, estudios, salas de proyección, vestuarios; incluso existía un taller de herrería...

Mas todo desapareció en pocas semanas, y el éxito coronó pronto la empresa.

—Hoy, el Palacio de la Metalurgia se encuentra en su estado primitivo, tal como fué concebido y abierto al público por primera vez.

—¿Qué otras obras han sido hechas este año?

—Hemos reformado el pabellón marroquí, terminado de arreglar la plaza del Universo y acabados varios centenares de metros cuadrados de jardinería.

Entre el pabellón marroquí y el palacio número 1 se ha creado otro nuevo pabellón, dedicado a la oleicultura. Después se ha habilitado un gran espacio, que es frontal a la calle Marqués del Duero, para las industrias dedicadas a la agricultura, y cons-



### ESTA ES LA FERIA DE BARCELONA



Presidente y director general se unen en estrecho abrazo, como unidos emprenden la labor de cada día hasta llegar a colocar a la FERIA de Barcelona, "su FERIA", en el lugar que nunca debió perder

truidos dos pabellones más, uno de ellos es el ocupado por la Empresa Nacional Elcano.

—También se ha llevado a cabo el cierre del recinto ferial, para lo cual se han utilizado centenares de metros de tela metálica. Hemos renovado los jardines, las calzadas, etc., etc...

Del precio, mejor dicho del coste, no hemos podido saber nada. Sólo que la cifra sobrepasa en muchísimo la de cuatro o cinco millones de pesetas.

El señor Closa, una vez inaugurada la FERIA desaparece de ella. Al periodista le cuesta mucho trabajo dar con él.

—Durante los tres o cuatro meses que me dedico a la FERIA, dejo abandonados todos mis asuntos, y una vez terminada mi labor he de volver a los mismos...

Y como están muy atrasados, nuestro simpático interlocutor se encierra en el despacho donde le hemos localizado, y sólo «está» para los planos, maquetas y presupuestos de sus numerosos trabajos.

Nos hemos enterado que, momentos antes de recibirnos, ha estado en Montjuich, más concretamente, en el estadio cercano a la Exposición. El jugarse la final de la Copa del Generalísimo en él ha traído consigo la necesidad de unas serias, rápidas y efectivas reparaciones en el monumental campo de fútbol. ¿Quién mejor para realizarlas que el señor Closa?

Alfredo SEMPRUN



EN LA XXV FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS EN BARCELONA

Entre las innumerables novedades industriales que ofrece la actual XXV FERIA Internacional de Muestras en Barcelona, destaca de una manera extraordinaria la SUPER-OLLA A PRESION HISPANO SUIZA, considerada como el primer aparato de autococción fabricado a

Toda seguridad



La Super-olla a presión HISPANO SUIZA acorta de modo considerable el proceso de cocción, pues trata a los alimentos en brevísimo espacio de tiempo, ahorrando de un modo positivo del 50 al 60 % de combustible.

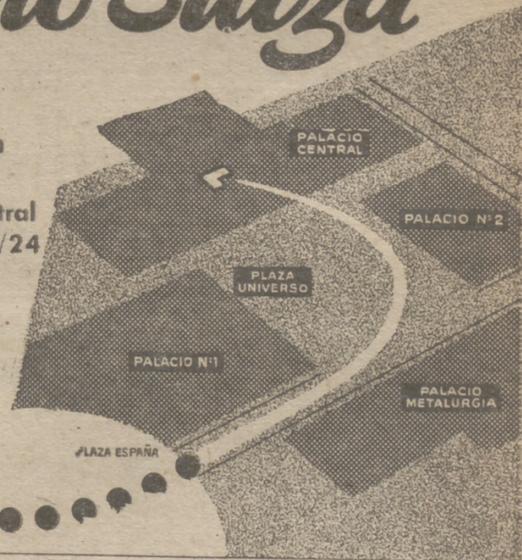
Todo ello junto con la sencillez que la caracteriza en su manejo, la indudable elegancia de su presentación y lo asequible de su precio, se explica claramente la constante multitud que rodea su Stand para admirar este aparato, ya indispensable entre los modernos métodos de cocinar.

**SUPER-OLLA  
A PRESION**

**Hispano Suiza**

Pida una demostración en...

Palacio Central Stand: 1021/24



No cabe duda. Elegirá Vd. inteligentemente, adquiriendo, en su proveedor habitual, la Super-olla a presión HISPANO SUIZA, por ser  
**LA MAS SEGURA - LA MAS ECONOMICA - LA MAS PRACTICA**

# SUIZA

# EN LA XXV FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS DE BARCELONA

## Más de trescientas casas SUIZAS EXPONEN ESTE AÑO

**Tejidos, máquinas, productos químicos y relojes en un lujoso marco**

CIENTO ochenta empresas helvéticas han enviado sus productos a la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, donde en el pabellón núm. 2 figuran expuestos en el lujoso pabellón de Suiza. Si a éstas añadimos otras ciento cincuenta casas que exponen los suyos en los distintos «stands» que sus representantes en España han instalado por todo el recinto ferial, llegaremos fácilmente a la conclusión de que la representación de este pequeño gran país, con más de 300 ex-

positores, se coloca casi a la cabeza de la aportación extranjera en este brillante certamen.

El pabellón, de líneas modernas y lujosamente montado, ha sido organizado por la Oficina Suiza de Expansión Comercial, contando con la colaboración de la de Turismo de Zurich, en conexión con sus oficinas en Madrid, la de la Compañía Aérea Swissair y la Feria Suiza de Basilea.

La realización estuvo a cargo del arquitecto de Zurich Robert Strub, SWB, y de la casa E.

Remy, de Barcelona, interviniendo como decoradores en los muestrarios de maquinaria Hans Wullschlegler, y Heini Gruebler para los textiles.

Por primera vez se presenta en este pabellón un «stand» giratorio. Cinco puestos giratorios verticales muestran más de 70 exhibiciones móviles, de la industria textil, de la de bordados, así como de la química. Como novedad figuran también en este pabellón unas grandes diapositivas en colores, las cuales son un adelanto técnico del Estudio B.

### SUIZA EXPUSO POR PRIMERA VEZ EN 1929

M. John Brunner, vicedirector de la Oficina Suiza de Expansión Comercial, es quien atiende y orienta al periodista.

—Fue en 1929—nos dice—cuando por primera vez Suiza participó en la gran Exposición Internacional de este maravilloso parque de Montjuich. Estuvo representada en siete grandes «stands». Luego hemos acudido aproximadamente a la mitad de los certámenes que se han celebrado. Primero en un período comprendido entre los años 1942 y 1950, y luego, entre los años 1954 al corriente.

—Estas manifestaciones—nos continúa explicando—han puesto siempre de manifiesto la simpatía de los fabricantes y exportadores suizos hacia España, y una gran cooperación económica entre nuestros dos países.

### SEISCIENTOS MILLONES DE PESETAS COMPRAN LOS SUIZOS EN ESPAÑA

Los suizos invierten todos los años alrededor de 600 millones de pesetas en productos españoles. Fruta, zumos de fruta envasados, almendras, avellanas, aceite, conservas de pescado y azafrán, vinos, flores frescas, corcho, ropa blanca y géneros de punto, plomo y mercurio, jabones de tocador, esencia de trementina, etc., etc., son objeto de la importación que nos hace Suiza.

Por otro lado, lo que los españoles importamos de Suiza alcanza también una cifra importantísima.

Nuestras preferencias radican en maquinaria de toda clase, relojes, instrumentos de precisión, colores de anilina y productos químicos y farmacéuticos.

—A pesar de las pérdidas provocadas en la agricultura espa-



Monsieur Brunner en un momento de su brillante disertación

ña por las heladas de la primavera de 1956, el intercambio del año pasado casi ha llegado a las cifras de 1955—nos termina diciendo el señor Brunner—. Después de esta nueva prueba de vitalidad de la economía española y del interés que suscitan en Suiza sus diversas exportaciones, las perspectivas para los años venideros parecen muy favorables. Las recientes medidas tomadas por las autoridades españolas en pro de la exporta-

ción contribuirán también a mejorar nuestro «clearing». En estas circunstancias, una manifestación económica tan importante como la Feria de Muestras de Barcelona representa para Suiza un acontecimiento de primer orden, ofreciéndole la oportunidad de presentar a la clientela española, tradicionalmente muy apreciada por nuestra industria de exportación, sus últimas realizaciones.

A. S.



El embajador suizo, M. Zutter, conversa con nuestro enviado especial



Campesinas suizas en traje de fiesta

### ESTRUCTURA ECONOMICA

Suiza es un país continental, privado de acceso directo al mar, y que no dispone de ninguna primera materia esencial. Sus particularidades nacionales y su posición geográfica al centro de Europa producen consecuencias importantes para su estructura económica.

La cuarta parte del suelo del país es improductiva, por lo que su agricultura no da abasto a las necesidades de la población. Las industrias que se desarrollaron desde hace siglos son principalmente las de transformación, y producen artículos de calidad y de pequeño volumen, pero de elevado valor. Para subsistir, Suiza ha de importar, y para pagar lo importado, ha de exportar. El acceso de su mercado interior, caracterizado por el elevado poder de compra de la población, está abierto a las mercancías procedentes de los demás países. Por ello, Suiza abraza la esperanza de que sus productos propios exportados reciban el mismo trato allende sus fronteras.

Las consecuencias de la estructura económica suiza son que los intercambios: comerciales, financieros, turísticos, etcétera, con todos los demás países del mundo, han alcanzado gran extensión en proporción a la superficie y a la población del país.

### Fotos de SUAREZ



El embajador, M. Zutter, rodeado de las autoridades suizas, en el acto celebrado en el pabellón de aquel país

### CARACTERISTICAS DE SUIZA

Fundada en 1291, la Confederación Suiza es un Estado federal, que agrupa 22 cantones soberanos (régimen consagrado en la historia nacional y que se justifica por los distintos orígenes étnicos del pueblo suizo).

El Poder central lo ejerce el Consejo Federal (Poder ejecutivo) y la Asamblea Federal (Poder legislativo), que consta a su vez del Consejo de Estados (dos delegados por cantón) y del Consejo Nacional, designados directamente por elección popular. Suiza tiene una superficie de 41.295 kilómetros cuadrados. Su población es de cinco millones de almas. El 72 por 100 de los habitantes habla alemán; el 20 por 100, francés; el 6 por 100, italiano, y el 1 por 100, romanche o ladino; el 56 por 100 de la población profesa el protestantismo; el 42 por 100, el catolicismo romano, y el 2 por 100, pertenece a otras confesiones.

Los ingresos nacionales se han incrementado desde 8.700 millones de francos, en 1938, hasta 24.500 millones, en 1955. Durante el mismo período, la renta correspondiente al trabajo pasó de 48 por 100 a 59 por 100. El índice del salario real ascendió a 117, respecto a 100 en 1939.

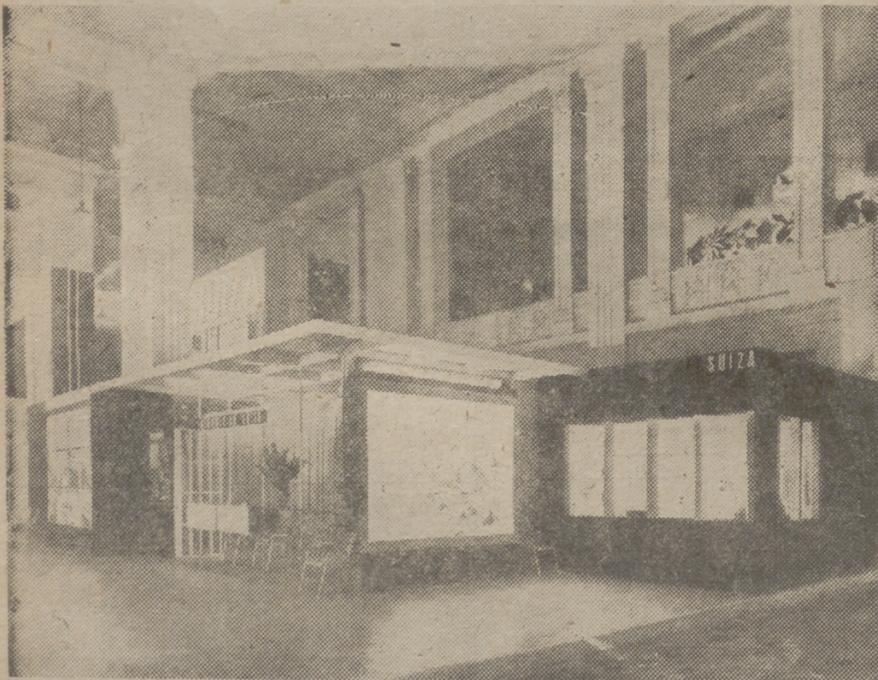
Desde el punto de vista internacional, Suiza es un Estado perpetuamente neutral.

### RAMOS PRINCIPALES DE LA PRODUCCIÓN

Para la exportación, la agricultura suiza suministra ganado para la reproducción, queso, leche condensada, vinos, etcétera. Entre las industrias de la alimentación, la chocolatería y la de las especialidades dietéticas merecen ser mencionadas.

Las industrias textiles y del vestido, que suministran toda clase de hilados y tejidos, de lino, algodón, seda, lana, fibras sintéticas, etc., incluyen también ramos especiales, como los del bordado, la alta confección, la calcetería y el calzado. La industria relojera, que fabrica desde los relojes más sencillos hasta los más complicados, representa más del quinto de la exportación total suiza, lo mismo que las construcciones mecánicas y de aparatos. Respecto a este último ramo, han de mencionarse las máquinas para la electrotecnia, las máquinas herramientas, la maquinaria textil, los aparatos de precisión, etc.

En el campo de la química son las materias colorantes y los productos químicos quienes ocupan el primer lugar. Hay muchas otras industrias más, que no se mencionan en tan sucinta enumeración.



Un detalle del lujoso pabellón de Suiza

# La Inspección de Trabajo será un verdadero cuerpo educador de patronos y obreros

El ministro de Trabajo visitó los más importantes Centros sindicales y laborales de Cartagena y Murcia



Dos notas gráficas de la estancia del ministro de Trabajo en Cartagena y Murcia. En la foto superior, el señor Sanz Orrio durante su visita a una empresa del Llano del Beal. En la segunda foto, el ministro recorre las instalaciones de la Institución Sindical de Formación Profesional "Almirante Bastarache".

**MURCIA.** (Servicio especial.) El ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio, ha permanecido tres días en Murcia, recorriendo en su rápido itinerario por la provincia todos aquellos puntos en los que hay planteado un problema social o laboral, o donde radican importantes realizaciones sindicales e industriales.

La primera visita del ministro de Trabajo fué a la C. N. S. de Cieza, donde, después de unas breves palabras del alcalde y jefe local del Movimiento, un obrero, concejal del Ayuntamiento, don Pedro Lucas, habló de los problemas que plantea el esparto, pidiendo que el Servicio del Esparto desapareciera como organismo interventor, traspasándose estas funciones al Sindicato Nacional Textil; establecimiento del subsidio de paro para las situaciones de desabastecimiento de materia prima; cobro de las cotizaciones de los servicios sociales, estableciéndose un canon sobre el esparto en rama, con lo que se solucionaría el problema de la clandestinidad, y apoyo para la rápida importación de 10.000 toneladas de esparto.

## EL PROBLEMA DEL ESPARTO

El ministro pronunció unas palabras impregnadas del más alto sentido social, y en las que revelaba el profundo conocimiento que tenía de los problemas de la industria espartera. Analizó punto por punto la mejor solución que pudiera ser útil al mejor servicio, exponiendo lo que estimaba del mayor interés, y prometió su decidido apoyo a cuanto pudiera ser útil al mejor servicio de esta rama de la producción.

El ministro visitó después el grupo de viviendas "Fermín Sanz Orrio", en el que departó con los beneficiarios y expresó la satisfacción que sentiría en el momento en que el grupo se completara con la segunda fase.

A su llegada a la capital, después de visitar el santuario de

Nuestra Señora de la Fuensanta, y de ser saludado en el Gobierno Civil por las autoridades y primeras representaciones oficiales, el ministro marchó a pie a la C. N. S., acompañado del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José María Alfin Delgado; del delegado provincial de Sindicatos y otras representaciones oficiales que constituían su séquito.

La plaza del Remea, en la que se encuentra sita la Casa Sindical, estaba por completo llena de gente, que irrumpió en vivísimos aplausos en el momento en que hizo su aparición el ministro.

El delegado provincial, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, le dirigió un cariñoso saludo, en el que recordó las grandes simpatías con que cuenta entre los medios sindicales murcianos, y le expresó el reconocimiento de los empresarios y trabajadores por el establecimiento de los convenios colectivos y la extensión de los seguros sociales al campo.

## AUDIENCIA DE REPRESENTACIONES SOCIALES

Seguidamente, en el despacho del delegado provincial, comenzó la recepción de representaciones. En primer lugar recibió a los presidentes de Secciones Sociales, que le formularon once peticiones generales, entre las que se contaba la de que se procure evitar que las elevaciones de precios puedan neutralizar las elevaciones de salarios; que se modifique la escala de subsidios familiares, poniéndola en consonancia con las elevaciones experimentadas por las cuotas, y que se promueva la fusión del mutualismo laboral con la Organización Sindical.

A continuación recibió hasta dieciséis comisiones sindicales, formadas por los jefes de entidades, por los presidentes de secciones sociales y económicas y por obreros y empresarios. Unas tenían carácter general, y el ministro ofreció las gestiones pertinentes acerca de los servicios de

su departamento, o de sus compañeros de Gobierno, algunas otras que le fueron expuestas, como algunas de las peticiones de los panaderos, manifestó que tenían carácter local e indicó lo procedente a los funcionarios administrativos del departamento del ramo. Pero, en todo caso, el ministro dió pruebas de su rapidez de captación y de la cordialidad y afecto que le caracterizan, y los empresarios y los trabajadores se sintieron hondamente satisfechos de que el ministro estuviera con ellos largo rato conversando sobre las cuestiones que más directamente les afectaban. También recibió al Consejo sindical de la ciudad de Lorca, a cuyo frente venían el alcalde y el delegado sindical.

## ESTANCIA EN CARTAGENA

El lunes, día 10, después de visitar la Delegación en su segunda jornada de estancia en Murcia, el ministro de Trabajo visitó la Delegación de su departamento y la de Montepío, en las que conversó con los funcionarios y juntas rectoras de las Mutualidades, marchando después a Cartagena, donde inauguró el nuevo edificio de los Servicios Portuarios, e impuso la medalla del trabajo a cuatro productores distinguidos.

Seguidamente marchó al Taller-Escuela "Almirante Bastarache", cuyas instalaciones recorrió. Y seguidamente marchó a la Casa Sindical, cuyo salón de ac-

## La revista "Cisneros"

La revista "Cisneros", que edita la Diputación Provincial, en su número 15, presenta un interesante sumario, en el que se entremezclan informaciones, reportajes y artículos de la mayor actualidad, y todos ellos de gran trascendencia para la vida de la provincia de Madrid.



EN VERANO EQUIPE A SU HIJO CON UN TRAJE

# Veleta

Es una creación de El Corte Inglés para campo y playa y para niños de 2 a 6 años.

Realizado en tejido "Radón", lavable y muy resistente, pantalón con peto y chaquetita suelta.

Talla 2, para niños de 2 años ..... 247 ptas. (Aumenta 7 ptas. por talla.)

PARA LA TEMPORADA DE VERANO, UNA COLECCION EXTENSISIMA NOS PERMITE OFRECER MODELOS PARA TODAS LAS EDADES EN TEJIDOS FRESCOS Y LAVABLES

PLANTA CUARTA

# El Corte Inglés

Envíos a provincias

tos se encontraba repleto de empresarios y trabajadores.

El delegado comarcal de Sindicatos dió lectura, seguidamente, a las peticiones, entre las que se agregaban la inclusión de la cuenca minera de Cartagena en la reglamentación laboral de minas de plomo, ya que los mineros de esta zona padecen de silicosis, la supresión del ingreso en Montepío de la participación en beneficios de los productores siderometalúrgicos, la resolución de expediente para concesión de plus de peligrosidad al personal de recintos cereados de la fábrica de dinamita de Alumbres, y la necesidad de que la Delegación del Trabajo establezca en Cartagena una Subinspección, o vea de encontrar la fórmula para que las inspecciones en esta importante zona industrial sean más intensas.

A continuación, el ministro de Trabajo pronunció el más importante entre los discursos pronunciados con ocasión de esta visita. Después de dar las gracias por los saludos que se le habían dirigido y de entablar conversación con los trabajadores que hicieron uso de la palabra, el señor Sanz Orrio explicó, como era su deseo, que se desarrollara la acción administrativa del Ministerio de Trabajo en estrecha colaboración con la Organización Sindical. El Gobierno ha enviado, dijo, recientemente a las Cortes un proyecto de ley sobre los convenios colectivos, pero a esta iniciativa, que es trascendental, seguirán otras importantísimas, tales como las medidas que tiendan a conseguir que la Inspección de Trabajo sea un verdadero cuerpo educador de la mentalidad de patronos y obreros que desvuel-

van sus actividades en estrecho enlace con los dirigentes sindicales; que se refuerce la conciliación sindical, modificando al efecto las disposiciones vigentes; que se aumente la intervención de los Sindicatos en el Instituto Nacional de Previsión y en los Montepíos y Mutualidades Laborales, todo lo cual lo haremos tendiendo a que el trabajador quede más protegido, sin que con ello se aumenten desmesuradamente los gastos administrativos del Estado.

En la tarde de ese mismo día iniciaron la visita de la cuenca minera con la visita al Llano del Beal. En este poblado, situado en el centro de la cuenca de Cartagena, cuyas casas, todavía en gran parte destruidas, constituyen recuerdos de un antiguo esplendor, el ministro visitó el Hogar del Productor, sito en una casa de procedencia marxista, y en la cual los Sindicatos han sido capaces de levantar un Hogar influido por el espíritu de hermandad de nuestro Movimiento, y en el que los numerosos mineros encuentran medios de esparcimiento y distracción.

El señor Sanz Orrio visitó a continuación el grupo de 100 viviendas de tipo social que se están construyendo por la Obra Sindical del Hogar.

Después visitó el ministro la mina "Ponce", de la Empresa Celdrán, y el moderno lavadero de mineral "Roberto", de Zapata Portmán, departiendo largamente con los obreros y empleados, que le expusieron como el problema más importante de la cuenca era la cuestión de las viviendas.

Por último, visitó el ministro la refinería de petróleo de Escombreras y la térmica de Es-

combreras. Y quedó sumamente complacido del formidable esfuerzo que una y otra factor representaban.

De regreso a Murcia cenó privado con los funcionarios de Trabajo, y después de visitar el edificio del Instituto Nacional de Previsión y la Escuela de Trabajo, en construcción, marchó para Madrid, siendo despedido por el gobernador civil y jefe provincial, don José María Alfin Delgado; presidente de la Diputación, dirigentes sindicales funcionarios del Ministerio Trabajo.

## Se desmiente la actuación de un árbitro español en el extranjero

La Federación Española de Fútbol nos envía el siguiente comunicado:

«Interesa a la Real Federación Española de Fútbol hacer constar que no son ciertas las noticias publicadas en estos últimos días, según las cuales había sido designado un árbitro internacional para dirigir dos partidos en el extranjero.»

UN PLAN CONJUNTO PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS EN LA ZONA DE SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS

CONVOCATORIAS GENERALES PARA BECAS ESCOLARES NUEVA PROMOCION DE LA ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO

Información religiosa

Viernes día 14.—Témporas. Santos: Basilio, Metodio, Eterio, Quinciano.

EN HONOR DE SANTA GEMA

Mañana por ser el 14 de mes, consagrado a honrar a Santa Gema, se tendrá en su santuario de los Padres pasionistas (Leizarán, 24, El Viso) la súplica solemne ante la reliquia insigne del costado de Santa Gema, recién traída de Roma.

ACTO RELIGIOSO EN EL COLEGIO DEL SAGRADO CORAZON

Mañana, a las seis y media de la tarde, se celebrará en el colegio del Sagrado Corazón, de Chamartín, una solemne procesión con el Santísimo Sacramento para celebrar el centenario de la extensión de la festividad del Sagrado Corazón a todo el orbe católico.

En este centro se cursan durante seis años los estudios correspondientes a la categoría de oficial montador mecánico electricista, teniendo preferencia los muchachos que trabajan a sueldo o son hijos de obreros.

AVISO DE LA SECCION DE UTILIDADES DE LA DELEGACION DE HACIENDA DE LA PROVINCIA DE MADRID

Se recuerda a todas las Sociedades sujetas a contribuir por la tarifa III de Utilidades la obligación que tienen de presentar, antes del 30 del corriente mes de junio el balance del ejercicio de 1956, junto con la demás documentación que preceptúa el artículo 9.º de la vigente ley de Utilidades.

Igualmente se recuerda a las empresas sujetas al impuesto de negociación de valores mobiliarios la obligación de presentar, dentro del mismo plazo, dentro del mismo plazo, que termina el 30 del actual, declaración por «triplicado», ajustada al modelo oficial acompañada de la documentación que determina el número noveno de la orden de 9 de junio de 1943.

CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 491.

Farmacias de guardia

- Paseo de las Delicias, 1; Tribulete, 25; Ferrocarril, 31; Torres Miranda, 12; Atocha, núm. 32; Marqués de Cubas, núm. 3; Pacifico, 27; Narváez, núm. 50; avenida Doctor Esquerdo (esquina avenida Niño Jesús); Peñascales, 68; Conde de Aranda, 7; Velázquez, núm. 70; Goya, 89; Alcalá, núm. 181; Lista, 63; Diego de León, 63; General Zabala, 26; Joaquín Costa, 7; prolongación General Mola, 257; Mostoles, 82 (Ciudad Jardín); García de Paredes, 78; Avila, 29; San Bernardo, 112 (frente iglesia de los Dolores); Ponzano, 29; Peñjón, 12; Cardenal Cisneros, 69; Trafalgar, 14; Espíritu Santo, núm. 10; Hortaleza, 66; Campaomor, 7 (esquina a Santa Teresa); Infantis, 9; Salud, núm. 16; Espoz y Mina, 9; Arenal, 15; plaza Provincial, 4 (esquina a plaza Santa Cruz); Fernández de los Ríos, 40; Boix y Moret, número, 12; Reina Victoria, núm. 40; Hernani, 65; Bravo Murillo, 257; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 11; Ferraz, núm. 53; Luisa Fernanda, núm. 17; avenida José Antonio, 68; Segovia, 8; Cuesta de las Descargas, 12 (esquina a San Bernabé); Toledo, 53; Colonia Manzanares, hotel 174 (Fuente de la Teja); Doctor Sanchis Bantús, 31 (Col. Moscardó); Martínez Moya, parcela 12 (prolongación barrio Almendralejos); camino alto de San Isidro, 8 (Puente de Toledo); Tordo, 9 (esquina Pedro Diez, General Ricardos, núm. 136, barrio Terol); Ramón Serrano, 18 (C. Bajo); carretera de Toledo, 29; plaza Molino de Viento, 1 (Colonia Molino de Viento); carretera de San Isidro, 12 (Puente de Segovia); carretera de Aragón, 25; Caudillo de España, 17 (Canillas); Edipo, núm. 15 (barrio de San Blas); Mártires de la Ventilla, 28 (Tetuán); Albendiego, 64 (Tetuán); avenida Monte Igueldo, 20 (P. Vallecas); Picos de Europa, 70 (P. Vallecas); avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); Imagen, 15 (P. Vallecas).

BAJO la presidencia del inspector provincial del Movimiento, coronel Díaz Montero, se han reunido en San Martín de Valdeiglesias, con las representaciones provinciales de Servicios, los consejeros locales de F. E. T. y de las J. O. N. S., los alcaldes y directores de grupos escolares de los pueblos que componen el partido judicial.

La Sección Femenina informó sobre sus actividades durante el actual curso en la Escuela Hogar instalada en San Martín de Valdeiglesias. Igualmente informaron las Delegaciones del Frente de Juventudes y de la Guardia de Franco.

En la labor sindical destaca la creación de la Bodega Cooperativa Vinícola de Cadalso de los Vidrios, la de Cenicentes y la ampliación de las de San Martín de Valdeiglesias. En total se espera que alcance la cifra de ocho millones de litros.

Entre otros importantes puntos de la reunión se abordó el tema de la puesta en marcha del ferrocarril de Madrid-San Martín de Valdeiglesias-Arenas de San Pedro, de tan importante porvenir turístico, social y económico, en las orillas de los embalses de Picadas y San Juan, del grupo del Alberche.

Se tomó el acuerdo de solicitar del Ministerio de la Vivienda un plan conjunto de Vivienda para toda la comarca y, finalmente, hizo un resumen de la labor realizada durante el presente año el jefe comarcal del Movimiento y diputado provincial, doctor Pereira, quien señaló la especial constancia de las obras realizadas por el Gobierno Civil, Diputación Provincial, Instituto de la Vivienda, Sindicatos, Ayuntamientos, etc., obras que alcanzan la importante cantidad de 14 millones y medio de pesetas, siguiendo las directrices marcadas por el jefe provincial del Movimiento en cumplimiento de las consignas del Caudillo en la transformación de los pueblos de España.

Con unas palabras finales del inspector provincial, quien expresó su satisfacción y felicitó al señor Augusto Pereira por la eficaz e intensa labor que viene realizando, se dió por terminado el acto, cantándose el «Cara al sol».

BECAS PARA EL CURSO ACADÉMICO

El ministro de Educación ha firmado las órdenes por las que se anuncian a concurso público, para prórroga o nueva adjudicación en el curso académico 1957-58, las siguientes becas y ayudas al estudio:

Estudios universitarios: 251 becas de 12.000 pesetas anuales para residencias en colegios mayores, 353 becas de 6.000 pesetas anuales para alumnos cuyas familias residen fuera de las capitales donde estén enclavados los centros universitarios y 301 becas de 2.250 pesetas. Estudios de Enseñanza Media: para alumnos oficiales, 800 becas de 6.000 pesetas y 1.621 de 2.250. Para alumnos colegiados de Enseñanza Media: 1.001 becas de 6.000 pesetas y 347 de 2.250, con las mismas indicaciones que la anterior convocatoria. Para alumnos de enseñanzas técnicas: estudios técnicos superiores, 58 becas de 6.000 pesetas y seis de 2.250. Estudios técnicos de grado medio: 202 becas de 6.000 pesetas y 206 becas de 2.250 pesetas. Para estudios de comercio e idiomas: 229 becas de 6.000 pesetas y 22 de 2.250. Para preparación de ingreso en escuelas especiales: 162 becas (70 de 6.000 pesetas y 92 de 3.000 pesetas). Para estudio en escuelas del Magisterio: 408 becas de 6.000 pesetas y 441 de 2.250. Para estudio en escuelas de Bellas Artes: 326 becas (160 de 6.000 pesetas y 166 de 2.250). Para enseñanza laboral: alumnos de bachillerato laboral elemental y superior, 112 becas de 8.500 pesetas, 353 de 2.400 y 494 de 1.125. Para alumnos de centros de formación profesional industrial: 40 becas de 4.500 pesetas y 920 de 2.250. Asimismo, el ministro de Educación ha firmado la orden sobre régimen de alumnos gratuitos ex-

ternos en los centros privados de todos los grados de enseñanza, estableciendo los porcentajes de alumnos exentos de pago que deben ser admitidos por los colegios y escuelas no estatales para el próximo curso académico.

Por último ha sido enviada al «Boletín Oficial del Estado» la orden general de convocatoria de beneficios de protección escolar para estudios eclesiásticos y de becas para graduados que deseen seguir cursos regulares en el extranjero.

Todos los beneficios indicados serán provistos mediante concurso público y a propuesta de jurados que, para la concesión de las becas escolares, se constituirán en cada distrito universitario. El Ministerio de Educación no adjudicará para el próximo curso académico beca alguna que no se haya solicitado en estos concursos públicos, de modo que todos cuantos hubieran obtenido en años anteriores estas ayudas por petición directa al departamento deberán acudir a estas convocatorias.

PROMOCION «TARRAGONA» DE LA ESCUELA DE PERIODISMO

UNA nueva promoción, que ha tomado el nombre de «Tarragona», acaba de terminar sus estudios en la Escuela Oficial de Periodismo. Los nuevos periodistas han superado la prueba de grado ante un tribunal presidido por el director general de Prensa y director de la Escuela, y en el que figuraban los directores don Luis de Galinsoga, de «La Vanguardia», de Barcelona, y don Francisco de Cáceres, de «Alerta», de Santander; el editoralista de «Ya» don Bartolomé Mostaza y el secretario de la Escuela.

Figuran en esta promoción ocho señoritas, y doce de sus miembros proceden de la Sección de la Escuela de Barcelona.

El número uno ha sido obtenido por don Luis María Anson Oliart, y el número dos, por la señorita Olga Viano Sánchez.

Los nuevos graduados saldrán en viaje de fin de carrera, invitados por don José González Sama, gobernador civil de Tarragona y presidente del Patronato del Curso de Periodismo de Salóu. Recorrerán la zona industrial, arqueológica y artística, y asistirán a la apertura del curso de Altos Estudios de Información, que tendrá lugar en la capital tarraconense el próximo día 21.

EL SECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES FRANCÉS, A PARIS

Ha marchado en avión a París el secretario del Ministerio de Asuntos Exteriores francés, monsieur Louis Joxe.

ACTOS CULTURALES

EN el salón de actos del Distrito de F. E. T. de Chamberí ha pronunciado una conferencia sobre «El copropietario» el asesor jurídico del referido Distrito, doctor don Felipe Huerta y Palacios. Examinó las relaciones del propietario con los elementos comunes del edificio. Resaltó la gran importancia del reglamento de comunidad y la precisión de ponderar adecuadamente las normas a incluir en el mismo, y muy especialmente las relativas al régimen de votación y forma de cómputo de las mayorías. En la relación del propietario con su propio piso, trató de los actos permitidos y prohibidos, terminando con el estudio del ejercicio de los derechos y tanteo y retracto por parte de los otros copropietarios en los supuestos de enajenación del piso y su parte alícuota en el régimen de comunidad. El acto fué presidido por el jefe del Distrito, doctor Ruiz Ocaña, y otras jerarquías.

La Real Academia de Medicina celebró sesión extraordinaria, que fué presidida por el director general de Sanidad y presidente de la corporación, doctor Palanca. El doctor Martín Lagos presentó al joven catedrático norteamericano profesor Hufnagel, del Hospital University, de Georgetown, a quien destacó como una de las personalidades más importantes en el campo de la cirugía vascular moderna. El presidente de la Academia dedicó también elogios al profesor Hufnagel, y le

entregó el título de académico corresponsal en Estados Unidos de la Real Academia Española de Medicina. A continuación, el profesor Hufnagel, después de agradecer la acogida y el nombramiento, pronunció una interesantísima conferencia, durante la cual, con gran profusión de ilustraciones fotográficas, presentó diversos casos de cirugía cardiovascular moderna.

En el cursillo que, organizado por el Instituto Nacional de Estadística, se ha celebrado en la Cámara Oficial de Comercio, ha pronunciado la última conferencia el estadístico facultativo don Julio Martínez Fussacq acerca del tema «Máquinas estadísticas».

LAS FIESTAS DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

HOY jueves, día de la festividad de San Antonio, culminarán los actos organizados por la Tenencia de Alcaldía de La Latina y orientados por su titular, don Joaquín Campos Pareja. A las ocho hubo una misa en la ermita del santo en la Real Florida, y luego se efectuó el reparto del «Pan de San Antonio», bendecido por el señor cura párroco.

Diez, restaurante Wamba (jardines del Cabo Noval), plaza de Oriente, cena con presentación de los modelos con la firma Vargas Ochagavía. Actuarán selectas variedades cédicas gentilmente por Jardines Antón, Corral de la Morería y York Club. Las invitaciones pueden adquirirse en la Tenencia de Alcaldía (carrera de San Francisco, 10) y en los citados establecimientos.

Once, fiesta de juventud en la quermese. Fiesta del bombín. A la misma hora, en los jardines del General Fanjul (Cuartel de la Montaña), concierto por la Banda Municipal.

CONVOCATORIA DE CUATRO BECAS EN INTERCAMBIO CON EL MINISTERIO DE EDUCACION, ARTES Y CIENCIAS EN HOLANDA

La Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores convoca un concurso para la adjudicación de cuatro becas en régimen de intercambio con el Ministerio de Educación, Artes y Ciencias en La Haya, par universitarios y posgraduados españoles que deseen tomar parte en uno de los cursos de verano siguientes:

- 1. Curso de la Academia de Derecho Internacional (Palacio de la Paz, en La Haya), desde el 25 de julio hasta el 10 de agosto de 1957, en idiomas francés e inglés, sobre temas de Derecho Internacional.
- 2. Curso organizado por la Fundación de Cooperación Internacional de Universidades y Escuelas Superiores holandesas, en la Universidad Católica de Nimega, desde el 16 de julio hasta el 3 de agosto de 1957; se celebrará en idioma inglés y tratará del tema «Moyens de communication dans notre rétrécissant».

Las condiciones requeridas para participar en este concurso son las siguientes:

- a) Ser español y licenciado en Derecho o en Ciencias Políticas.
- b) Conocer el inglés o el francés. Ello se acreditará mediante los exámenes oportunos a los que serán sometidos los candidatos y que en su momento convocará la Dirección General de Relaciones Culturales.

Las becas estarán dotadas con la suma global de 400 florines cada una. Tanto el viaje de ida como el de vuelta correrán a cargo de los beneficiarios de las becas. Los becarios seleccionados estarán obligados a presentar al finalizar la beca: Memoria de las actividades desarrolladas durante la misma y certificado de haber asistido con regularidad y aprovechamiento a los cursos.

Los aspirantes deberán rellenar un impreso de solicitud, que podrán recoger en la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, y que presentarán junto con la certificación académica personal, así como certificado de los méritos

los alegados, hasta el día 19 de junio próximo en el registro del mencionado Ministerio.

CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS «AFRICA», DE LITERATURA Y PERIODISMO PARA 1957

Se conceden seis premios de 5.000, 3.000, 2.000, 1.500, 1.000 y 500 pesetas, a las seis mejores colecciones de artículos publicados en periódicos o revistas, o leídas en emisoras nacionales de radiodifusión, en el plazo comprendido entre el 1 de diciembre de 1956 y 20 de noviembre de 1957, sobre divulgación de la labor de España en África y un premio de 25.000 pesetas al mejor trabajo sobre los territorios españoles de África —plazas o provincias— de carácter monográfico o general. Las obras deberán presentarse en Castellana, 5, antes del 1 de diciembre de 1957.



LOS TAXISTAS

Es evidente que, como ha reconocido el propio marqués de Grijalba, el «estilo» de los taxistas en sus relaciones con el público ha cambiado notablemente. No quiere ello decir que deje de haber alguna excepción, pero disculpémosla, teniendo en cuenta que también gran parte del público no sabe reprimir su mal humor. Pero, en general, repetimos—y lo destacamos con satisfacción—, el taxista se muestra ahora más cortés y comprensivo que lo era en otros tiempos no lejanos.

Atribuimos en gran parte esta transformación a los consejos de sus elementos dirigentes, bien conocedores de todos los fallos de la industria, como de sus virtudes. Y buena política es, además, la de servir bien al público, para la consecución de sus justos deseos.

Hemos dicho ya muchas veces que la amabilidad es base de la convivencia. El usuario del taxi que se encuentra atendido; que no es maltratado por el gesto hosco y la palabra huraña del que le conduce, se siente satisfecho y paga con el importe de su viaje la propina, agradecido al buen servicio.

Y a propósito de propinas, un gesto simpático del presidente de la Cooperativa de Autotaxis, al rogar a los taxistas que todas las que recibiesen ayer fuesen destinadas a una cartilla de la Caja de Ahorros para el niño que nació en un taxi. Es un detalle más en este feliz viaje.

Bien dispuestas están las autoridades municipales, comenzando por el propio alcalde, para que se resuelva de una vez el problema del taxi, en todos sus aspectos, tanto en beneficio de la industria como en el del público. Y esto es lo que importa.

R. ORTEGA LISSON

SOLUCIONES A LA PAGINA DE ENTRETENIMIENTO Y HUMOR

- CRUCIGRAMA NUMERO 67
HORIZONTALES.—1: Mora. Fosa.—2: Isa. Los.—3: Taladrara. 4: lideR.—5: oS. Ta. 6: Comas.—7: Desconoce.—8: Ele. Col.—9: Arde. Lazo.
VERTICALES.—1: Mito. Idea.—2: Osa. eIR.—3: ralloceD.—4: aisoC.—5: Dd. Mo.—6: Retan.—7: olarásoCA.—8: Sor Coz.—9: asaC. Pelo.
DAMERAMA NUMERO 66
La ciencia tiene por objeto propio lo que es primero, aquello de que todo lo demás depende aquello, que es la razón de las demás cosas.—Aristóteles.
JEROGLIFICOS
LA BESTIA ESTA HERRADA ESTA FUERA DE CASA
PUEBLO — Pág. 18



### LA JORNADA MADRILEÑA DE «MISS ALGODON»

## Hellen Landon, «Miss Algodón» fué rondada por la «tuna»

Admiró los cuadros del Greco, Goya y Velázquez. Contempló Madrid de forma supersónica. Le gusta la paella y los «matadores»



CON veinticinco voluminosas maletas y su colección de sesenta trajes, ayer, a la una de la tarde—como ya informamos a nuestros lectores—, aterrizó en Barajas Hellen Landon, «Miss Algodón». Llegó con su clásico aire de chica americana de Tejas, su sombrero blanco y su sonrisa abierta a los fotógrafos. Es alta, rubia, delgadísima. Ella resume su reinado en algo meteorológico y sorprendente. Hace unos meses, en los Estados algodoneros de Estados Unidos, quedó abierto el concurso para la elección de «Miss Algodón». Había que pertenecer a estas ciudades con industria «blanca», tener menos de veinticinco años y lucir una silueta superior a la talla de 1,65 metros. Hellen Landon era una muchacha popular en la Hillsboro High School. Se había graduado en Business Administration. Resultaba la capitana de un equipo de baloncesto y una gentil nadadora del «ballet» acuático Dolphin Club. Sus amigos comenzaron a animarla: «Preséntate, Hellen; estamos seguros de que vencerás». Y ella, con su palmito de 1,72, sus 55 kilogramos y cinturita de 0,50 centímetros, logró desplazar a sus veintidós rivales. Inmediatamente Hellen comenzó a vivir el frenesí del éxito. Primeramente se trasladó al lujoso hotel neoyorquino de St. Moritz. Y allí, en Manhattan, vivió semanas de intensa actividad, dando charlas por la televisión y la radio, probándose esos múltiples modelos confeccionados todos ellos en los algodones más originales. —Cada traje—nos explica—va acompañado de su correspondiente sombrero. Ella, «Miss Algodón 1957», fué huésped de honor de un baile algodonero celebrado en Filadelfia; asistió en Washington a una recepción congresional y a los festejos del Memphis Cotton Carnival; visitó las Bermudas, Canadá, y comprendió finalmente su viaje a Europa.

nall-Galery, y se pasó por Piccadilly. Luego vinieron las fábricas textiles de Manchester, y de allí, su viaje a Barcelona. —Ayer fuimos a esperarla al Castellana Hilton. Llegó a la una, rodeada de motoristas, con un ramo de claveles y celofán y sus ojos azules muy abiertos. —Tengo una prisa terrible—nos dijo—. Perdona. Ahora no puedo entretenerme en ninguna declaración. Acuda a la recepción del Sindicato Textil. Allí, Hellen Landon nos explicó su emoción ante la fiesta brava y su amistad en Barcelona con Chamaco, Ostos y el Litri. —No me importaría casarme con un «matador». Yo sólo pido en el hombre espíritu ambicioso y capacidad de trabajo. Hellen habló, sonrió y rechazó el champaña. Ella pertenece a un país donde no está permitida la bebida. Incluso se negó a fotografiarse con un vaso de naranjada. —Es algo sorprendente—comentaba Perico Chicote—. He visitado muchísimos países, incluso Indonesia, en donde rige la «ley seca», y nunca he visto esta resolución de no aparecer fotografiada con un vaso de limonada. Después, la miss rubia—con aire a lo Grace Kelly—asistió al reparto de premios, en Galerías Preciados, del concurso Destreza en el Oficio. Potentes focos, pasarela y las maniqués luciendo los modelitos de algodón, naturalmente. La Landon fué saludada por el jefe nacional del Sindicato Textil, señor Sánchez Arjona; por Pepín Fernández y otras personalidades de la industria algodonera. Recibió flores y una cesta de pequeños regalos.

#### UNA TARDE DE VERTIGO

En la «rotonda» del sexto piso del hotel, una luminosa habitación con «suite», Hellen Landon efectuó su comida. Su menú y el de su acompañante fué el siguiente: un potaje, un «vichy choise», un «chop» a la parrilla, filete de hígado a la inglesa, dos «sauffles» de chocolate, dos cocacolas y un café. Inmediatamente, en la habitación de Hellen irrumpieron los de la Televisión Española: Julita Sanz, la jefe del programa «Club Femenino», y la graciosa locutora Aurora Ramírez.

#### DE LONDRES, A BARCELONA Y MADRID

El primer país de su itinerario europeo fué Inglaterra. Hellen estuvo tres días en Londres. Visitó el Buckingham Palace, la Natio-

—Focos, poses y la cámara plasmándolo la escena. Hellen—vestido azul, boina escocesa con una gran hebilla plateada y zapatos blancos—contempló Madrid desde el gran ventanal. Sentóse luego en un sofá y escribió a su familia una de esas tarjetas con sellos y en tecnicolor que representaba un lance taurino.

—Mi plato favorito español es la paella. Me ha entusiasmado—comentó—. La paella, el baile flamenco y los toros.

En el Museo del Prado, «Miss Algodón» visitó las salas de Goya, Velázquez y El Greco. Ella resulta aficionada a la pintura y a la música.

—Pero también tengo un espíritu moderno. En mi país soy una de las muchachas que mejor bailan el «Rock-and roll».

Camino de la Ciudad Universitaria, Hellen Landon observaba la calle minuciosamente. Una visita de ráfaga, a buena velocidad. Luego, canciones de la «tuna» frente al grupo escultórico de su compatriota la Hugtinton. Rasgueo de guitarra y melodías. Hellen fué rondada a plena luz.

—¡Ah!—decía, entusiasmada—. Pero todo esto es muy romántico.

Después vendría el desfile de modelos, un solemne desfile, en un céntrico hotel. La jornada madrileña de Hellen Landon llegaba al fin. A estas horas vuela rumbo a Suiza. Es un país más en su itinerario. Junto con Bélgica, Francia y Alemania. A su regreso a Texas recibirá como obsequio un coche «Ford». Un coche y el número de recuerdos con esa visión meteórica de seis países. Luego, el período de su reinado concluirá. A partir del 5 de enero, Hellen Landon podrá tener novio, podrá pensar en casarse. Hasta entonces debe de permanecer sonriente y soltera. Es el último tributo a pagar a su efímero cetro.

Carmen DEBEN

## San Antonio, santo casamentero

Esta mañana-frío en el semblante y fuego en el corazón-junto a la ermita



Señoritas, ¿buscan ustedes novio o? Aquí estoy yo, con un corazón tan grande como un rascacielos. (Fotos Guillén.)

MUCHO frío y poco tipismo en esta mañana de San Antonio. El Patrono de las niñas casaderas, el santo de las velas y los alfileres, se va quedando solo. Todavía quedan algunas devotas, esas modistillas que, con mangas de farol, mantoncillo de flecos y pañoleta anudada, emprenden muy temprano su caminata a la ermita. Ellas conservan esa tradición. Aparecen sonrientes, haciendo cola, rogando al santo un novio trabajador y bueno. Allí están formando paisaje con los botijos, el humo acetoso de los churrros, las viejas que venden alfileres—a voluntad—y velas a cinco pesetas. Nuria es una de ellas. Nuria es chatilla, madrileña y tiene diecinueve años. Resulta una devota constante. Hace seis años bajó a la ermita, encontró a su «media naranja», y ahora retorna, con su novio, para agradecerle al santo esa feliz coincidencia.

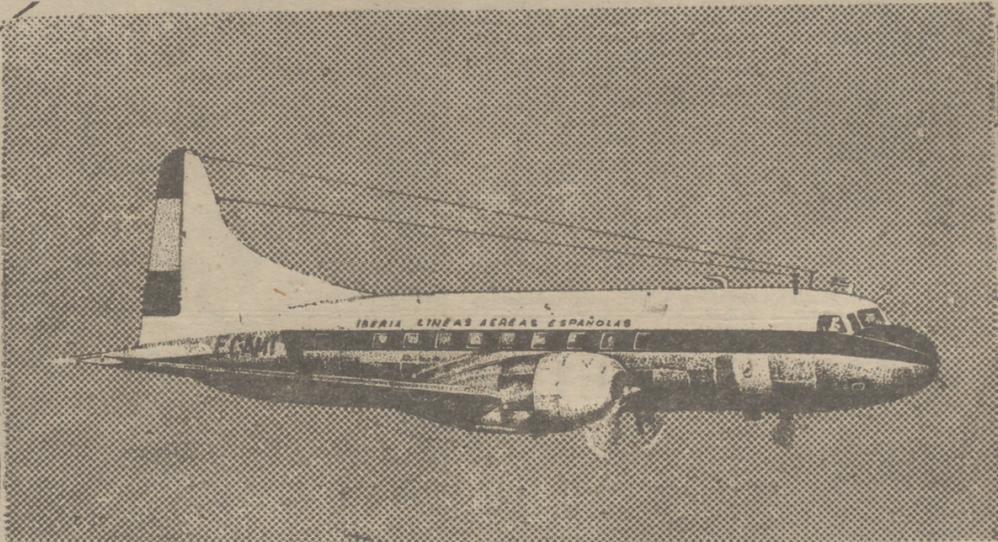
—Vivo en Antón Martín, y cada mañana de San Antonio emprendo la caminata a las seis de la mañana, para llegar aquí a las siete—nos explica. Ya no echó alfileres a la pila. Viene con su vela y su agradecimiento. Andrés Gamero, el novio, junto a su «maja», se viste de bombín, bastón de bambú y clavel reventón. También tiene un bigote negro, postizo, y un chaleco listado. —Yo trabajo como oficial en un Banco. Venimos a dar las gracias por «ella». Ya que el Santo le ha dado «suerte». Tengo el bombín y el bigote desde hace seis años. El bastón lo compré hace poco y me costó seis pesetas. Tenemos ya piso y pensamos casarnos muy pronto. Nuria es peluquera. Su amiga Casilda Escudero trabaja de modista y todavía no tiene novio. Ella reza al Patrono, echa alfileres y, mientras que contornea su mantón, mira en derredor suyo. Allí también está Faustino Ló-

pez con su gorra de visera y su alre castizo. Está empleado en una compañía de seguros, y va a San Antonio por eso de «ve. a las chavalas». Los antiguos «gomosos» usan ahora moto y «rajitas» en la americana. Dan su brazo con aire a las «majas», por eso de la anécdota. Y se pasean envarados. Así ha transcurrido esta mañana del santo Patrono, del santo de la ermita. Con pregones de botijos, de «mata-suegras», humo de aceites y todo un conjunto asediador de viejas y hombres que ofrecen velas, estampas, alfileres y escapularios. —¡Ande, rica!, ¡una velita al Santo para que le dé novio! Y una se pone colorada, y dice que no. Mientras que los «gomosos» y los «castizos» adoptan un aire de disciplina, una «pose» de «empeadores».

C. D.

(Fotos Guillén.)

## ¿No ha volado Vd. aún en el METROPOLITAN?



Este nuevo avión Convair 440, que ahora utiliza la Compañía IBERIA para sus líneas europeas, tiene una velocidad de 500 kms. por hora; va equipado con el Radar detector de tormentas; posee presión y temperatura, de cabina de pasajeros, regulables, y todas las comodidades del vuelo moderno.

PIDA DETALLES EN LAS DELEGACIONES DE LA COMPAÑIA Y AGENCIAS DE VIAJES

# cine

## Esta será "La violetera" "Rapsodia real", una opereta fastuosa



Sarita Montiel, la actriz que acapara la actualidad cinematográfica, ha firmado hoy un contrato por tres años con Benito Perojo. En este período de tiempo Sarita hará tres películas. La primera de ellas, "La violetera", será dirigida por el realizador Luis C. Amadori

## "LOCA POR LOS HOMBRES" original y divertida película



Las dos eran jóvenes y bellas, las dos tenían rubio el cabello y azules los ojos, y las dos eran tan parecidas, que nadie, absoluta-

mente nadie, habría podido diferenciarlas.

No eran, sin embargo, gemelas, ni hermanas, ni pertenecían a la misma familia, ni siquiera a la misma raza...

Carolina vivía en Cornish, un pueblecito encantador de la costa inglesa. Miranda no tenía residencia habitual ni nacionalidad reconocida.

Miranda poseía una sonrisa que enloquecía a los hombres y una colección de valiosísimas joyas que hacían empalidecer de envidia a las mujeres. Resultaba, pues, tan seductora como Carolina, e incluso más; pero las pocas personas que la conocían íntimamente sabían que era un ser extraño y peligroso, un ser que se alimentaba exclusivamente de pescado crudo, como el más plebeyo de los gatos.

Carolina y Miranda. La extraordinaria e inconcebible aventura de ambas se relata en la comedia de J. Arthur Rank, en technicolor, creación de Glynis Johns, "Loca por los hombres", que interpretan Donald Sinden, Anne Crawford y Margaret Rutherford, y que será presentada próximamente por Chamartín.

## UNA MUJER FELIZ

¡Imagínese usted comprometida con Van Johnson y casada con Rock Hudson durante una misma semana! Esto, en el cinematógrafo desde luego, fué lo que le pasó a la bella y escultural rubia Martha Hyer.

El plan de rodaje de la película "Kelly y Yo", en la cual Martha Hyer es novia de Van Johnson, se prolongó más de lo programado por los estudios, de manera que la estrella tuvo al mismo tiempo que presentarse ante las cámaras en su papel de esposa de Rock Hudson en "Himno de Batallas", la emocionante historia del clérigo y piloto coronel Dean Hess.

Esta situación de por sí anormal, tuvo para Martha un agravante, pues además de cambiar anillos tenía que cambiar el color de su cabellera. En su papel de novia de Van Johnson apare-

ce de rubia platinada. En el de esposa de Rock Hudson, de triguena.

Otra estrella menos entusiasmada que Martha Hyer hubiera protestado de tener que teñirse el pelo dos veces diarias durante cinco días, pero Martha halló la situación no sólo interesante, sino divertida y se siente feliz de haber podido sacar adelante sus dos papeles sin ningún tropiezo.

Rock Hudson, su esposo en "Himno de batallas", describe a Martha con las siguientes palabras: «La sonrisa luminosa de Martha es sincera, porque ella es luminosa y alegre de espíritu».

La estrella por su parte, ha hecho el siguiente comentario: «Me siento muy feliz. Me gusta trabajar intensamente y todas las cosas se presentan favorables para mí».

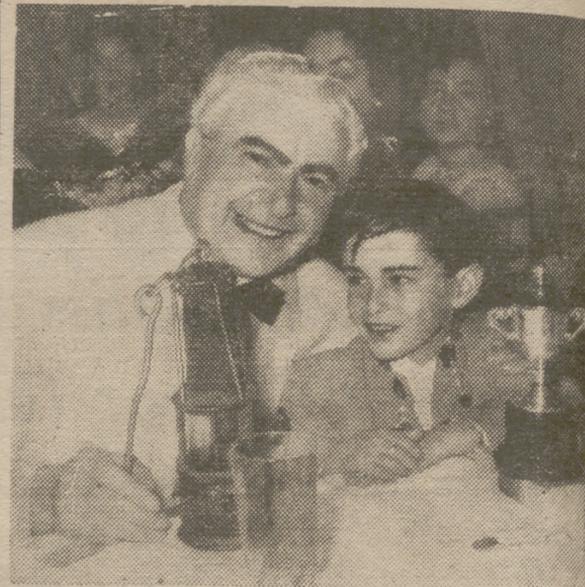
## CUANDO LA PRINCESA SE ENAMORA...

Como es tradicional, las princesas herederas no pueden enamorarse libremente. Deberes de Estado, rigurosos, insalvables, les imponen, por lo general, un marido elegido, muchas veces por la vía diplomática. Una princesa de sangre real debe casarse con un príncipe de sangre real... Pero ¿qué ocurre cuando la princesa se enamora "por su cuenta", sin pedir autorización a los consejeros cortesanos encargados de decidir su matrimonio? Generalmente, lo que sucede en tal caso es un terrible conflicto. Y mucho más si la princesa se enamora de un capitán de su guardia...

Este tremendo conflicto es el que se plantea en una película deliciosa, "La princesa y el capitán", una de las últimas realizaciones del cine alemán, que tantos éxitos ha conseguido en la pantalla tratando estos temas amorosos en el fastuoso marco de cualquier corte europeo. "La princesa y el capitán", que muy pronto presentará As Films en las mejores pantallas nacionales, ha sido realizada por Hans Deppe en insuperable Eastmancolor. Y entre los protagonistas de esta divertida historia cinematográfica, que incorporan en la pantalla Ingrid Andree y Gerhard Riedmann, y los auténticos protagonistas de un famoso "romance" real, la princesa Margarita de Inglaterra y el coronel Townsend, se ha encontrado cierta semejanza, que da a "La princesa y el capitán" un vivo interés de actualidad.

Sea como fuere, ustedes mismos podrán comprobar el terrible conflicto que se plantea en una corte, imaginaria o no, cuando la princesa heredera se enamora de un capitán de su guardia...

## CESAREO GONZALEZ SE EMOCIONO...



... cuando, al asistir a las jornadas de cine celebradas en la capital asturiana, en las que estuvo presente un nutrido grupo de astros y estrellas, los organizadores le obsequiaron con un farol minero en el que figuraba grabado en una chapa de plata: "Los organizadores de la II Quincena Comercial, a Cesáreo González, que antes de ser productor de cine fué "guaje" en una mina asturiana." Al popular hombre de cine le emocionó profundamente este recuerdo de sus años de infancia. En la foto, Cesáreo figura con el popularísimo cantor Joselito, al que se entregó un trofeo de popularidad

## Elsa Martinelli acapara la actualidad cinematográfica

ANTE EL JUEZ HIZO LA BODA Y AHORA PREMIADA EN BERLIN

Como ya saben nuestros lectores, Elsa Martinelli se ha casado con un aristócrata italiano. Esta boda parece que no ha sido del agrado de la condesa, hasta el punto que se le ha negado la entrada en el palacio donde residía con sus familiares.

Parece ser que Elsa Martinelli es muy temperamental. Actualmente está en recurso la sentencia que recayó sobre Elsa por desacato a la autoridad, y ahora nos llega la noticia que ha sido galardonada en Berlín por su interpretación en "Donatella".

Se le ha concedido el Oso de Plata del Festival cinematográfico de Berlín por su brillante interpretación.

El público madrileño ya ha tenido ocasión de comprobar que "Donatella" —el film de Mario Monicelli— es una encantadora comedia sentimental. Es tan perfecta su labor en la película que público y Jurado declararon unánimemente a la Martinelli como la mejor actriz del año.

Nuestro público, conocedor de las obras maestras del séptimo arte, ha prestado a esta simpática película su más encendido elogio, cual es la permanencia en cartel durante cuatro semanas en los cines Real Cinema y Paz.

## Marlon Brando, si vo'viese a interpretar sus películas, trabajaría de otra manera

PARIS, 13.—En una conferencia de Prensa el actor cinematográfico Marlon Brando ha manifestado que si tuviera ocasión de volver a interpretar las películas que le han hecho famoso trabajaría de una forma completamente distinta. Aunque añadió que no estaba seguro de los cambios que introduciría.

Marlon Brando comenzará a rodar el próximo lunes la versión cinematográfica de la obra de Irwin Shaw "Los jóvenes leones".



¡¡POR FIN!!  
Sus personajes favoritos continúan la más romántica de las historias

## NOTICIARIO DE HOLLYWOOD

Un fenómeno curioso se registró en los estudios Universal-International durante el rodaje de "Night Passage". El actor de catorce años, BRANDON DE WILDE, en una escena, entró por una puerta y salió al otro lado midiendo pulgada y media más de altura y pesando ocho libras más. ¿La explicación?... La primera parte de la escena, hasta entrar por la puerta, se filmó en Colorado. Seis semanas después continuó el rodaje de la acción en que Brandon salía al otro lado de la puerta. Nadie notó ninguna diferencia a primera vista, pero al

exhibirse la escena completa en el teatro de los estudios, se comprobó que en esas seis semanas De Wilde había crecido y se había ensanchado.

¿Sabía usted que hasta la edad de ocho años Lon Chaney se negó a pronunciar una palabra en público? Sus padres eran mudos y ésta era su manera de mostrarles consideración. JAMES CAGNEY, que representa al famoso actor del cine mudo en "El Hombre de las Mil Caras", ha indagado, sin fin, en la vida de Chaney a fin de compenetrarse bien de su personaje.

## DE NUEVO EL ENCANTO DE ROMY



Romy Schneider, la artista más querida y admirada de nuestro público, la veremos de nuevo en "Sissi, emperatriz", la más interesante película de esta joven actriz. Presentada por Dipenta, el estreno de "Sissi, emperatriz", que ha despertado la mayor expectación, tendrá lugar en breve.

Aventuras y conquistas de una ninfa marina de vacaciones en tierra firme



GLYNIS JOHNS DONALD SINDEN ANNE CRAWFORD



Ni verídica ni realista, sino increíble y disparatada; pero tan divertida, tan alegre y tan graciosa, que usted la recordará siempre como la película que le hizo feliz

## El galán de moda



Errol Flynn, el eterno galán, le veremos de nuevo en "Rapsodia real", extraordinario film de amores, lances y aventuras, en el que Errol Flynn logra la más brillante y espectacular de sus interpretaciones. "Rapsodia real" es una de las más extraordinarias y costosas películas, realizada en cinemascopio y en technicolor, y será presentada por la prestigiosa distribuidora As Films

# CARTELERA de ESPECTÁCULOS

## GACETILLAS

**BICENTENARIO SCARLATTI**  
Recital clavecín Ruggiero Gerlin. 24 sonatas. Lunes 17, Instituto Nacional de Previsión, 7.30 tarde. Po- seedores tarjeta reserva Orquesta Nacional podrán retirar invitacio- nes, Alcalá, 36, sábado, mañana, hasta número limitado por capa- cidad local.

**¿UN EXITO DE VERDAD?**  
«Los niños de París», de Ramos de Castro, López-Marín y maes- tro Cases. Teatro Maravillas. Compañía de Tony Soler. Maña- na, viernes.

**¿UN CUARTETO DESOPI- LANTE?**  
Mariano Ozores, Amparo Sara, Ricardo Acero y Federico Cha- cón, en «Los niños de París». Teatro Maravillas.

**YA NO SE DAN AUTOGRAFOS**  
Ahora se dan besogafos. Pidan- gelos, en Maravillas, a Tony So- ler, Charito Cremona y Lucy Prado, en «Los niños de París», mañana, viernes. ¡Alegria, belle- za! Una auténtica comedia mu- sical. ¡No se la pierdan!

**INFANTA ISABEL**  
Hoy, homenaje Isabel Garcés. Programa extraordinario. Domingo, despedida compañía. Martes, estreno: «El fantasma», famosa obra policiaica francesa, de Mi- chel Dulud.

**¿UNA ESTRELLA AUTEN- TICA?**  
Tony Soler, Tony Soler... ¡Tony Soler! Teatro Maravillas. Maña- na, viernes.

**¿UNA BAILARINA SENSA- CIONAL?**  
La escultura viviente Carmen de Santa Cruz. Impresionante atrac- ción internacional, en «Los niños de París». Teatro Maravillas. Compañía Tony Soler. Mañana, viernes.

**¿DOS ESTRELLAS MARA- VILLOSAS?**  
Lucy Prado y Charito Cremona, en «Los niños de París». Teatro Maravillas. Compañía Tony Soler. Mañana, viernes.

## TEATROS

Funciones para mañana:

**ALBENIZ.**—(Tel. 22-02-00.) 7- 11: Estrellas en candilejas. Primer programa de variedades. To- más de Antequera, Lilián de Celis con Aquellos tiempos del cuplé, Régulo Ramírez, Luci Morales, Agustín Rivero y la colabo- ración de Kim y Kiko y una gran selección de atracciones. Precios popularísimos.

**ALCAZAR.**—(Revistas Casal- Andrés.) Tres últimos días, 7,15 y 11: El casaca y el raja. (Mar- tes 18, debut compañía Ramón Clemente. Estreno de Caritas y carotas, revista de Labrés, Cle- mente y Arroyo, música de los maestros Romo y Bernalt.)

**CALDERON.**—(39-13-33) 7 y 11: Juanita Reina con El patio de los luceros (de Quintero, León y Qui- roga). Tolerada.

**CIRCO AMERICANO.**—(Av. Generalísimo. Nuevos Ministe- rios. Tel. 34-24-51.) ¡6.ª semana triunfal! Hoy, 7,15 y 11: ¡El mundo en la pista! Fabuloso superes- pectáculo internacional, a gran lujo, con la presentación del Circo Húngaro, de Budapest. Los 7 Zsbaos, Los Morvays, Los Anta- leks, Trio Sekely, Bela Gazpar y sus violines húngaros. Atraccio- nes del Circo d'iver, de París. Dior Sisters, del Ringlin, de EE. UU. Trio Oliveras, Manuel San- tos, Grupos de elefantes, caballos y focas, Mustié y sus feroces leones, del Circo Bouglione, Marisa Begary, del film «Trapecio». Los Duxis, Milanés and Gogo, Pery Popey, superclowns. El Barco Pirata, con The Mensos, Digger Fugh, el ballet del aire. Great Plymont. ¡Fantásticos cuadros y desfiles! 3 horas programa. Loca- lidades con 5 días. Taquilla am- bulante paseo Recoletos. Servicio autobuses especiales en todas fun- ciones a todos distritos Madrid. Parque de fieras, doma de tigres, a las 12.30.

**CIRCO PRICE.**—(21-63-19) 7 y 11: Variedades. ¡Exitazo! Cir- cuitos Carcellé presenta: Argen- tina-España-México, con Fernan- da Romero, Irma Vila, «Churum- bales de España», de Legaza; Car- men Moreno, Mary Santander, Carbonilla y Carlos «El Payador» con 85 magníficos artistas ¡Un grandioso espectáculo plerótico de celeridad, luz, belleza y confrater- nidad hispano americana!

**COMEDIA.**— Teatro Antena. Con Manuel Dicenta. 7 y 11: El campanero, la obra maestra de Edgar Wallace para el teatro po- liciaico. Intriga. Emoción.

**COMICO.**—(Cía. Pastora Pe- ña, con C. Lemos y H. Pimentel.) 7-11: Té y simpatía (de Ander- son). ¡Una obra de polémica! (Noche, 110 representaciones, con sorteo de regalos.)

**ESLAVA.**—(Arenal, 11. 31-19-64. Aire acondicionado.) 7-11: La Celestina (de Rojas). Irene López Heredia, María Dolores Pradera, José María Rodero y la colabo- ración de Guillermo Marin. Direc- tor: Luis Escobar.

**FUENCARRAL.**—7-11: Antonio Molina en Ronda Española.  
**INFANTA ISABEL.**—(Compañía titular. Dirección: Arturo Se- rrano.) 7 y 11 (¡3 últimos días!): Carlota. ¡Lo mejor y más diver- tido de Miguel Mihura! 120 y 121 representaciones triunfales.

**LARA.**— 7 y 11: ¿Dónde vas, Alfonso XII? (de Juan Ignacio Luca de Tena) por Lola Membrives y compañía titular. Exitos cla- morosos. Tolerada. 227 y 228 re- presentaciones. (Dos últimas se- manas.)

**LATINA.**— 7-11: Variedades 1957. Las mejores atracciones. Los precios más baratos. Luisita Esteso, Fernando Vargas, Maru- ja Lozano, Pepito Alegrias, Los 4 Vargas, Karabias y otros des- tacados artistas. Butaca, 19,95.

**MADRID.**—(21-56-94.) 7-11: Magnífico espectáculo Fuentes de amor (producción Sala-Sanchis), con la soberbia atracción Dancing Waters (Aguas Danzantes) y Ma- ry Santpere, Nicole Blanchery, Mercedes Llofriu, Trudi Bora, Erasmo Pascual, otros notables artistas y 40 bellezas en escena. ¡Grandioso éxito sin precedentes!

**MARAVILLAS.**—11 noche: Pre- sentación Cía. Tony Soler con el estreno Los niños de París (co- media musical de Ramos de Cas- tro, López-Marín, maestro Gui- llermo Cases).

**MARTIN.**—(Revistas Muñoz Román.) 7-11: La chacha, Rodrí- guez y su padre. (Protagonista: Queta Claver.) El éxito sensacio- nal de la temporada.

**RECOLETOS.**—(Calvo Sotelo, 16. 26-98-78. Aire acondicionado.) 7-11: El príncipe durmiente (de Rattigan, adaptación de Ruzf- friarte). Enrique Diosdado, Mary Carrillo y compañía titular.

**REINA VICTORIA.**—(Lili Mu- rati.) 7,15-11: Yo no soy celoso. ¡Mucha risa! Más de 100 repre- sentaciones.

**ZARZUELA.**— 7 y 11: Exitos apoteósicos de Conchita Piquer y su compañía de arte español en el gran espectáculo Puente de cop- las, de Quintero, León y Quiro- ga. Venta anticipada sin aumen- to. Ultimos días.

## CINES

### SESION NUMERADA

Amaya.—La strada.  
**BARCELO.**—7-11: El imperio del terror (Richard Kiley).  
Benlure.—Angela.  
Bulevar.—La strada.  
**CALLAO.**—Cerrado por re- forma.

**COLISEUM.**—7-11: Bellezas por casar. ¡Divertidísima! Technico- lor. (Jeanne Crain, Myrna Loy, Debra Paget, Jeffrey Hunter, Ed- ward Arnold.) Tolerada.

**CAPITOL.**—6,45-10,45: Las dia- bólicas. (La obra maestra del «suspense».)  
Carlos III.—Compañeros de fati- gas.

**GRAN VIA.**—7-11: Casta Diva (Antonella Luadi). Technicolor.  
**LOPE DE VEGA.**—(47-20-11.) 7-11: La Dama y el Vagabundo (Walt Disney). CinemaScope. Technicolor. Tolerada. Novena semana.

Luchana.—Angela.  
**MUNOZ SECA.**—(21-90-47.) Continua, 11 a 6. Numeradas, 7- 11: Documental. Otra vez cam- peones (encuentro Real Madrid- Florentina) y El experimento del Dr. Quatermass (Brian Donlevy). Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**— 7-11: Cuentos de Roma (Silvana Pampanini-Franco Fabrizzi). Ci- nemaScope. Eastmancolor. (Riguro- so estreno.)  
Princesa.—París, Palace Hotel.  
**PROGRESO.**—7-11: ¡Huk!, grito de muerte. Eastmancolor, To- lerada.  
Proyecciones. — ¡Huk!, grito de muerte.

**REAL CINEMA.**—7-11: Donatel- la (Elsa Martinelli, Aldo Fabrizi, Abbe Lane, Xavier Cugat). Ci- nemaScope. Eastmancolor. ¡Delici- osa, interesante!  
**REX.**—(Tel. 47-12-37.) Conti- nua, de 11 a 6. Numerada, 7 y 11: El experimento del Dr. Quater- mass. (Tolerada.)  
**RIALTO.**—7-11: El último cu-

plé (Sara Montiel, Armando Cal- vo). Eastmancolor. 6.ª semana. Temperatura agradable.  
Roxy A.—Compañeros de fatigas.  
Roxy B.—El scottario.

**SAN MIGUEL.**—7-11: El imperio del terror (John McIntire, Kathryn Grant).  
**UNIVERSAL CINEMA.**—7-11: El imperio del terror (John McIntire, Kathryn Grant).

### SESION CONTINUA

Actualidades.—Scotland Yard.  
**ALBA.**—(27-07-85. Reformado. Selecto.) Continua 10 mañana (2.ª semana): Rosenda. Trapecio. Albarán.—Su gran deseo y Susa- na y yo.

Alcalá.—Han robado un tranvía y La nave de los condenados.  
Alcántara.—Fort Bravo y El fa- buloso Andersen.  
Alexandra.—Angela.  
Alhambra.—El americano y Atroco en las nubes.  
América.—King de la India y Re- quiebro.

Apolo.—Vivir en paz y All Babá.  
Aragón.—Un traje blanco y Sa- fari.  
Argel.—Demetrius y los gladiato- res y Trapecio.

**ARGUELES.**—Continua 6: El imperio del terror (Richard Kiley).

Arizona.—Tambores de Tahiti y Encrucijada de odios.  
Astoria.—Tres lanceros bengalíes y El fabuloso Andersen.  
Astur.—Extraña aventura y Amor de Don Juan.

Avenidas.—Una herencia de miedo y El gran amor de Ana Amon.  
Avenida (Vallecas).—El rey del Oeste y Recita con niño.  
Ayala.—Plenio y La herida lumino- sa.

Azul.—Amor sobre ruedas y Con- greso en Sevilla.  
Beatriz.—Scotland Yard.  
Beerra.—Sangre en la calle.  
Béquer.—El vizconde de Brage- lonne y Sangre en la calle.

Bellas Artes.—París, Palace Hotel.  
Bellas Vistas.—Infierno bajo cero y Locura de amor.  
Bellón.—Tres citas con el destino y La fiera de la domada.

Benavente.—La rubia fenómeno y Scaramouche.  
Bilbao.—París, Palace Hotel.  
California.—La mujer pirata y ¡Viva Zapata!  
Carretas.—La loca y Así es mi tie- tra.

Castilla.—Un caballero andaluz y Llanura roja.  
Cervantes.—Los hermanos Barba- rroja y La vidvidora.  
Colón.—Trágica obsesión y Las tres noches de Susana.  
Covadonga.—Sombrero y Burlando la ley.

Cristal.—Duelo de razas y Tra- pecio.  
Chamartin.—Espadas cruzadas y Burlando la ley.  
Chamberí.—Vuelven los mosquete- ros y All Babá.

Chiki.—Creemos en el amor y De- cision a medianoche.  
Chueca.—El príncipe valiente y El pequeño ruiseñor.

De la Rosa.—También yo te que- ro y La mujer soñada.  
Delicias.—La fiera de la domada y La vidvidora.  
Doré.—Rosenda y Susana y yo.  
Elcano.—La mansión de Sangaree y Norte salvaje.

España.—Lola Torbellino y Locu- ras de verano.  
Espronceda.—Pasos en la niebla y Los dos huertanitas.  
Europa.—Duelo de razas y Tra- pecio.

Excelsior.—El pirata de los siete mares y Mizar, agente secreto.  
Felipe II.—Susana y yo y El fe- rrovialario.  
Figaro.—Las aventuras de Edmun- do Dantés y La venganza de Mon- techristo.

Flor.—Héroes del 95 y Ultimátum.  
Florida.—La chica del F. B. I. y Rumbo a Jara.  
Fruitos.—Tres hombres van a mo- rir y Calle Mayor.

Galileo.—Nuestro tiempo y Tra- pecio.  
Generalife.—Yolanda y Revuelta en Haití.

**GONG.**— Continua 6: ¡Huk!, grito de muerte. (George Mont- gomery.) Technicolor. Autorizada.

Goya (Vallecas).—Línea secreta y El tesoro de Muck.  
Granada.—Peter Pan y El tesoro de Rommel.  
Iberia.—Candlejas y Hoguera de odios.

Ibiza.—Tres horas para vivir y Mujeres solas.  
Ideal.—Angela.  
Imperio.—Fantasia española y La isla de los corsarios.

Infantas.—La strada.  
Iris.—Apasionadamente y Mujeres solas.  
Lavapiés.—Alarma en el expreso y El cantor de Méjico.

Lepanto.—Prisionera del recuerdo y La bruja.  
Lido.—Pasos en la niebla y París.  
Palace Hotel.  
López de Hoyos.—La bruja y Susa- na y yo.

Lusarreta.—El amor de don Juan y La ciudad perdida.  
María Cristina.—La dama de Trin- idad y Una vida por otra.  
Metropolitano.—Colorado Jim y Sangre en la calle.

Montecarlo.—Los últimos cinco minutos y Escándalo en Milán.  
Montera.—Ulises y Las dos huer- fanitas.  
Montaña.—Luchas submarinas y El rey de los bosques.

**MONUMENTAL CINEMA.**— Continua 6: Sucedió así (Gina Lollobrigida) y Música en la no- che. Eastmancolor.  
Mundial.—El príncipe estudiante y El expreso de Andalucía.

Murillo.—El amor de Don Juan y Extraña aventura.  
Narváez.—Pasos en la niebla y Las dos huertanitas.  
Odeón.—Pasión en el mar y Pa- rís, Palace Hotel.

# ¿El famoso "romance" entre la princesa Margaret y el coronel Townsend, llevado a la pantalla?

## Una película que casi promueve un conflicto diplomático

Su título es "La princesa y el capitán", y se dice que ha sido prohibida su proyección en Inglaterra



La nueva estrella alemana Ingrid Andree y el galán Gerhard Riedman, pareja protagonista de "La princesa y el capitán", a la que se ha querido encontrar cierto parecido con la princesa Margaret y el coronel Townsend.

Todo el mundo ha conocido, a través de las versiones más o menos indiscretas publicadas en la Prensa, el famoso "romance" entre la princesa Margaret de Inglaterra y el coronel Town- send. Las relaciones entre la princesa y el coronel fueron uno de los grandes temas periodis- ticos hace unos meses. Reporte- ros y fotógrafos espiaron pa- cientemente a la pareja, en guardia permanente, esperando recoger la noticia, la foto sen- sacional. Y así el mundo entero conoció la romántica historia de estos amores: desde la pri- mera entrevista oficial de la princesa y el coronel hasta la última cita en que tuvieron que decirse adiós, obligados por las exigencias de un protocolo cor- tesano que no permitía a la princesa elegir marido...

Poco después de este idilio real se realizaba en Alemania una película, sobre un argumen- to original de Bobby E. Luthge, titulada "La princesa y el capi- tán". Y aunque los propios realizadores del film se apresu- raron a hacer constar, según la fórmula tradicional, que "cual- quier parecido con hechos y per- sonajes reales es pura coinci- dencia", la trama, el conflicto sentimental, los protagonistas, varias de las situaciones, e inclu- sive muchos de los personajes secundarios ofrecían, ciertamen-

Olimpia.—Adán y ella y El vaga- bundo de las islas.  
Ora.—Mizar, agente secreto y El pequeño ruiseñor.  
Palace.—La estrella.  
**PANORAMA.**— 10 mañana: Sangre en la calle (Eastmancolor; Jean Servais).

Peñalver.—Sangre en la calle.  
Palacio del Cine.—Angela.  
Pavón.—Cercos de odios y Sangre en la calle.

Pez.—El fenómeno y All Babá.  
Pizarro.—Los angeles del barrio y El temible burlón.

Pleyel.—Los ladrones somos gente honrada y Un traje blanco.  
Postas.—Alta tracción y All Babá.  
Praga.—El renegado y El signo de Venus.

Príncipe Pío.—Chica para matrimo- nio y Sangre en la calle.  
Quevedo.—La bruja y Un tranvía llamado Deseo.

Roma.—Papá, mamá, la muchacha y yo y Brumas de traición.  
Salamanca.— ¡Huk!, grito de muerte.

**SAN CARLOS.**— 5: Nuestro tiempo (Sofía Loren). Sangre en la calle (Eastmancolor; Jean Ser- vais).

San Cayetano.—Orquídeas para mí esposa y Las manobras del amor.  
**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 5: Ahí viene Martín Corona (Pe- dro Infantes). Japón bajo el ter- ror del monstruo.

San Francisco.—Billete para Tánger y Mi tío Jacinto.  
Savoy.—Cyranó de Bergerac y El mundo del silencio.

Sevilla.—La huída y El ocaso de una raza.  
**SOL.**—10 mañana: El cantor de Méjico (technicolor; Luis Maria- no). La suerte de ser mujer (Charles Boyer, Sofía Loren).

Tetán.—La calle desnuda y Ahí está el detalle.  
**TIVOLI.**—5: La strada (An- thony Quinn).

Toledo.—Cuante de acero y All Babá y los cuarenta ladrones.  
Urquijo.—Nuestro tiempo y Tra- pecio.

Usara.—Un hombre acusa y Duelo de razas.  
Valhermoso.—La gran mentira y Las dos huertanitas.  
Velázquez.—La calle desnuda y La vidvidora.

Vergara.—París, Palace Hotel.  
Victoria.—El regreso del gangster y Las dos huertanitas.  
Voy.—Películas en versión origi- nal.  
Cinema X.—Lanza escarlata y Mar eterno.

te, una clara semejanza con los que habían rodeado el "roman- ce" de la princesa Margaret y el coronel Townsend. En este film la princesa se enamora de un capitán de su guardia; entre el capitán y la princesa se crea una reciproca relación sentimen- tal; el capitán es presentado oficialmente a la princesa en la propia residencia real; la pareja,

desatendiendo las recomenda- ciones de los consejeros corte- sanos, se entrevista en la casa de una tía del capitán, protec- tora, sin saberlo, de estos amo- res... Y hasta en el perfil de uno de los personajes, que incorpora al tío de la princesa, se ha que- rido ver cierto parecido con un auténtico tío de la princesa real, que habiendo sido primero rey es ahora duque...

"La princesa y el capitán" casi promovió así un conflicto dip- lomático. Se dijo que Inglaterra prohibía la proyección de este film alemán por su extraordina- ria semejanza con la historia auténtica de su princesa Mar- garet. Y ello no hizo sino au- mentar la curiosidad del mundo por conocer esta película. ¿Es realmente "La princesa y el capi- tán" la versión cinematográ- fica del "romance" entre la princesa Margaret y el coronel Townsend? Es difícil dar una respuesta concreta. Será mejor que opinen ustedes mismos. Muy pronto llegará a nuestras pan- tallas "La princesa y el capi- tán", una de las recientes pro- ducciones del cine alemán, en eastmancolor, con la revelación de la nueva estrella Ingrid Andree, bajo la dirección de Hans Deppe. Véanla ustedes y, en to- do caso, busquen el parecido de sus protagonistas con estos per- sonajes reales...

## OTROS ESPECTACULOS

**FRONTON RECOLETOS.**— 11 noche: Arbizu-Góicoechea, Prat II-Salsamendi III. Antes otro a cesta.

# TEATROS

## Teatro Maravillas

Mañana, viernes, once noche, presentación de la compañía de

**Tony Soler** con el

**ESTRENO** de la comedia musical

**Los niños de París**

de Ramos de Castro, López-Marín y maes- tro Guillermo Cases

## ALBENIZ: "Estre- llas en candilejas".

Con este optimista título—se entiende que aludimos a lo de las estrellas y no a lo de las candilejas—presenta el Albéniz, como primero de sus programas veraniegos, un desfile de acreditados elementos en el campo de las variedades. Gra- ta diversidad, muchos núme- ros, buen gusto y ocasiones propicias para contemplar y oír caras y voces conocidas y aplaudir sin regateos. Entre los divos «destacaremos a To- más de Antequera y de las figuras populares de la radio, a Lilián de Celis, Carmen Martínez y Antonio Alfonso Vidal—intérpretes de «Aque- llos tiempos del cuplé» y al cantante Régulo Ramírez. Agradaron igualmente la pa- reja de humoristas Kim y Ki- ko, «Las 8 Sevillanas bal- lets», Lucy Morales, Agustín Rivero, Elvira Charneco, Lui- sita y Paquito Galiano; Lolita Romero, Ant-Platas y Pepe Tovar.—L. A.

## T. O. A. R.: "Los enre- dos de Scapin"

Dentro de la técnica escéni- ca modernizadora de este tea- tro clásico, el grupo del T. O. A. R., presentó anoche «Les fourberies de Scapin», de Mo- lière, según una versión espa- ñola de Martínez Fresno, con el título de «Los enredos de Scapin». Entre farsa y «ballets» se desliza la representación, con un excelente cuadro de acto- res, de los que vale la pena cit- ar a Carmina Santos, Fran- cisco Merino, Luis Sáenz y Ve- nancio Yuro.

# PUEBLO SUPLEMENTO ESPECTACULOS

EDITADO PARA SU VELADA del VIERNES

# Medio millón de pesetas, la vibración del público y el abrazo de "El Gallo", tres premios para el especialista en "JOSELITO"

Un equipo de baloncesto un cochecito para atender su escuela y un largo descanso, tres próximos proyectos de Miguel Lizón

**EL CONCURSANTE (MAESTRO DE ESCUELA Y UN POCO POETA) PREGUNTA AL "DIVINO CALVO" SI "GALLITO" ERA UN BUEN ESCOLAR, Y OBTIENE ESTA RESPUESTA: "JOSE ERA BUENO EN TODO"**



Miguel Lizón escucha la pregunta con cierto aire de preocupación. Pero antes de que Pecker la formulase, casi siempre hacía indicaciones al público de que conocía la respuesta. Así, con esta maravillosa seguridad, ganó ese disputado "medio millón" y la popularidad.

VEINTICINCO mil espectadores en la Plaza Monumental. No les importa el frío, y esperan la palabra de José Luis Pécker y Luisa Fernanda para resolver las finales del «medio millón». Ramón Perdiguer ha de conformarse con el automóvil «Seats», porque falla las cinco preguntas que le hacen sobre Greta Garbo. El especialista en «Josecito» recibe, en el redondel, el sombrero lanzado por Rafael «El Gallo». Ha triunfado en este torneo de nervios. Pocas horas después hablamos con el. La entrevista tiene tres fases, que reproducimos para ser fieles a nuestro criterio de informar con la verdad por delante. Así, casi taquígraficamente, transcurrió nuestro diálogo.

—Tengo unas ganas locas de descansar. En cuanto pueda pienso olvidarme de todo, pasar quince o veinte días descansando, repeliéndome de todo esto. Claro que, de momento, no tendré más remedio que reincorporarme a mi trabajo de la escuela, en donde voy las vacaciones hasta el 14 de julio.

Miguel Lizón piensa en sus pequeños alumnos constantemente. «Ahora podré regalarles el equipo de baloncesto que ellos tanto deseaban. Se lo merecen. Han seguido mis intervenciones con gran emoción. Adornaron las clases con banderitas y con fotografías mías.»

Tiene un destino el medio millón. «Repártire con mis familias y me casaré. Es un buen principio ese dinero para «tirarlo». Pienso comprar también un pequeño coche, un cuatro cuatro, para poder trasladarme de Alicante a mi escuela. Jamás me retiraré del Magisterio. Y ¡no es fácil ser maestro! Es preciso tener una gran vocación... ¿Lo más bonito del Magisterio? Qui-

en papel sobre cosas de «Gallito». Mucho antes de pensar en presentarme al concurso ya sabía cosas de él, porque mi padre me hablaba siempre de todas las cosas del gran maestro, porque fué siempre un gran joseletista. Yo quise ser torero. Pero me faltó de todo. Entre otras cosas, valor y padrinos.

—¿Qué tal los toreros de Alicante?

—Me gustan «El Tino» y «Pacorros»—después dice a un amigo, a título de broma: ¡Cualquiera dice algo contra ellos, con lo que les quieren allí, eh!

Habla de sus toreros favoritos de hoy. «Son Antonio Ordóñez, en primer lugar. Litri, Aparicio y Manolo Vázquez cuando éste quiere... Pero no existe una figura en torno a la cual gire la fiesta. El mejor es Ordóñez, el que más se puede aproximar a esa figura, a la que la gente sigue y se preocupa hasta de su vida íntima, que es un símbolo de popularidad.»

Opina también de la vuelta de Dominguín. «Para volver hay que



¡El triunfo! La emoción es grande en todos y sobre todo en Rafael «El Gallo», que salta al aire instalado en la plaza Monumental para abrazar a Miguel Lizón.

hacerlo «muy puestos, sobrado de valor y con ese arte y sabiduría que Luis Miguel tiene. Volver ahora, cuando están estos chicos que aprietan tanto, es un peligro para su arte y para su vida.»

—Le hicieron 27 preguntas. ¿En cuál le pudo dar una «cornada» este toro fantástico que podría ser el concurso?

—En la fase previa, de Valencia, y en la primera de hoy. Me quedé dudando sobre el nombre del cortijo aun después de decirlo.

—¿Su mejor verónica?

—En la fase de las sesenta mil pesetas, una anécdota de Josecito en Cádiz.

—¿Cuándo «mató» sin puntilla?

—En la quinta pregunta de hoy. Ha sido la más fácil.

—De esta «lidia» ¿qué le impresionó más?

—La vibración del público y el abrazo de Rafael «El Gallo».

Y le dejamos con otros colegas. Dando la vuelta al ruedo...

A. D. O.

(Fotos Anguita.)

## El domingo se celebrará en Madrid el concurso nacional entre albañiles de 27 provincias

### VISITO EL C. E. S. DE BARCELONA A LOS MINISTROS DE AGRICULTURA Y TRABAJO

El próximo domingo, día 16, se celebrará en el paseo de la Chopera del Retiro el VIII Concurso Nacional de Albañilería, organizado por el Sindicato Nacional de la Construcción, Vidrio y Cerámica, para estimular a los albañiles de toda España a que aumenten los conocimientos técnicos propios de su oficio y mejoren la destreza en su trabajo.

Va precedido de los concursos en todas las provincias españolas.

Será tema del concurso la construcción de una pieza de fábrica de ladrillo cuya forma exija alguna operación de replanteo y trazado para permitir juzgar a las cuadrillas.

Los premios oficiales establecidos para el concurso serán los siguientes: Uno de 5.000 pesetas y diplomas de campeones nacionales 1957; otro de 3.000; un tercero de 1.500, y un cuarto de 1.000.

Los premios se repartirán a razón del 60 por 100 al oficial y el 40 por 100 al ayudante o peón. Tomarán parte en el concurso cuadrillas de Albacete, Almería, Badajoz, Barcelona, Burgos, Cádiz, Castellón de la Plana, Córdoba, Coruña, Gerona, Guadalajara, Guipúzcoa, Jaén, León, Logroño, Madrid, Málaga, Melilla, Murcia, Oviedo, Palencia, Sevilla, Tarragona, Valencia, Valladolid, Vizcaya y Zaragoza.

**VISITAS DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL DE BARCELONA**

La Comisión del Consejo Económico Sindical de Barcelona visitó ayer a los ministros de Agricultura y Trabajo, don Cirilo Cánovas y don Fermín Sanz Orrio.

Fueron expuestos a ambos ministros los problemas específicos que afectan a sus respectivos departamentos, y tanto el señor Cánovas como el señor Sanz Orrio tuvieron frases de agradecimiento por estas visitas y prometieron interesarse por los problemas que les fueron planteados.

**CONCURSO PARA MODELISTAS DE CALZADO**

A finales del presente mes de

junio se celebrará en Madrid la prueba correspondiente al V Concurso de Destreza en el Oficio, organizado por el Sindicato Provincial de la Piel en el presente año para modelistas-patronistas de calzado.

Las inscripciones de los productores madrileños de dicha especialidad han de formalizarse en el Sindicato Provincial de la Piel, avenida de José Antonio, 69, piso sexto, hasta el próximo día 22.

El ganador de esta prueba obtendrá un premio de dos mil pesetas en metálico y el título de campeón provincial, con derecho a participar en las pruebas nacionales.

### VISITA AL MINISTRO DE TRABAJO

Ha sido recibido por el ministro de Trabajo el jefe nacional del Sindicato de Industrias Químicas, don Alberto García Ortiz, acompañado de la Comisión Permanente del Grupo Nacional de Frio Industrial.

Le fueron expuestos al ministro los problemas que tiene planteados la industria frigorífica nacional, recabando su apoyo en la resolución favorable de los mismos. El ministro atendió las sugerencias que le fueron formuladas y prometió su apoyo en las aspiraciones justas que se le plantearon.

### JUNTA SOCIAL EN CADIZ Y GUADALAJARA

CADIZ. — Se celebró Junta de presidentes de las Secciones Sociales de los distintos Sindicatos Provinciales, acordándose solicitar la modificación del impuesto de utilidades, la unificación de los premios de antigüedad, la creación de una Caja única nacional para la distribución del Plus Familiar, y expresar gratitud al Gobierno por la disposición que aplica al campo los Seguros Sociales a través de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos.

## MANANA SE CELEBRARÁ FIESTA DE LA BANDERITA

### PRESIDENTAS DE LAS MESAS PETITORIAS

Como hemos anunciado, mañana, se celebrará en Madrid la Fiesta de la Banderita, organizada por la Cruz Roja Española. Las mesas petitorias de estas Asambleas estarán presididas por las siguientes señoras:

Primera Asamblea.—Ministerio de Información y Turismo: señora de Arias Salgado; glorieta de Bilbao: señora de Rídruejo y marquesa de Urquijo; glorieta de Quevedo: señora de Rodrigo Abad; plaza de Alonso Martínez-Sagasta: señora de Sáenz de Buruaga; glorieta de San Bernardo: señora de Esteban-Infantes y señora de Alcubilla, señora de López Bravo y señorita Mila; plaza de Colón: señora de Carrero Blanco; Castellana-Fernando el Santo: señora de Alonso Vega; Cea Bermúdez-Parque Móvil: señora de Prieto; glorieta de Cuatro Caminos: señorita Zapatero; glorieta de la Iglesia: señora de Eloia-Olaso; plaza de España: señora de Aunós; Ministerio del Aire-plaza de la Moncloa: señora de Lacalle y señora de Castro Garnica; Miguel Ángel-Diputación: marquesa de la Valdavia y marquesa de Vivei; Martínez Campos-Miguel Ángel: señorita Carmen Sevilla, señora de García Pozuelo y doña Inmaculada García; Castellana - Martínez Campos: señora de Vigón; plaza de Chamberí: señora de Maján; Almagro (Comisaría de Abastecimientos y Transportes): señora de Cánovas; Ministerio de Trabajo: señora de Sanz Orrio; Princesa-cafetería España: señora viuda de Averly, señora de Sainza y señorita Rubio; "cine" Rialto: señora de Solís Ruiz; Princesa-Alberto Aguilera: señora de Calvo Sotelo; Alberto Aguilera-Tenencia de Alcaldía: señora de Gutiérrez del Castillo.

Tercera Asamblea.—Ministerio de Educación Nacional: doña Rosario Liniens de Rubio; Gran Peña: doña Antonia Cortés, viuda de Ruiz Giménez; hotel Ritz: doña María Machimbarrena de Villaceros; Banco de España: doña Dolores Serres Sena de Navarro; Palace Hotel: señora de Vega Bolaños, embajadora de Nicaragua; Instituto Nacional de Previsión: doña María Fuentes de Jordana; Banco de Bilbao: doña Mariana Teresa Sáenz de Heredia de Arrese; Correos y Telecomunicaciones: doña Myriam Zuleta de Otero, marquesa de Revilla; plaza del Rey: doña Ana López Dóriga, vizcondesa de Rostrollano; teatro Español: doña Pastora Peña; Tribunal de Cuentas: señorita Queta Claver; plaza de Bilbao: señoritas María del Pilar Fernández Juncos y Manolita Marín Alcusón; hotel Nacional: señorita Sara Martínez de Prado; Metro de Goya-Narváez: doña Margarita Hernanz Calleja; Metro de Menéndez y Pelayo: Juventud Femenina de Acción Católica de la Parroquia de Nuestra Señora de la Paz; Ciudad de Barcelona, esquina a Abtao: señorita María Dolores Navarro; Metro de Pacífico: Acción Católica de la parroquia de San Ramón; Metro de Valdecañas: Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. del distrito de Valdecañas.

Quinta Asamblea.—Teatro Lope de Vega: doña María Antonia Méndez de Vigo, viuda de Areces; Ministerio de Justicia: doña Rita G. Nales de Iturmendi; iglesia de San Ginés: doña Ana Reyes de Alvarez Rementería; Capitanía General: marquesa de Varela de San Fernando; teatro Coliseum: doña Carmen Ramiro

## SE NECESITA

oficiales de 1.ª electricidad bobinadores con suficientes conocimientos en esta especialidad

Presentación en «BARCELONA» ROS DIESEL S. A., P.º de la Ría 3, Carretera de Villavieja de Gatafe, km. 8, pudiesen utilizar los camiones de Empresa que salen de Logroño a las ocho de la mañana (3.985)

# FINANZAS

## MENOS OPERACIONES Y LEVES REBLANDECIMIENTOS

Una sesión de parecidas características en cuanto a volumen de negocio y marcha de las cotizaciones ha sido la jornada de hoy. Se advirtió algo más de calma en el curso de transacciones, y una mayor abundancia en las diferencias negativas. Pero todo ello dentro de un clima sano, sin nervio y fallando a contratación buen número de valores habituales.

En renta variable se han cotizado 92 valores, de los que bajaron 43, repitieron 27 y 22 subieron.

Entre los valores que más destacaron señalaremos a Ebro, que se ha apuntado ocho enteros más, y Guindos, este último con una fuerte revalorización de 20 puntos. También continuó en línea de firmeza Dragados, y Aviaco apunta un proceso de recuperación.

### SITUACION AL CIERRE

Con muy poca animación quedó el «parquet» fuera de hora oficial. Había dinero para acciones nuevas de Crédito Industrial y Exterior, Banco de España, Hidro-Cantábrico, Iberduero, Moncabril, Constructora General, Guindos, Fasa y Fejasa. Por el contrario, flotaba papel de acciones viejas de Exterior, Mercant, Ibérico, Hispano Americano, Ceisa, Inmobiliaria Metropolitana, Energía e Industrias Aragonesas, Auxiliar, Maquinista y Material y Construcción.

J. O. C.

Han sido admitidas a cotización oficial en la Bolsa de Madrid 7.199 acciones al portador, de 500 pesetas cada una, emitidas por Papeleras Reunidas.

Del día	Difer.
Interior	80,50 - 0,25
Exterior	96,75 =
Amortizable 4 %	93,50 + 1
Idem 3 %	82,75 =
Idem abril 1952	99,75 =
Idem nov. 1951	98,10 =
Idem julio 1951	89,75 - 0,10
Idem junio 1953	99,75 =
C. Isabel II 5 %	92 =
R. Colonización	93,40 =
Rec. Nacional	98,10 + 0,20
Rente	94,40 + 0,20
I. Vivienda	92,25 + 0,50
Ayunt. Madrid 1923	75,50 =
Emp. M. Transp.	80 = 0,50
Trasat. mayo 1926	94 =
Emp. Marruecos	60 =
Cedulas hipot. 4 %	82,25 =
Idem A	79,25 = 0,75
Idem B	79,75 =
Idem C	83 =
Idem 4 % exentas	90,50 + 0,50
Idem 4,50 %	99 =
Idem 5 %	103,50 =
Créd. Local Interpr.	93 =

## RIEGOS ASFALTICOS, S. A.

De conformidad con lo que determinan los Estatutos sociales, se convoca a Junta general ordinaria, que tendrá lugar el día 28 del presente mes, a las cinco de la tarde, en su domicilio social, calle de Alcalá, núm. 45, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.ª Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la reunión anterior.
- 2.ª Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, balance, liquidación y reparto de beneficios del ejercicio de 1956.
- 3.ª Nominación de accionistas censores.

Madrid, 10 de junio de 1957.—  
El secretario.

## PRODUCTOS DEL DR. N. G. PAYOT, S. A. MADRID

La Junta General de Accionistas, en sesión de 4 de junio de 1957, acordó el aumento del capital social en 600.000 pesetas, mediante la emisión de 120 acciones núms. 81 al 200, de 5.000 pesetas cada una, sin prima, desembolsándose la totalidad del importe en el acto de la suscripción.

Los señores accionistas poseedores de las acciones núms. 1 al 80 tendrán derecho a suscribir acciones nuevas por cada dos antiguas, y si transcurrido el plazo de treinta días no ejercieran su derecho de suscripción, se entenderá que renuncian al mismo, pudiendo el Consejo de Administración disponer libremente de los títulos.

Madrid, 10 de junio de 1957.—  
El presidente del Consejo de Administración.

Del día	Difer.	Del día	Difer.
Idem con lotes	98,75 - 0,25	Idem 6,50 %	88 - 1
Idem nuevas	96 + 0,50	Idem 6,60 %	87 =
<b>OBLIGACIONES</b>			
Leonesas 2.ª	91 =	Chorro 1.ª	88 =
Iberduero 1955	97 =	Duero	74 - 1
Electra Madrid 6 %	84,50 =	Mengemor	79,25 - 1
H. Esp. filiales	81,50 =	Alberche 5 %	68,50 + 0,50
		Cortijo	97 =
		Sil A	90,75 + 0,25

# HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

Domicilio social: Av. de José Antonio, 632 BARCELONA

Capital: 330 millones de pesetas

## SUSCRIPCION PUBLICA

de 150.000 obligaciones de 1.000 pesetas cada una

TIPO DE EMISION:

96 por 100, libre de gastos para el suscriptor

INTERES: 6,75 por 100 bruto anual

RENTA LIQUIDA: 5,34 por 100

más la prima de amortización

La emisión ha sido asegurada por las siguientes entidades:

Banco Urquijo	Banco Hispano Americano	Banco Español de Crédito
Banco de Vizcaya	Banco Herrero	Banco Guipuzcoano
Banco de Bilbao	Banco de Gijón	Banco de Vitoria
Banco Central	Banco de San Sebastián	Banco Garriga Nogués
Sindicato de Banqueros de Barcelona	Banco Zaragozano	

Fecha de suscripción: 27 de junio de 1957

Los Bancos se reservan la facultad de declarar cerrada la emisión en cuanto quede cubierta.

Del día	Diferen.
Idem B	90 - 1
Idem C	92 =
Sevillana 14.ª	89 =
Felguera	89 = 0,50
Campa	85 =
Trasmedit.	92 + 1
Ed. Católica 1952	94 =
Iber. Nitrogeno	94 + 1
Idem 2.ª	94 + 1
Explosivos 1951	91 =
Quim. Norte 3.ª	90 =
A. Hornos 1949	84,50 - 0,50
Idem 1954	85 =
Idem 1955	95 =
Mat. y Constr. 2.ª	89 = 1
Bonos Nva. Mont.	97,50 =
Telefónica 1.ª	94 =
Min. Peñarroya	94,50 - 0,50

Del día	Diferen.
<b>ACCIONES</b>	
Bancarias	
Créd. Industrial	246 - 4
Idem nuevas	950 + 2
Créd. Local	510 + 10
España	815 =
Exterior	478 = 2
Idem nuevas	2.050 = 1
Hipotecario	439 =
Central	763 =
Esp. Crédito	940 + 5
H. Americano	750 = 5
Merc. e Ind.	460 =
Pop. Español	577 =
<b>Eléctricas</b>	
Viesgo	293 + 1
Leonesas	260 + 7
R. Zaragoza	170 + 2
Fejasa	283 = 4
Penosa	271 =
H. Cant. ord.	258 + 2
Chorro	171 = 1
Española	354,50 - 1,50
Iberduero ord.	376 + 1
Idem 6 %	368 + 1
Idem 6 % nuevas	353 =
Idem 6 % novísimas	1.455 =
Moncabril	205 =
Idem nuevas	175 = 4
Nansa	290 + 2
Sil	199 + 0,75
Sevillana	199 =
U. E. Madrileña	262 = 1
Idem nuevas	260 = 6
<b>Agricultura</b>	
Rústica	150 =
<b>Alimentación</b>	
Azuc. General	216 - 1
Ebro	512 + 8
<b>Espectáculos</b>	
Filmofono	300 =
<b>Construcción</b>	
Hidrociivil	150 =
C.ª G. Española	110 = 2
Dragados	290 + 5
Vallehermoso	235 + 5
Alcázar	135 + 5
Encinar de los Reyes	150 + 3
Ceisa	125 =
Fisa	208 =
Hispana pref.	110 = 2
Menfis	100 =
Metropolitana	207 = 5
Urbis	269 = 3
<b>Mobiliarias</b>	
Ind. y Naveg.	140 = 2
Gral. Inversiones	205 =
<b>Mineras</b>	
Rif	800 - 1
Felguera	460 + 1
Guindos	330 + 20
Ponferrada	919 = 6
Monopollos	222 = 1
Campa	195 = 1
Tabacalera	195 = 1
<b>Navegación y Pesca</b>	
Const. Naval ord.	220 = 5
Idem pref.	225 = 5
Fejasa	141 + 1
Trasmedit.	230 =
Trasatlántica A	160 + 0,50
Papel y Art. Graf.	245 + 1
<b>Pap. Reunidas</b>	
Químicas	266 =
E. Aragonesa	266 =
Explosivos	437 =
Hidro-Nitro	250 + 4
Químicas Can. ord.	702 = 16
Perf. Gal	440 = 34
Esp. Petróleos	840 = 6
Resinera	200 =
<b>Siderometalúrgicas</b>	
Hornos	304 = 5
Aux. Ferroc.	627 =

Del día	Diferen.
Seat	283 - 2
Fasa	420 + 5
Indit. Sta. Barb.	265 - 10
Manuf. Met. ord.	227 =
Idem nuevas	201 =
Mat. y Const.	265 =
Telefonia y Radio	143 - 1
Telefónica	358 + 1
<b>Textiles</b>	
Sniace	446 - 2
<b>Transportes</b>	
Av. y Com.ª	140 + 5
Metro Madrid	186 - 3

Del día	Diferen.
<b>SIN COTIZACION OFICIAL</b>	
H. Galicia	670 - 10
Cantabria	159 - 5
Ceisa nuevas	125 =
Cedle	162 - 1
M. Sta. Ana	122 - 3
Sefanlro	560 - 6
C. Hispanico	44 - 1
P. Ebro	170 + 2
C. Cinca	205 - 5
Nicas	293 =

# Guía del MOTOR

MASSE, EN MADRID  
Enrique Massé, director de las XXIV Horas de Montjuich, una de las carreras más interesantes del mundo, se encuentra en Madrid re-

**Cam oneta D K W**  
NUEVA - BARATISIMA  
Garaje Royal - Alcalá, 120

**ATENCIÓN**

**Motociclismo**  
REVISTA ESPAÑOLA DE LA MOTOCICLETA

REGALA UNA MOTOCICLETA A SUS SUSCRIPTORES

**VD. ELEGIRA LA MARCA**

Redacción y Administración  
**VICTOR PRADERA, 32**  
TELEFONO 47 46 59  
MADRID

solviendo asuntos federativos. Esta noche reúne a los periodistas dedicados al deporte del motor para ponerles al corriente de la marcha de la organización. El carácter internacional que este año se ha dado a la colosal prueba de velocidad-resistencia nos proporcionará un emocionante lucha entre las marcas más rápidas de Europa. Han anunciado su participación la F. I. Mundial, Mecanica Verghera Agustá y Mecanica Ducati.

LUBE de 99 c. c. 13.950 pesetas.  
LUBE de 125 c. c. 15.300 pesetas. Cambio al pie y mano y pito - CANTO Princesa, 26.

SANGLAS cuatro tiempos. Nuevos modelos de 350 c. c. y 500 c. c. CANTO Princesa, 26.

RONDINE SPORT en 24 meses, sin interés. La moto eterna. Marqués de Urquijo, 17.

**CLINICAS DE EMPRESAS**  
Por su experiencia, solvencia, organización, surtido y precios, consulte para su INSTALACION y MONTAJE a

**LA CASA DEL MEDICO**  
ATOCHA, 113  
Teléfonos 271351-27-98-39  
Apartado 7.071 - Madrid

## ANUNCIO

Institución Sindical "Virgen de la Paloma"  
Se convoca concurso público para la adquisición de diverso MOBILIARIO Y MATERIAL DE ENSEÑANZA con destino a esta Institución, por un importe máximo de CIENTO CINCUENTA Y NUEVE MIL DOSCIENTAS SETENTA Y CINCO (159.275) PESETAS. Las personas o entidades a quienes pueda interesar este concurso podrán examinar el pliego de condiciones en este Centro, calle de Francos Rodríguez, 114, de esta capital, teléfono 332700, pudiendo ser examinados en horas de oficina.  
El plazo de presentación de pliegos termina el día 4 del próximo mes de julio, y la apertura de los mismos se celebrará al día siguiente, a las diecisiete horas.  
Madrid, 10 de junio de 1957.—El presidente de la C. E. D.

# CURSO DE FRANCES

## A nuestros alumnos y lectores

Hemos llegado, pues, a esta lección 80, que es, a la vez, la última de la segunda parte y del curso de francés en general, este curso de idiomas que lleva el número 7 de los que hemos publicado hasta la fecha en PUEBLO. Y en este momento en que debemos escribir la palabra "Fin" no nos queda más que dar las gracias a todos ustedes, queridos alumnos y lectores, que han tenido la constancia de seguir hasta aquí y nos han escrito tantas cartas, tantas cartas que han constituido para nosotros el mejor de los alicientes, al ver que nuestros modestos esfuerzos, que la iniciativa de la Dirección del periódico, correspondían a sus deseos y a sus necesidades.

Tal vez nuestras explicaciones no hayan sido siempre muy "académicas"; mas nos habíamos propuesto poner el idioma al alcance del mayor número posible de lectores. Tal vez las nociones de la lengua gala que les hemos dado no hayan sido muy "clásicas"; mas hemos tenido como meta, ante todo y sobre todo, lo práctico. Por eso nuestro estudio de la Gramática, pongamos como ejemplo, no ha sido completo, pero por lo menos les hemos enseñado lo fundamental, lo necesario para poder hablar y entender.

Estas han sido, en realidad, nuestras ambiciones. A ustedes corresponde ahora llevarlas a la práctica y hacer que este CURSO DE FRANCES haya sido verdaderamente útil. ¡Buena suerte a todos!

**INDICE DE VOCABULARIOS, CONVERSACIONES Y TEXTOS SEGUIDOS**

Lección 1: "¡Buenos días! ¿Cómo está usted?" Lec. 2: "El diario PUEBLO." Lec. 3: "¿Dónde está el periódico?" Lec. 4: "¿Cómo es el periódico?" Lec. 5: "Los días de la semana." Lec. 6: "Los meses del año." Lec. 7: "¿Qué hora es?" Lec. 8: "Las estaciones del año." Lec. 9: "¿Qué tiempo hace?" Lec. 10: "La identidad y la fecha." Lec. 11: "El pasaporte y el visado." Lec. 12: "En la estación." Lec. 13: "En el tren." Lec. 14: "En la aduana." Lec. 15: "La llegada a París." Lec. 16: "La habitación del hotel." Lec. 17: "La habitación del hotel." Lec. 18: "El desayuno." Lec. 19: "El almuerzo en el restaurante" (1). Lec. 20: "El almuerzo en el restaurante" (2). Lec. 21: "El almuerzo en el restaurante" (3). Lec. 22: "Un paseo en París." Lec. 23: "El «Metro» y el autobús." Lec. 24: "La visita a los monumentos." Lec. 25: "Los espectáculos de París." Lec. 26: "El estanco." Lec. 27: "En el café." Lec. 28: "En Correos." Lec. 29: "El teléfono, la radio, la televisión." Lec. 30: "En la peluquería." Lec. 31: "En casa de la lavandera." Lec. 32: "En casa del tintorero." Lec. 33: "En un gran almacén" (1). Lec. 34: "En un gran almacén" (2). Lec. 35: "En la iglesia." Lec. 36: "Los deportes." Lec. 37: "La enfermedad." Lec. 38: "En el Banco." Lec. 39: "En la Jefatura Superior de Policía." Lec. 40: "La sal-

da." Lec. 41: "Una carta." Lec. 42: "El cuerpo humano." Lec. 43: "La cabeza." Lec. 44: "El levantarse y el aseo." Lec. 45: "Vestidos para hombres y señoras." Lec. 46: "A la joyería y a la zapatería." Lec. 47: "La materia, los pesos y medidas." Lec. 48: "La familia." Lec. 49: "La boda, el nacimiento y la muerte." Lec. 50: "El piso." Lec. 51: "Los muebles de la casa." Lec. 52: "La criada pone la mesa." Lec. 53: "Una comida en casa de unos amigos" (1). Lec. 54: "Una comida en casa de unos amigos" (2). Lec. 55: "Una comida en casa de unos amigos" (3). Lec. 56: "Una comida en casa de unos amigos" (4). Lec. 57: "Una velada en casa de unos amigos." Lec. 58: "Una visita." Lec. 59: "Visiten Suiza." Lec. 60: "El campo francés" (1). Lec. 61: "El campo francés" (2). Lec. 62: "La caza y la pesca." Lec. 63: "Una granja en Normandía." Lec. 64: "Pase sus vacaciones en la Costa Azul." Lec. 65: "Fiestas en Bélgica." Lec. 66: "La industria, el comercio y la agricultura en el Canadá." Lec. 67: "El Principado de Mónaco." Lec. 68: "Una recepción en el Eliseo." Lec. 69: "París y las pequeñas ciudades de provincia." Lec. 70: "Los estudios en la escuela, el colegio y la Universidad." Lec. 71: "En la Ciudad Universitaria." Lec. 72: "El estudio de la Lengua Francesa." Lec. 73: "Profesiones y oficios" (1). Lec. 74: "Profesiones y oficios" (2). Lec. 75: "El Real Madrid gana la Copa de Europa." Lec. 76: "El Festival del Cine en Cannes." Lec. 77: "Pidiendo un catálogo." Lec. 78: "Reserva de una habitación en el hotel." Lec. 79: "La Lengua Francesa".

mática francesa estudiada en las anteriores 79 lecciones, para facilitar a nuestros alumnos el repaso y las consultas.

**Artículos.**—Definidos: lección 2; indefinidos: lec. 5; participios: lec. 9; contracciones: lec. 16.

**Nombres.**—Plural: lecciones 42 y 43; complementos directos: lec. 36.

**Pronombres.**—Personales: lecciones 29, 30, 35 y 68; demostrativos: lec. 55; posesivos: lec. 51; relativos: lecs. 37 y 61; interrogativos: lecs. 65 y 66.

**Adjetivos.**—Calificativos, femenino: lecciones 44, 45, 46 y 47; calificativos, plural: lec. 48; calificativos beau, nouveau, vieux: lec. 47; demostrativos: lecciones 12 y 54; posesivos: lecs. 10, 11 y 12; numerales cardinales: lecs. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 11; numerales ordinales: lecs. 12, 13, 14 y 15; interrogativos: lec. 62; comparativos y superlativos: lec. 28.

**Verbos.**—Indicativo presente: lecciones 3, 4, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 17, 18, 19 y 20; imperfecto: lecs. 52 y 53; futuro: lecs. 31, 32, 33 y 34; condicional: lecciones 56 y 57; imperativo: lecs. 21, 22 y 23; indicativo pasado compuesto: lecciones 24, 25, 26 y 27; demás tiempos compuestos: lec. 58; gerundio: lección 59; concordancia de los participios pasivos: lecs. 65 y 66; giro être en train de: lec. 60; auxiliar être: lecciones 3, 4, 23, 25, 31, 56, 58 y 59; auxiliar avoir: lecs. 6, 7, 8, 23, 25, 31, 56, 58 y 59; modelo del primer grupo parler: lecs. 13, 14, 15, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 32, 56, 58 y 59; irregularidades de los verbos del primer grupo: lecs. 39, 49 y 50; modelo del segundo grupo: lecciones 19, 20, 23, 26, 27, 32, 56, 58 y 59; verbos irregulares (repaso general por orden alfabético): lecs. 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78 y 79; verbos empleados con el auxiliar être en sus tiempos compuestos: lec. 79.

**Adverbios.**—De modo: lec. 38; de lugar: lec. 67.

Por J. L. DUMONTIER-BEROULET

**LECCION 80**

## Maquinista ahogado al volcar un remolcador

CADIZ, 12.— En las obras del malecón de Levante, del muelle de Nuestra Señora del Rosario, cuando el remolcador "Adac IV" arrastraba un gánguil cargado de piedra procedente del puerto de Santa María, por causas que se desconocen, volcó aquél, tripulando por seis hombres, aprisionando al maquinista, Manuel Campos Pulido, de cuarenta y ocho años de edad, vecindado en Cádiz, de donde era natural, que no pudo ponerse a salvo.

Inmediatamente después de ocurrir el accidente se lanzaron al agua algunos hombres-rana y buzos, siendo inútiles los esfuerzos para hallar el cuerpo del infortunado maquinista, ya que el remolcador quedó en situación invertida, con la quilla hacia arriba,

impidiendo que penetraran en su interior.

Los otros cinco tripulantes consiguieron salvarse a nado, recogiendo otro remolcador. (Mencheta.)

### GRAVEMENTE HERIDO AL COCEARLE SU BURRO

CARLET (Valencia), 13.— El vecino de Lombay José Donat Ferrando, de sesenta años, casado, labrador, al dirigirse al trabajo con su burro, fué derribado por el animal, que le coció repetidas veces cuando estaba en el suelo. Varios labradores acudieron en ayuda de José, que resultó con traumatismo general, y, en vista de la gravedad de su estado, fué trasladado al hospital de Valencia. (Cifra.)

## Se cae de un cuarto piso cuando colocaba un toldo

Cuando colocaba un toldo en un balcón del cuarto piso de la casa número 14 de la calle de Peligros, Luis Guerra Méndez, de veinte años, cerrajero, con domicilio en Fray Luis de León, número 7, tuvo la desgracia de perder el equilibrio al hacer un movimiento, y fué a caer a la acera de la citada calle. Trasladado a la Casa de Socorro le fueron apreciadas diversas heridas contusas en la cabeza, conmoción cerebral y otras lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado. Después de la cura de urgencia ingresó en un sanatorio, en el que quedó hospitalizado.

### Le cae encima una farola

Un camión que conducía

Luis Casas Brea se fué ayer, a las tres de la tarde, contra un poste del alumbrado público. El poste, al caer, hirió de gravedad al comandante del Ejército don Alfonso Pérez Bajo. El hecho tuvo lugar en la calle Raimundo Fernández Villaverde.

### Un niño cae a una zanja de cuatro metros de profundidad

El niño de cuatro años, Francisco Ponce Guillén, cuando se hallaba jugando con otros niños en la calle de Bustarviejo, de la barriada de Chamartín, se cayó a una zanja de unos cuatro metros de profundidad, abierta para la construcción de una nueva casa. Unos transeúntes que pasaban por aquel lugar, apercibidos por los lamentos de la criatura, le sacaron de la zanja y le llevaron a la Casa de Socorro, en la que le apreciaron lesiones de pronóstico reservado, por lo que ordenaron su traslado al Equipo Quirúrgico.

### Otro niño se cae a un cubo de agua hirviendo

En la Casa de Socorro de Vallecas fué asistido por el personal facultativo de guardia el niño de dieciocho meses Miguel Angel Menéndez Gijón, con domicilio en Martínez de la Riva, número 3, que se produjo quemaduras de primero y segundo grado en el cuerpo y en los brazos al caer sobre un cubo que contenía agua hirviendo y que tenía su madre en la cocina.

## LA GUAPA DE HOY



No sólo las guapas vienen del extranjero, España las da, y de la categoría! Por ejemplo, aquí tienen ustedes a Marujita Díaz y a demás famosa en nuestra cinematografía. ¿Qué le han dicho otro lado del hilo? ¿O ha sido únicamente una expresión para fotografía? Es exactamente igual. Lo importante es la extrema belleza de nuestra "Guapa de hoy", belleza que suma a las muchas que nos ha dado el folklore andaluz.—(Foto Tommasini)

## TRIBUNALES de Madrid

### Crimen en el Puente de Vallecas UNA MUJER ACUSADA DE ASESINATO DIO MUERTE A GREGORIO CON UN CUCHILLO DE COCINA

Con la sala abarrotada de público, se inició en la Sección sexta de nuestra Audiencia Provincial de la vista de una causa seguida contra Teresa Domínguez Ló-

pez, acusada del delito de asesinato.

Cuando comparece la procesada en el banquillo, lleva hábito carmelita y un jersey rojo. Es una mujer baja, morena, de unos treinta años.

Las primeras preguntas del fiscal se refieren a conocer los antecedentes que pudieran motivar el crimen realizado en la calle Pico Cejo, del Puente de Vallecas. La encartada manifiesta que la víctima era conocido de su esposo y que algunas veces sostenían altercados, pero seguían tratándose.

FISCAL.—En el día del suceso, ¿quiere usted decir a la Sala qué distancia hay entre su casa y la taberna de la calle Peña Prieta, donde se pegaron su marido, Francisco, y la víctima, Gregorio Rebollo Rufat, más conocido por Goyo?

PROCESADA.—Unos cinco metros.

#### EL HIJO AVISO A LA MADRE

FISCAL.—¿Quién le dió la noticia de que su marido estaba riñendo con Goyo?

PROCESADA.—Llegó mi hijo diciendo que Goyo le estaba pegando y que el padre estaba sangrando por la cara.

FISCAL.—¿Qué estaba haciendo usted en casa en aquel momento?

PROCESADA.—Estaba preparando la cena y cortando el pan con el cuchillo...

FISCAL.—¿No es más cierto que estaba usted hablando con unas vecinas en su casa y que al saber la noticia se puso la gubardina y entró en la cocina para coger el cuchillo?

PROCESADA.—No, señor.

FISCAL.—Entonces, ¿tiene usted costumbre de guisar con gubardina?

Risas en el público.

#### EL CUCHILLO LO LLEVABA EN LA MANO

FISCAL.—¿Escondió usted el cuchillo o lo llevaba en la mano visiblemente?

PROCESADA.—Lo llevaba en la mano.

FISCAL.—¿Encontró usted en la taberna a su marido y a Goyo peleándose?

PROCESADA.—No, señor. Goyo salía de la taberna. Yo le pregunté por qué había pegado a mi marido. El me dió un puntapié y un puñetazo... Entonces yo no supe lo que hice, me abalancé sobre él...

FISCAL.—¿Le acometió usted de frente?

PROCESADA.—Sí, señor. Estábamos cara a cara...

FISCAL.—¿Qué hizo después?

PROCESADA.—Me presenté en la Comisaría y allí me desmayé.

#### ACTUA EL ACUSADOR PRIVADO

Al acusador privado, don Manuel Gavilán, contesta Teresa en el mismo sentido. Con su interrogatorio trata de aclarar si la procesada, subida al escalón del portal de la taberna, esperó la salida de Goyo para herirle a traición y sobre seguro. Los certificados médicos señalan que el agredido murió de una cuchillada en el cue-

llo, con herida de diez centímetros de profundidad, con dirección de arriba abajo, de afuera a dentro y de izquierda a derecha, que le seccionó la tráquea en toda su mitad anterior, pasó al lado derecho del cuello y cortó la carótida primitiva derecha del tronco braquicefálico, el neurogástrico derecho, la pleura y el vértice pulmonar del mismo lado. Gregorio falleció casi instantáneamente.

#### NO TUVO INTENCION DE MATAR

Cuando le toca el turno al defensor, letrado don Ezequiel Martínez Ramallo, la procesada responde que no había tenido intención de matar y que, solamente obcecada por la noticia del hijo, de que su marido sangraba por la cara, se fué a ver lo que sucedía... El cuchillo lo llevaba en la mano porque en aquel instante en su casa preparaba la cena.

#### PENAS QUE PIDEN LAS ACUSACIONES

En las conclusiones fiscales, el representante de la Ley dice que la procesada es responsable de un asesinato y solicita que sea castigada a 23 años de reclusión mayor y a pagar 80.000 pesetas a los herederos del muerto.

La acusación particular sostiene que en los hechos concurren, además de la alevosía, la agravante de la premeditación. Pide que se le aplique la pena de 30 años de reclusión y eleva la indemnización a 100.000 pesetas.

#### ATENUANTES QUE INVOKA EL DEFENSOR

A hora avanzada de la tarde, quedaba por informar el defensor señor Martínez Ramallo; pero su postura es opuesta a las acusaciones. Niega la alevosía y la premeditación. Su patrocinada actuó en riña voluntariamente desencadenada por quien luego resultó la víctima. En la intención de Teresa nunca hubo intención de matar. Alega, pues, el arrebatado de saber a su marido sangrante, con temor de que se reprodujera la riña a la salida de la taberna. Asimismo señala el arrepentimiento espontáneo de su defendida. Solicita que su representada sea absuelta o, en alternativa, se la considere responsable de un homicidio, con las atenuantes expuestas.

En su día daremos a conocer la sentencia que se dicte sobre esta causa.

Cipriano TORRE ENCISO

## RADIOS

Directamente del fabricante al cliente

24 PLAZOS  
sin entrada ni fiador

HELIOS RADIO

San Bernardo, 42, entresuelo  
Teléfono 314651

SE VENDE A PROVINCIAS  
SOLICITEN CATALOGOS

### CRISTOBAL, TAXISTA DE HONOR

## EL NIÑO QUE NACIO EN UN TAXI FUE BAUTIZADO AYER



PODRÍAN contarse por miles las personas que ayer, a las seis de la tarde, rodeaban la iglesia de San Cristóbal, donde iba a tener lugar el bautizo del niño que nació a bordo de un taxi, y al cual apadrina la Cooperativa Autotaxi. Miles de curiosos, varias docenas de cámaras fotográficas, el objetivo del «No-Do» y casi un centenar de taxistas, que habían abandonado el servicio para asistir a la cristianización de su ahijado.

En el mismo «Austin», de regular ver, donde había nacido la criatura—y en el cual la madre, en trance de parto, ya dijo al médico que la atendía: «De prisa, doctor, que el contador está corriendo», llegó el pequeño recién nacido.

A duras penas pudo avanzar el cortejo hasta la puerta de la iglesia, donde la duquesa de Pastrana, esposa del alcalde de Madrid, conde de Mayalde, tomó al niño en los brazos para oficiar de madrina en la ceremonia. A su lado, en representación de todos los taxistas madrileños, don Julián Calderón, presidente de la Cooperativa.

El niño tomó las aguas bautismales sin rechistar, percatado ya de su condición de «taxista de

honor», y para no contrariar al alcalde, que estaba presente y que fué el artífice de la campaña del silencio. Cuando las aguas bautismales caían sobre su cabeza, el conde de Mayalde, sin que apenas nadie se apercibiera del hecho, hizo entrega de un sobre al padre del nuevo cristiano, albañil de primera. En dicho sobre iba la concesión de un piso en la Colonia de San Francisco Javier (Puente de Vallecas). El padre, emocionado, se volvió hacia su esposa. Y los dos, casi a puntito de llorar, expresaron su gratitud a nuestra primera autoridad municipal.

En el Parque Móvil, y por todo lo alto, tuvo lugar después el banquete en honor de Cristóbal David González Mata. Todos los protagonistas del suceso se encontraban allí; el taxista—que está muy contento, porque, al parecer, van a concederle un «Seat», con lo que podrá conducir su propio vehículo—, la mujer que acompañaba a la madre en el instante del parto, el doctor—que, por cierto, es estomatólogo y muy pocas veces se las había visto en trances tan difíciles...

A la puerta, una mujer, una castiza, agarró al taxista por la manga y le dijo:

—¿Dónde hace usted señas para que pueda avisarle cuando vaya a dar a luz?

D. T. NAVARRO

(Foto Ruiz.)

## Indios rebeldes matan a hachazos a 45 hombres

CALCUTA (India), 13.— Cientos y cinco de los sesenta rebeldes de una localidad de Nagas fueron muertos a hachazos y fueron raptados, al parecer, mujeres y niños, según se ha revelado hoy en Calcuta.

Otros cien cacicques de diversos poblados fueron raptados de sus casas y algunos de ellos aparecieron más tarde muertos, dijo el ministro jefe de Assam. Un ultimátum del Gobierno británico dirigido a los rebeldes el 1.º de junio para que se rindieran el 1.º de agosto sin que ninguno de los feroces nagas haya hecho caso del llamamiento.

## CURSO DE INGLES PROXIMAMENTE PUEBLO

INICIARA LA PUBLICACION DIARIA DE UN SENCILLO METODO DE LENGUA INGLESA

CON EL QUE NUESTROS LECTORES PODRAN APRENDER FACILMENTE TAN IMPORTANTÉ IDIOMA

### EL MUNDO SERA SUYO

PORQUE HOY, PARA VIAJAR, PARA ELEVAR SU NIVEL DE VIDA Y TRIUNFAR EN SUS RELACIONES, PRECISA EL CONOCIMIENTO DE IDIOMAS

## PUEBLO

AL TERMINAR SU CURSO DE FRANCES, BRINDA A SUS LECTORES LA OPORTUNIDAD DE APRENDER EN SU PROPIO DOMICILIO

### EL IDIOMA INGLÉS

ESTA ES UNA OPORTUNIDAD QUE LE OFRECERA

## PUEBLO

PROXIMAMENTE